大公報
Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記證新字第八號
中國人民郵政登記認為新聞紙類 廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千壹百五十八號
今日出紙兩大張 售港幣壹毫（外埠另加郵費）
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七三二三 編輯部電話 三三九一二 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二號二坊 電話：10972 11605 11790
承印人 有利印務有限公司 干諾道中一二三號

北京圖書館 1954

畜牧業發展迅速

去年牲畜比解放前增四成半

三年出口畜產值十七座無縫鋼管廠 但僅佔我畜產品總產量中的小部份

華北中南等四區猪肉消費量三年以來增四成

【中國新聞社北京三十一日電】我國畜牧業幾年來獲得了發展。到一九五三年年底，全國的牛、馬、豬、山羊和綿羊等牲畜共二萬三千一百多萬頭，比一九四八年多九千七百多萬頭。（本報編者按：約增加四成半強。）一九五三年豬的數量比一九四九年就多了四千二百多萬頭。

畜牧業的發展不僅增加了農業的畜力和畜肥，供應了人民肉食的需要和工業的原料；而且提供了我國出口品的物資。在滿足人民需要的基礎上，三年來（到一九五三年年底）我國出口畜產品的總值，就約相當於十七個中型的無縫鋼管廠的全部設備，而出口的這些畜產品僅佔我國畜產品總產量的小部分。如凍豬肉一九五三年的出口量，佔全國今年豬產量的百分之一．五。

隨着全國人民生活的提高，工業建設的發展，城市工礦區人口的增加，肉食的需要量一年一年地增多。一九五三年，華北、華東、中南、東北四個地區豬肉消費量比起一九五一年就增加了百分之四十一．二八。為了增加畜產品產量，以滿足人民需要，中央人民政府政務院財政經濟委員會，曾發出「發展毛豬生產的指示」，要求各地積極增產毛豬，要求國營商業部門和供銷合作社部門，加強計劃供應和收購工作。

夏令商品全國暢銷

滬百貨公司銷量比去年同期增三分之一
瀋陽批發站組織四千名縫紉師趕製夏衣
重慶自津滬穩採購夏季用品已提早運到

【中國新聞社北京三十一日電】國營商業部門今年夏令商品的銷售量，比去年大大增加。中國百貨公司系統四月份夏令商品的銷售計劃超額完成。中國百貨公司上海市公司的主要夏令商品背心、汗衫，四月份銷售量比三月份增加百分之七十五．九五，比去年同期增加百分之三十三．三四。

中國百貨公司瀋陽地區批發站在供應夏令布同時，組織了三千八百多名縫紉師，製造近廿萬件衣服。東北各大城市和工礦區、林區的國營百貨公司也承製各廠礦、機關、團體的大宗換季服裝。內蒙古自治區國營商業部門照顧到牧民的需要，給蒙族牧民準備了大批綢緞、花布、磚茶、糖、酒和絞肉機等生活用品。中國百貨公司河北省公司準備供應棉產區農民需要的汗衫、背心、襪套、雨傘、新式襯衣和適合農村需要的小百貨數量比去年增加很大。

在上海車站上，二月間就時常有列車裝載着夏令物品和針織品運往東北、華北、西北、新疆、廣東、廣西、湖南、江西等地。重慶國營商業部門從上海、天津、廣州、青島、江蘇等地為西南人民採購的夏季用品，也在三月間調撥到了重慶。

印度支那同時停火 協議中已確立原則

研究雙方軍隊集結問題自越南開始 自然接着應該及於高棉及寮國地區
協議達成與莫洛托夫艾登兩次會晤有關

【新華社日內瓦卅日電】本社特派記者報道：在二十九日舉行的討論印度支那問題的限制性會議上，達成了關於雙方司令部代表研究在停止敵對行動後關於軍隊的集結地區問題的協議。此間普遍認為，這是日內瓦會議邁向完全、同時和迅速地停止印度支那敵對行動的重要的一步。

據會議發表的公報說，為了促使在印度支那的敵對行動的早日和同時終止，雙方司令部的代表應即在日內瓦會晤，在當地亦應開始接觸。雙方司令部的代表應研究在停止敵對行動後軍隊的部署問題，此項研究應從在越南的軍隊集結地區問題開始。他們應儘快地向會議提出報告和建議。

上述的協議是有關方面在過去幾天中多次磋商的結果。如過去的報道所說的，早在日內瓦會議初期，蘇聯代表團和中國代表團即倡議印度支那交戰雙方儘早開始直接商談。後來，在五月二十五日蘇聯代表團和英國代表團在會外接觸中又會談到了這個問題。在這一天的限制性會議上，英國代表團提出了一個正式建議，這個建議的缺點是沒有提到在印度支那的敵對行動應同時停止，也沒有規定雙方司令部的代表在當地也應接觸，也沒有為他們的任務指出一個總的方向，同時又不必要地把會議的程序作了不適當的規定。蘇聯代表團據此提出了合理的修正意見。在討論過程中，美國和法國代表團又重提寮國和高棉的問題。他們堅持在這兩個國家內沒有雙方軍隊的集結地區問題，儘管事實是在這兩個國家內同樣存在着交戰雙方的軍隊，即一方是兩國人民的抗戰軍隊，另一方是法國遠征軍所屬的軍隊。美國代表團甚至暗示在印度支那全境敵對行動不應該同時停止。美國和法國代表的發言表明，他們仍拒絕承認現實，企圖完全抹煞高棉和寮國人民的民族權利和他們的抗戰軍隊。

接着，在五月二十七日的限制性會議上，法國代表團提出了一個新的建議。此地的觀察家指出，這個建議比英國代表團的建議又倒退了一步，因為它只限於建議雙方司令部的代表研究在越南的軍隊集結地區問題，而完全撇開寮國和高棉不談。據從來披露的消息說，這一天的限制性會議只開了一半，在休息時由於美國和法國代表團堅持不合理的主張，協商沒有進展，沒有復會則告結束。當時決定在五月二十八日上午由各代表團各派代表一人交換意見。

在二十八日上午，九國代表團的代表舉行了準備會議。如大家已知道的，在這個會議上，仍然沒有能夠協調各方面的分歧。討論的過程表明，某些代表團有意阻撓協議的達成。他們雖然不敢公然反對在印度支那的敵對行動必須同時停止，但又找尋藉口，說什麼沒有明確規定同時停止敵對行動的必要。事實上他們仍遵循自討論印度支那問題以來的路線，即盡力避免規定印度支那三國應完全、同時和迅速地停止敵對行動，而企圖將寮國和高棉問題單獨處理，以達到消滅兩國人民抗戰軍隊的目的。

二十九日限制性會議上通過的英國代表團的建議，是經過有關方面多次磋商後作了合理的修正的。此地的觀察家相信，這是和二十八日下午及二十九日上午莫洛托夫和艾登的兩度接觸有關。從會議發表的公報中可以看出，印度支那敵對行動必須早日並同時停止的原則已被確立；雙方司令部的代表不僅應在日內瓦會晤，而且也應在當地接觸；他們的任務是研究停止敵對行動後的軍隊的部署問題，首先從在越南的重新集結地區問題開始，其後應研究其他的問題。人們當然不難了解，敵對行動的停止，應該在印度支那全境同時實現，否則，這一地區的停止，可能造成另一地區戰爭的更大規模的激烈化，從而導致停戰的破壞。同時，只有全境完全的、同時的、迅速的停戰，才能保證真正停戰的實現。鑒於印度支那戰場形勢的複雜性，雙方司令部代表在當地的接觸是十分必要的，它將有助於在日內瓦會商的進行，有助於對停火後雙方軍隊重新集結地區問題的研究，這一研究既然規定從越南開始，自然接着應該及於其他地區。此間觀察家鄭重指出：二十九日會議的決議是與會的九國代表團一致通過的，雖然有些代表團提出保留意見，不歡迎這個決議的通過，但沒有人反對這個決議。

秘密會議昨續舉行

雙方軍事人員今日會晤

【路透社日內瓦三十一日電】九國關於印度支那問題的限制性會議，三十一日下午二時繼續進行，由英國外交大臣艾登擔任主席。蘇聯外交部副部長葛羅米柯代表蘇聯出席。

會後發表公報：印度支那戰爭雙方軍事人員定六月一日會晤，以決定雙方司令部代表會晤的日期。公報並宣佈：限制性會議定於二日繼續舉行。

新疆興建印染廠 是該省的第一座

每天可印布染布兩千疋 附設化工部可自製染料

【新華社烏魯木齊卅日電】新疆第一座新型的印染工廠在烏魯木齊市開始建設了。這是新疆各族人民的一個喜訊。

喜愛歌舞的新疆各少數民族人民有了這座印染廠，就可以就近得到顏色鮮艷和花樣秀麗的布疋來縫製衣服。前年國家已在烏魯木齊市新建成新疆七一棉紡織廠，有了這個印染廠，七一棉紡織廠出產的天山白布和將要出產的斜紋、卡嘰布等就可以在當地印染色布和花布。這個印染廠每天印染布疋的數目可以達到兩千疋。

這座印染廠已在五月上旬開始施工，建築工人們正在平整廠址，修建職工宿舍，進行上下水道的翻修工作。預計到一九五五年下半年，這個廠就可以全部完工投入生產。這個廠還將附設化工車間製造染料，以便解決染料的供應問題。

鶴崗煤礦的豎井工程
我國新建的鶴崗煤礦東山豎井工程，正緊張進行。工人們用吊車起卸「把桿」的鋼架子。這種「把桿」鋼架子是由鞍鋼運來支援豎井工程的。

日內瓦會議第五週

從起點出發

上週，莫洛托夫根據各方發言，提出了五個討論題目，使討論印度支那問題的日內瓦會議找到了起點。

這一週來，從這個起點出發，會議已有了顯著的進展。從各方透露的消息，我們不難看出，自五月二十四日至二十九日，會議的進展過程大致如下：

莫洛托夫倡議

二十四日，各國就莫洛托夫所提出的五項問題交換了意見。中蘇兩代表團表示支持范文同的建議：儘可能在印度支那全境早日取得徹底的、同時的停火。莫洛托夫並曾建議：為了迅速實現全面同時停火，有關各方之間必須建立直接接觸，首先其代表團的軍事顧問之間應在日內瓦建立接觸。

互換地區的停戰辦法

二十五日，范文同表示希望能在印度支那完全地、同時地、並儘可能迅速地停止敵對行動；為了保證停火的實現及停戰的鞏固，應劃定雙方軍隊的集結地區和進行地區調整。後來，范文同又補充解釋，進行地區調整，是在印度支那三國的雙方互換地區，以形成大塊的地區。

人們說，印度支那戰場是錯綜複雜的，它沒有明顯的戰線。現在，范文同的建議就解決了這一困難，使雙方軍隊可能在停火之後集結於大塊的地區中，而劃出清楚的非軍事區界線。同一天，艾登就直接接觸問題提出建議：為了促進迅速停止敵對行動，雙方司令部代表應在日內瓦會晤；他們的第一個任務就是在越南劃出雙方集結地區。

莫洛托夫修改艾登的建議，指出停戰不僅應「迅速」，而且應「同時」。美法代表團仍然反對同時停戰，因而會議沒有取得協議。

第一個協議

二十七日的會議上，周恩來外長又作了一次努力。他提出：會議應就共同之點先達成協議，以便作為進一步商談的基礎。同時，對於差異之點，也應找尋解決的方法。

於是，在休會一天各方分別接觸之後，二十九日的秘密會議一致通過了艾登的建議：為了促使敵對行動的早日和同時終止，茲建議甲、雙方司令部的代表應即在日內瓦會晤，並在當地亦應開始接觸。乙、他們應研究在停止敵對行動後軍隊的部署問題，此項研究應從在越南的軍隊集結地區問題開始。丙、他們應儘快地向會議提出報告和建議。

這個協議，是日內瓦會議舉行以來的第一個具體的協議，而且確定了印度支那全境同時停戰的原則。

當事人陰陽怪氣

達成這個協議，中國、蘇聯、越南的代表是有貢獻的；英國代表團也有所貢獻。除了作為印度支那戰爭當事人的法國代表團常常陰陽怪氣之外，巴黎卻緊鑼密鼓，揚言向印度支那大舉增兵。

至於美國代表史密斯，他的主要任務似乎是不斷「警告」英法，決不可接受范文同的合理的同時全面停戰的主張，以阻止日內瓦會議取得進一步的協議。

「不合時宜」之舉

同時，正當日內瓦會議取得初步協議之時，杜勒斯卻親自出馬，唆使泰國把印度支那問題提交聯合國。美國的目的顯然是想在日內瓦未取得最後協議以前，重施發動朝鮮戰爭的故技，通過聯合國把印度支那戰爭「國際化」。

這個陰謀已如此明顯和拙劣，甚至法國代表團都覺得「此舉目前不合時宜」，甚至是危險的。

「一鳴」並不「驚人」

在上週中，關於朝鮮問題的會議只舉行了一次。在這次會議上，「一向不鳴」的史密斯終於發言了；但是這「一鳴」並不「驚人」。他完全支持了李承晚代表卞榮泰的建議，而反對南日的建議。照例，他敷衍了一番，在土耳其代表發言之後，大肆歪曲朝鮮外長南日的建議；他又「保留」了將來討論的權利。英國、法國的代表仍然一聲不響。

據路透社的消息，美國正想中斷朝鮮問題的討論，使英法等國代表都「表示接受」他們認為合情合理的方案；而南日已提出了一個合情合理的方案，在這樣情況下，中斷會議的人，是無法逃避破壞會議的責任的。

龔耀文

真理報評原子能談判

美圖壟斷原子研究

想取得西方國家原子研究的控制權 利用這些國家科學家以達成此目的

【本報訊】新華社北京卅一日電：據塔斯社莫斯科二十九日訊：今天「真理報」刊載了「觀察家」的一篇文章，題目是：「關於蘇美原子能談判」。

文章說，最近美國報紙上刊載了許多關於美國和蘇聯在原子能問題上的立場的消息。這些消息的作者一方面對蘇聯的立場加以歪曲，同時也談到了為什麼美蘇關於原子問題的談判迄今沒有產生應有的結果的問題。

美國不要蘇聯參加「共儲」計劃

美國報紙也刊載了一些消息，表明美國正在研究一個規定建立一個不要蘇聯參加的「原子物資國際共儲」的新計劃。例如，前美國國防部副部長威廉·克·福斯特在五月十八日向報界發表的聲明中就曾提出這個計劃。

在這一方面值得注意的是美國總統艾森豪威爾五月十九日在記者招待會上對記者的一個問題的答覆。總統說，他正在和他的一些顧問們共同研究美國怎樣可以「不等待任何人」而在原子能問題上作出進展的問題。報紙對這個聲明的解釋是，這證實了關於美蘇原子問題談判破裂的消息。

文章接着說，美方這樣做就是企圖使輿論對於談判的進行情況獲得一個片面的、歪曲的印象，而同時另一方的意見則不是不被人知道就是被歪曲了。

蘇聯主張五大國承擔禁止原子武器義務

雙方在談判開始時的出發點是怎樣的呢？艾森豪威爾總統在建議與其他「主要有關的國家」的代表舉行秘密談判時宣稱，美國將建議設立一個國際原子能機構，以便擁有原子武器的國家捐獻「一些它們儲存的常態鈾和可分裂物質」給這個機構，以用於和平目的。而蘇聯政府過去一向認為而且將來仍然認為，最重要的、而且刻不容緩的任務，是無條件地禁止原子武器、氫武器以及其他大規模毀滅性武器。蘇聯的新建議以及所有其他協議的主張，是各國承擔國際義務，不再使用原子武器、氫武器以及其他大規模毀滅性武器，首先是蘇聯、美國、英國、法國、中華人民共和國五大國。當然，大家也知道：中華人民共和國已……然而蘇聯政府表示贊成。

文章說，幾個月來的情況已經引起了各國人民正當的懷疑，懷疑美方在去年十二月提出的倡議是否具有誠意。他們一直對正當舉行談判來求得一個關於原子軍備競賽的艾森豪威爾所說的「能讓人接受的解決辦法」的時候，美國卻在採取越來越多的步驟來加緊進行這種競賽。

美雜誌稱美不擬談判原子武器問題

美國國務卿杜勒斯在三月二十日發表一篇關於可以使用原子武器「於戰略目的以及戰術目的」的聲明。美國原子能委員會主席斯特勞斯於四月七日宣佈，艾森豪威爾親自下令增加氫彈的生產。最後，艾森豪威爾本人也在一月七日致國會的咨文中指出「這種新型武器（原子武器與氫武器——觀察家註）的效用」。因此，美國外交官們企圖把原子問題的解決變為建立一種只把「儲存的原子物資的某些部分」用於和平目的的「國際機構」的陰謀，一定會引起各處的廣大公眾的驚奇。包括美國公眾的越來越多的人民日漸認識到：假若沒有各國達成一種不得使用原子武器的協議就實行這種措施，只能鬆懈各國人民在面臨原子戰威脅的時候的警惕性。

美原子物資仍可用於軍備

首先，各國拿出它們的原子儲存中的一小部分交給一個國際機構以用於和平目的並不能有助於達到艾森豪威爾提出這個建議的目標。事實上根據這個建議，大部分原子物資還是會用於生產越來越多的原子彈和氫彈。

第二，甚至把這一小部分原子物資用於和平目的也不過是想給人一種彷彿用於和平目的的「原子燃料」的數量會減少的印象而已。大家知道，這些物資的生產在某些國家中發展得如此迅速，以致把其中一小部分撥作和平用途根本放慢不了軍備競賽。

無條件禁用始可免除戰爭威脅

文章說，如前面所指出的，目前美國方面正在從事一個新的陰謀，想成立一個沒有蘇聯參加的所謂「國際原子物資共儲」。人們也不能無視近來到處流傳的一個消息，即美國正在準備召開一個國際原子會議。十分明顯，這一切措施都是為了一個十分清楚、明確的目的：美國統治集團想取得對所有資本主義國家的原子研究工作的控制權，並為此目的利用其他國家科學家的努力。

蘇聯片在中國發行

中蘇之間簽訂合同

【本報訊】新華社北京卅日電：蘇聯影片出口公司和中國電影發行公司為加強中蘇兩國的電影交流，在五月二十九日簽訂了「蘇聯影片在中國發行合同」。

印度支那三國人民有權自己處理國事

印尼報紙謂越南獲得世界輿論支持

【新華社雅加達卅日電】印尼「東星報」二十八日說：在取得世界輿論的最有力的支持方面，出席日內瓦會議的越南民主共和國代表團的立場是佔了優勢的。它的建議是比較合乎情理的。

該報說，解決印度支那問題的唯一正確的道路是把這個問題交給印度支那人民自己來處理。該報說：讓他們決定他們自己國家的問題，這樣我們就可以看出來究竟哪一方真正得到人民的支持，哪一方只不過是外國的傀儡。

大同煤田兩礦區 儲煤可採三百年

【中國新聞社太原三十一日電】經過一年多不斷勘探的大同煤田，已證實有兩個礦區是儲煤最豐富的焦煤田。初步估計，這兩大礦區的儲煤量，如按大同礦務局今年全局的計劃產量計算，可以開採三百多年。

目前這兩大礦區的勘探工作仍在繼續進行。到今年年底，要在這裏首先提出有關新井的設計資料，明年再繼續完成其他新井的勘探工作。

全國總工會盛大宴會 歡送各國工會代表團

朝蒙捷德羅匈印法意以希代表出席
各國代表發表在新中國訪問的觀感

【新華社北京三十日電】中華全國總工會三十日晚在和平賓館舉行盛大宴會，歡送前來參加中華全國總工會第七次全國代表大會的各國工會代表團及工會代表。宴會由中華全國總工會副主席劉寧一主持。

出席宴會的有：朝鮮、蒙古、捷克斯洛伐克、德意志民主共和國、羅馬尼亞、匈牙利、印度、法國、意大利、以色列、希臘等國的工會代表團及工會代表。

出席作陪的有：中華全國總工會書記處書記李頡伯，各產業工會主席、副主席，中華全國總工會各部門負責人。

宴會開始，由中華全國總工會副主席朱學範致歡送詞。他說：在一個月的相處中，你們給我們中國工人階級的印象是永遠難忘的。現在大家因為工作的關係需要離開我們，我們將永遠記得你們，與你們團結在一起，為工會權利，為民主、自由，為保衛遠東與世界和平而共同努力。

法國總工會代表團團長、法國總工會書記亨利·雷諾在會上宣讀了法國總工會代表團的聲明，表示熱烈支持越南民主共和國副總理兼外長范文同在日內瓦會議上的建議，熱誠希望迅速結束印度支那戰爭和恢復和平。其他各國的工會代表也都相繼在會上講話，發表在新中國訪問的觀感，和表達為和平事業而努力的決心。

在宴會上，劉寧一也致詞歡送貴賓們。他說：貴賓們在中國的訪問，給我國工人階級和勞動人民以很大的鼓舞。劉寧一說：亞洲的代表們以由衷的友誼座談，表示了亞洲工人階級和人民的熱愛獨立、民主與和平的團結意志，堅決反對美國好戰分子破壞亞洲和世界的和平。劉寧一說：我們將要分別了，各自回到自己的工作崗位，為了工人階級的和平、民主、民族獨立和人類的幸福而奮鬥。宴會在熱烈友好的氣氛中進行。

全國兒童文藝創作評獎結果名單發表

文藝美術音樂四百餘篇中九篇獲一等獎
包括張天翼高士其馮雪峯秦兆陽的作品

【中國新聞社北京卅一日電】中國人民保衛兒童全國委員會所舉辦的，四年來全國兒童文藝創作評獎得獎名單已經發表。文藝創作（包括小說、童話、詩歌、劇本、圖畫、故事、連環畫、宣傳畫、歌曲及科學故事等九類）共四百四十二篇，包括作家二百八十九人的作品，評選出了得獎作品共四十六篇。獲得一等獎作品共九篇（首）；二等獎作品共十二篇（首）；三等獎作品共二十五篇（首）。

去年五月中，中國人民保衛兒童全國委員會聘請了丁玲、康克清、葉聖陶、張天翼、呂驥、光未然、華君武等文學藝術界著名作家及兒童工作者等十七人組成了評獎委員會，根據各方面推薦的作品進行初選、複選，最後評選出得獎作品。

又訊：四年來全國兒童文藝創作評獎獲得一等獎的名單如下：

一、文藝方面：羅文應的故事，（張天翼），我們的土壤媽媽，（高士其），魯迅和他少年時候的朋友，（馮雪峯），小燕子萬里飛行記，（秦兆陽），楊司令的少先隊，（郭墟）。

二、美術方面：童工，（連環畫：周立、路坦、陶治安、寶慶余、王捷勛），雞毛信，（連環畫：劉繼卣）。

三、音樂方面：小鴿子，（冷岩作詞，劉守義作曲），我們快樂地歌唱，（沙鷗作詞，張文綱作曲）。

全國城市儲蓄存款 比去年又增加四成

折合港幣達廿六億餘元
儲戶得到國家銀行償付的優厚利息

【本報訊】新華社北京廿九日電：半年多來，城市勞動人民越來越多地把餘錢存入國家銀行。今年一月到五月十日，城市勞動人民雖然認購了二萬八千多億元公債，但是他們存入國家銀行的錢並沒有比去年同期減少。北京市參加儲蓄的戶數，今年三月底比去年年底增加了八萬五千戶。定期儲蓄的金額在整個儲蓄額中所佔的比重也不斷上升。到今年五月十日止，全國城市儲蓄存款達到了十一萬三千四百八十七億元（本報編者按：折合港幣廿六億餘元），比去年同期增加百分之四十一點九。這筆錢如果投入工業建設，可以修建擁有五萬紗錠、一千台布機的大紡織廠二十多個。

儲蓄戶得到國家銀行償付的優厚利息。據統計，僅一九五二年償付的存款利息和有獎儲蓄獎金就達七千八百億元。中國人民銀行上海分行一九五三年付給儲戶的利息和有獎儲蓄的獎金，可供四百多萬人每人添製一套工農藍布的新裝。

鞍山進行市政建設

巨大鐵橋跨越鐵路東西兩區
新建職工住宅可用煤氣作燃料
修築兩里渠道以改善環境衛生

【新華社鞍山三十一日電】鞍山市今年將繼續修建橋樑、道路和工人住宅，以適應鞍山鋼鐵公司生產建設發展的需要。

鞍山市今年的基本建設規模比去年又擴大了很多，而且工程項目多、工地分散，要求有更加便利的交通運輸條件。為此，鞍山市今年要修築五座橋樑和十六萬多平方公尺的道路。跨越鐵路、聯系鞍山市鐵東、鐵西區的巨大天橋，是鞍山市今年市政建設的重點工程之一。這座天橋建成以後，將大大便利市內交通。在通往大孤山鐵礦的路上有一條小溪，車子必須涉水通過。現在那裏已經開工修建嶺家屯橋。工人集中居住的長甸舖一帶去年都是泥路，碰上雨天過路，不但自行車過不了，連步行也很困難。今年將要在這裏鋪築新的道路。

鞍山市今年預計要修建四十多萬平方公尺的房屋，其中為鞍鋼職工建築的宿舍佔三十萬平方公尺。這些宿舍絕大部分是三層以上的樓房。圍繞着這些住宅，將要安設大量的下水管道、煤氣管道等。立山區將要建設一座大煤氣儲藏塔，建成以後，居住在東山咀子工人村和太平村一帶的工人和他們的家屬，都可以用煤氣燒飯燒水。立山區還要修築一條長達二里的暗渠，這條暗渠將大大改善鞍山市工廠區的環境衛生。

關於文化交流問題
茅盾在和理會上的發言（摘要）

【新華社柏林廿九日電】世界和平理事會理事、中國作家茅盾在世界和平理事會柏林特別會議二十八日下午會議上作了關於文化交流問題的發言。

文化交流，非常必要

茅盾說，世界和平理事會曾經不斷號召：爲了增進各國人民之間的互相了解與互相尊重，並從而促進各國人民之間的友誼廣泛地發展，各國間的文化交流是非常必要的。同時各國的文化交流的發展，對於進一步緩和國際緊張局勢必將起着重大的作用。

茅盾指出，近年以來，各國人民對於文化交流事業都曾作了巨大的努力，各國間的文化交流事業已經有了相當大的發展並獲得了顯著的成就。他接着談到中國人民在中華人民共和國成立以來的四年間和世界各國所進行的文化交流的一些事實。茅盾說，中國人民和各國人民的相互訪問是絡繹不絕的。而且一年年在增進着。數以百計的我國的科學、文學、藝術、體育、婦女、青年、學生以及工會的代表團，曾到亞洲、歐洲和美洲各國訪問。這些代表團不僅在蘇聯和人民民主國家而且也在其他許多國家的文化團體及各階層人民處受到熱烈的歡迎。另一方面，在過去的幾年中有五十多個國家的代表們來我國作了三百多次的訪問，這些貴賓中頗有不少是各國的社會領袖、文化界著名人士和國際和平戰士。他們在中國看到了他們所願意看的一切，受到了我國人民熱情的歡迎。

值得特別提一提的是，我國和印度、緬甸、印尼等國都有各種性質的代表團來往。

中國藝術，來到歐洲

茅盾接着說，藝術和舞蹈團的互相訪問，在增進各國人民之間的友誼和文化交流方面，曾收到了巨大的效果。例如：在一九五二年，中國人民雜技團曾在芬蘭、丹麥、瑞典三個國家的六十七個城市內巡迴演出。中國青年文藝工作團曾在布達佩斯、柏林與維也納的劇院和廣場演出，使得數十萬的歐洲觀衆第一次欣賞了來自新中國的人民藝術。

茅盾指出，除了代表團的互相訪問，我們還做了其他方式的文化交流工作。我們和各國互相舉辦了各種性質的展覽會，和十八個國家的文化科學機構建立了經常的圖書和各種文化資料的交換關係。在翻譯和出版世界各國進步的科學和文學作品方面，我國近年來也盡了最大的努力。我們出版了蘇聯和人民民主國家以及其他國家的現代科學名著和文學傑作的譯本、歐洲古典文學的譯本和傑出的和平戰士們的著作。中國人民熱烈地響應了世界和平理事會紀念世界文化名人的號召，展開了各種紀念活動。同時爲了適應國際文化交流事業的需要，在我國成立了「中國人民對外文化協會」。

要使世界文化成爲萬花齊放的公園

茅盾說，中國人民尊重並熱愛自己祖國的文化傳統，同時也以同樣的尊重和熱愛的心情，對待其他國家的文化傳統以及作爲全體人類所共享共有的各國人民的偉大祖先所創造的精神財富。中國人民抱着誠懇的態度和熱烈的期望，願與世界各國人民加強彼此之間的文化交流。茅盾表示，中國人民歡迎愛好和平的、尊重自己與別人的民族文化的朋友們去看一看我國人民四年來在工業和農業方面的和平建設和我國優秀的文化傳統，以及我國美好的河山。

茅盾最後強調指出：我們尊重並珍視自己的民族文化，我們認爲一切其他國家的民族文化也必須受到尊重和珍視。所以我們堅決地擁護世界和平理事會的保衛民族文化的號召，我們認爲保衛民族文化和文化交流不是對立的，而是相因相成的、互利互惠的。文化交流正可以使世界文化成爲一個萬花齊放、萬年長春的文化公園。他提醒大家記住世界和平理事會上一屆維也納會議關於文化交流的決議案的下列的幾句話：「如果每一個珍視本國文化和世界文化的組織和個人，都決心建立聯繫，並爲在互相交換的基礎上建立有成果的國際交流而工作，那末前途是無限的。」

社評
建設祖國，造福兒童
——慶祝「六一」國際兒童節

今天是國際兒童節，全世界的和平民主國家都爲兒童們的幸福生活與光明前途而慶祝；我們的祖國，到處的公園免費爲兒童開放，到處的影院、劇團爲兒童演出節目；大大小小的城市鄉村都舉行音樂舞蹈會、科學美術展覽，以及各種各樣的聯歡。

兒童是祖國生命的延續與未來的主人，是人類與家庭的花朵。國家與社會，家庭的父母都有責任要好好培育這新的一代，讓他們在和平中生長，享快樂生活，受良好教育，使其身心都能健全發展；兒童們也有天賦權利享受人間的和平幸福與家庭溫暖。

解放以前的中國，反動政府只知爲一家一姓的利益而橫徵暴斂，當然談不到重視廣大兒童的福利。絕大多數的做父母的人，因爲長期處於飢寒交迫的狀況之下，也不可能讓孩子健壯撫樂，獲得教育。由於衛生事業落後，許多地區嬰兒的死亡率高達百分之四十，做一個普通家庭的母親，把一個孩子撫養大要經過說不完的千辛萬苦；而每一個子女的夭折，就要使她們「痛徹心腑」，終身不能泯滅這種悲慟。做父母的幸而把孩子撫育到了六七歲，但是在貧困中要想讓孩子一步一步進入小學、中學，其過程也是萬分辛酸的。一個工農家庭讓孩子入小學，已經是不可能了，甚至一個中學教員、大學教授，供給子女求學也是大成問題。舊中國的兒童比成年人更痛苦、更不幸；因此，棄嬰、童屍、流浪兒童是隨處可以看到的。

在那樣的反動政治統治之下，除了極少的家族之外，兒童們能有幸福之可言嗎？

中國人民的解放結束了中國漫長的黑暗時代，給兒童與母親們帶來了幸福與希望。

新中國把「注意保護母親、嬰兒和兒童的健康」載明在「共同綱領」裏。解放以來四年中，從城市到農村，不斷建立了婦產醫院、婦幼保健院、保健所、保健站、接生站、託兒所與幼兒園；有爲兒童而設的公園與樂園，有爲兒童而設的書店、圖書室、文化宮，有些城市還有專爲兒童而設的電影院。四年多以來成百批的國際友人來到新中國訪問參觀，他們都以無限羨慕的眼光稱讚中國的兒童福利事業，讚美新中國兒童的聰敏活潑、快樂健壯。

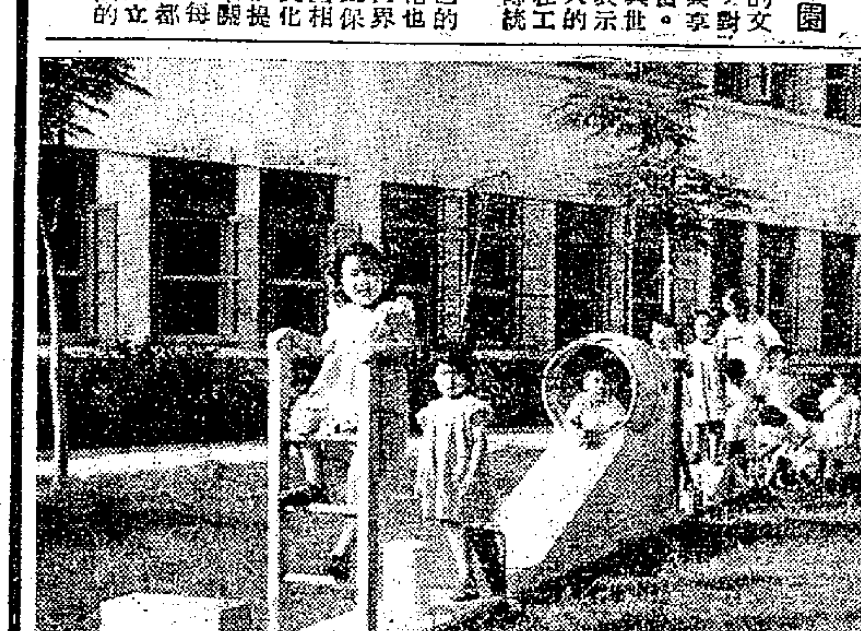
中國兒童幸福的增長是隨着中國建設的進步而供進的。我們的祖國愈繁榮強大，建設事業愈蓬勃發展，我們的祖國也就愈可以更大的人力物力用於兒童的福利事業。

新中國兒童的幸福生活也是與世界和平事業分不開的。侵略戰爭的威脅，首先遭受災禍的常常是兒童與母親。四年半以來，中國人民在抵抗侵略、爭取和平的事業上作出了勇敢卓越的貢獻，不僅保衛了祖國兒童的安全與幸福，也遏制了戰爭的火燄，使世界上無數兒童免於災難。

百餘萬畝農田受益 廣東八大水利完工
土方加起來可築公路近千公里
工程都達到「好、快、省」的要求

【廣州卅一日專訊】廣東省去冬動工的順德縣第一、二、六區聯圍第二期工程，增城、博羅兩縣間石龍、石灘大圍第二期工程，中山縣文明聯圍工程，潮安縣北堤培修工程，陽江縣平岡海堤工程，中山、順德兩縣間中順大圍第一期補充工程，海豐縣聯安圍工程，海南那總灌溉工程等八宗大型水利工程，現已先後完成。廣益的農田達一百一十多萬畝。八宗工程中共新建和修建涵閘一百一十座，其中包括在解放後興修的水閘中爲全華南最大的桂畔海水閘；另培土二百三十二萬公方，拋石五萬四千多公方，如把這些土方加起來，可以築成一條八公尺寬、三公寸厚、九百七十多公里長的公路。

在各地的領導機關的重視和幹部、技術工作人員以及民工們的共同努力下，這些工程一般都達到「好、快、省」的要求。順德縣第一、二、六區聯圍工程動工時，當地的黨政領導機關即抽調了兩百多個幹部到工地參加工作。在幹部、技術工作人員和民工們的共同努力下，提早完成了整個工程，爲國家節省了工款十四億元，其中桂畔海水閘即縮短了工期二十九天，節省了工款五億多元。增博大圍第二期工程開工後，參加的民工最多的一天達一萬五千四百多人。民工們開展了愛國主義的勞動競賽，在三個多月時間內，做好了五十七萬多公方的土方工程，不但超額完成了培土的任務，而且土方的單價，也比預算減低了百分之三十五，爲國家節省了工款七億多元。陽江縣平岡海堤工程，今年除新建及修建涵閘十六座外，還要堵塞八個河口。其中新涌口寬三百二十公尺，水深五點四公尺，潮水每天漲落兩次，合龍時，要與潮水賽跑，只許在六七個小時內突擊完成。但在二千多民工的共同努力下，拋沙包斷流工作只花了三十七分鐘，整個合龍工作也在兩小時零五分鐘內全部完成。



兒童遊戲 旅行省育幼兒院的兒童，正在草地上玩着「障碍遊戲」。

迎接自己的節日 廣州市兒童活動多
各中小學託兒所紛紛籌備慶祝
嶺南文物宮發出三萬張兒童招待券
各百貨商店擺滿兒童的服裝和玩具

【廣州卅一日專訊】「六一」國際兒童節一來了，各有關方面都爲兒童積極地籌備着節日活動，讓兒童們愉快的度過自己的節日。

嶺南文物宮定「六一」晚間，增加豐富的爲兒童喜愛的文娛節目。在主席台有潮州音樂研究組演奏「潮州音樂」並特別邀請中國雜技團加插「雜技表演」。棋壇：有兒童象棋比賽，說書台：有說書界講「東山少年」「少先隊」故事。乒乓球室有兒童乒乓球比賽，文化園有兒童集體舞。中心廣場：有健身表演、羽毛球場有單車表演。另售票的還有文娛劇場的中國雜技團雜技演出，溜冰場的滑冰，康樂場的中童籃球比賽。同時是晚「兒童衛生展覽會」及少年兒童宮和各常設館同時開放給後一代歡度這個節日。該宮已發出三萬兒童及伴隨來宮的萬餘兒童家長們的招待券。

各中小學也紛紛籌備慶祝「六一」兒童節的活動。廣州二中的少先隊部，以中隊爲單位，準備放映幻燈、演戲、開晚會等各式各樣的活動；很多高中班的團支部，準備寫賀信、送禮物給初中班的隊員們。各中隊還演出隊員自己創作的節目。廣州五中隊部在「六一」那天，將舉行「六一」檢閱，還有體操表演、體育競賽等，並通過給蘇聯少先隊和朝鮮少年兒童團的信。中區第一中心小學準備在「六一」前夕開師生聯歡會，由同學們表演「小白兎」歌劇等節目，教師也表演畫盆舞給小朋友看。

本市許多託兒（嬰）所在「六一」節前後也將舉行各種慶祝活動。廣州郵電工人（省郵電管理局、廣州郵局、廣州電信局）第一託兒所已於五月廿九日晚舉行了慶祝大會，每一個兒童都得到了一包工會送給他們的糖果。會上，該所的兒童們還表演了「兒童節」、「小白兎」、「兒童快樂舞」等精采的節目。廣東紡織廠新近擴建的託嬰所將在六月一日舉行游藝會，並舉行媽媽座談會。廣東華南紡織廠準備在六月一日舉行慶祝晚會，該廠一百多個天眞活潑的兒童們，每人將會得到工會送給他們的禮物和糖果。其他託兒所都將在「六一」節前後分別舉行慶祝會、晚會、媽媽座談會等。

【廣州卅一日專訊】廣州市慶祝「六一」國際兒童節籌備委員會主辦的兒童衛生展覽會籌備工作已經基本完成，將於六月一日開幕，一連十五天在嶺南文物宮內展出。

【廣州卅一日專訊】「六一」兒童節快到來了。本市各國營百貨商店正在積極爲孩子們準備各種服裝和玩具品的陳列，各個出售兒童商品的飾櫃，都裝飾得格外美觀。連日來，媽媽們或託兒所的工作人員忙着選購孩子們喜愛的物品。

各國營百貨商店所準備的兒童商品都比平時增加。雙面紫斜男子童裝、潮妃白府綢小童襯衣、天鵝絨紗[illegible]帽、和合紗妹裙……等漂亮的兒童服裝準備得很多，單是國營惠愛路百貨商店出售的童裝品種就由六十餘種增加近一百種了。該店五月份又付出加工童裝的各類花旗紗、府綢等布疋達一百二十[illegible]訂定，製成了各種新鮮款式的童裝有二百餘打，如各種蘇紗海軍裝、方格府綢花裙、小童白襯衣都陳列在飾櫥裏了。各國營百貨商店還準備好各款童鞋、童襪，各種各樣的玩具更多啦！機動坦克車、自動飛機、袖珍望遠鏡……。單國營惠愛百貨商店在五月份就將這些玩具的品種擴大到三百餘種，進貨也比原來增加了一倍，可以大大供應兒童們的需要。目前各種兒童商品都很暢銷，國營惠愛百貨商店近日售出各種玩具比平時增加了百分之三十。

各屬新聞

潮安全村養豬

潮安縣第十三區社光洋村農民大力發展養豬副業。全村一百九十二戶共養有大小豬隻三百七十八頭。估計該村農民每年僅養豬收入，就可夠半年糧食。

蕉嶺飼料展覽

蕉嶺縣於五月十三日在蕉城鎮舉辦養豬飼料展覽會。僅在上午九時至下午一時這四個鐘頭內，到會參觀的農民就有七百多人。這次展覽會使很多農民懂得了怎樣解決養豬飼料缺乏問題，提高了養豬的信心。

各種託兒組織 武漢建有百餘
新闢第一兒童公園亦已開放

【本報訊】新華社武漢二十六日電：武漢市一百六十個幼兒園、託兒所和哺乳室等各種託兒組織中的兒童過着幸福愉快的生活。在許多託兒所、幼兒園中，孩子們的身心受到了全面發展的教養。全市大部分託兒組織都建立了定期檢查制度，及時掌握孩子們的健康狀況。各區的衛生機構也定時爲孩子們作各種預防接種。武漢第三幼兒園許多原來身體較弱的小朋友，在江岸區兒童保健所的指導和幼兒園的保健員的細心照料下，變得健康起來。孩子們的智力也有很大的增長。很多中班的孩子能把畫片上的事物與實地、正確地說出來。大、中班的孩子們除了進行語言、認識環境、音樂、美工、計算、遊戲、體育等多樣化的作業和活動外，並經常隨着教養員和保育員到公園、江濱等空氣清新的場所去遊玩。新開闢的武漢市第一兒童公園，已從五月初開始接待兒童。

武漢市的託兒組織近年來發展得很快，據不完全統計：各工廠、企業、機關、部隊和街道在一九五三年內成立的各種託兒組織等於一九五零年所有託兒組織的二倍。

中南調運副食品 供應人民過端陽
廣州儲備生猪比去年多數倍

【新華社武漢卅一日電】中南區許多大、中城市的國營商業機構和合作社，正從各地調運整車整船的生豬、糯米、食糖和新鮮水果供應端陽節的需要。武漢、廣州兩市和河南省的國營糧食公司從四月到現在已調進糯米、糯穀七百多萬斤，先後供應加工部門，製成各種粽子和桂餅點心。中國食品公司廣州市公司現已儲備的生豬比廣州市去年端陽節供應的生豬多數倍。中國食品公司武漢市公司和合作社除準備供應大量的豬肉外，還準備供應數十萬斤鮮魚和鷄鴨。中國百貨公司廣州採購供應站在今年第二季度計劃供應中南各地的數千噸食糖，也大部可在端陽節前全部運到各地。中國食品公司武漢市公司還從廣東、浙江等地分別調進大量的香蕉、菠蘿和枇杷供應武漢市人民過端陽節。

幾年來，中南各地人民過節消費的副食品逐年增加。武漢、廣州兩市去年端陽節豬肉的消費量就比一九五一年端陽節增加百分之九十以上。在新興的黃石、湘潭、株洲等城市，每逢節日，水果和其他副食品的消費量增加更顯著。今年中國食品公司中南區公司早在端陽節前半個月就通知中南各地食品公司加強節日的肉類、蛋類和水果的供應。

廣州今年端午所需 二百五十萬隻粽子
製粽用料已大量供應

【廣州卅一日專訊】端午節快要到了，我國城鄉勞動人民習慣在這節日中紀念我國偉大愛國詩人屈原，因此副食品的消費量必然增加。爲使市民能歡度端午節，廣州市國營商業機構和合作社已準備充足的副食品，以供應節日的需要。中國食品公司廣州市公司在這節日中，豬肉的供應量將比平日增加百分之一百四十；鷄、鴨、鵝等家禽的供應量將增加百分之十八至六十五，單是鷄的供應量就達十萬隻。廣東省水產企業公司除增加塘魚的供應量外，還準備了大量海鮮供應。

估計今年端午節，廣州市民將需要二百五十萬隻粽子，比去年略有增加。製粽子所需的糯米、綠豆、鹹蛋、竹葉、水草等主要用料，已由廣州市人民政府糧食局、中國土產公司廣東省、廣州市公司、中國食品公司廣州市公司分別組織貨源，按計劃供給小食品店和製粽商人。廣州市合作總社所屬各區合作社也在五月中旬開始製造粽子，大量供應社員需要。

此外，片糖、粉絲、金菜、川耳、髮菜、冬菇、蓮子、香信、魷魚、墨魚、蝦米、蠔豉、地魚等副食品，也已由有關的國營商業和合作社分別向產地組織貨源。

粵東預售給國家 稻穀三千餘萬斤

【汕頭卅日專訊】粵東區各地供銷合作社代國家預購農產品。自四月下旬開始，到五月中旬止，據不完全統計，惠陽、河源、[illegible]陽、蕉嶺、梅縣、大埔、陸豐、興寧、潮陽、潮安等十個縣和汕頭市郊區農民已預售稻穀三千八百二十餘萬斤給國家。與預售稻穀的同時，陸豐、惠陽、河源、惠來、蕉嶺、潮陽、潮安等七個縣和汕頭市郊區的農民又預售花生八百三十七餘萬斤給國家。粵東區出產黃蔴主要縣份之一的潮安縣農民，並已預售黃蔴七十五萬多斤。國家和農民簽訂預購合同後，已付給農民大量的預購定金，例如潮安縣就達九億六千多萬元；惠陽縣農民已收到預售稻穀、花生兩種農產品的定金更達二十六億七千餘萬元。農民生產積極性因而大大提高。

本報廣州專訊
廣州新型兒童醫院
本報記者

廣州市兒童醫院是專爲醫治兒童疾病而設立的新型的現代化的醫院，這座新型的醫院是去年八月成立的，座落在寧靜的官祿路，院地寬敞，建築宏麗，是很好的療養地方。

兒童醫院分門診和住院兩部分，踏入院門，迎面是兩座建築精緻的門診大樓，佔地面積計達一千一百多平方公尺，這裏每天能替五百個病孩進行診治工作，是廣州市各醫院兒科門診名額最多的醫院。

醫療設備完備

住院部也有兩座樓房，佔地面積比門診部大一倍多，設有病床二百二十張，病孩是依年齡和疾病系統分別留醫的，這樣，可以避免傳染，便利管理和診療，使醫療的效果得到提高。

醫院的醫療設備相當完備，有X光機兩副及理療儀器等，檢驗室設有臨床檢驗，血清檢驗等，生化檢驗在擴建中，氧氣帳篷，紫外光燈都能充分適應需要。

設有花園草地

由於這是兒童專科醫院，在設備上它有很多與一般醫院不同的特點，院內設有花園草地，並有各種玩具供恢復期的兒童遊玩，並各設有兒童保健諮詢所，專門解答一切有關孩子們的保健問題，院方還經常組織兒童保健會，母親會等，定期向母親們宣傳有關兒童保健的衛生常識教育。

全院現有醫務人員和其他職工二百三十餘人，醫生們都是兒科專業醫生，由於全院工作人員認眞負責，工作積極性很高的原故，以及醫療技術的不斷改進，推行了組織療法、封閉療法、自家血療法等蘇聯先進經驗，使醫療效果不斷提高。

留院病孩每天吃五餐，營養豐富，每天有四名醫生值班照顧，護士並規定在飯後帶病孩到花園散步，或跟病孩作遊戲活動。醫務人員對病孩的照顧是很週到的，這使病孩家屬對醫生和護士的服務精神工作態度很是敬佩和感激。

中南區最先建立的兒童專科醫院

兒童醫院是市人民政府爲做好兒童醫療預防工作，使廣州市的兒童健康得到更好保障，特將市人民醫院的兒科部擴展組織而成的。這是中南區最先建立的兒童專科醫院之一。剛出世的嬰兒到十四歲的兒童，都是該院的醫療對象，爲照顧貧病兒童，該院並特設有減免費名額。醫院現仍在擴建中，準備建築門診大樓一座，使傳染性與非傳染性病孩隔離診治，營養室和生化檢驗室的擴建工程同於七月初施工。

本報廣州專訊
兒童們的願望
本報記者

祖國的兒童在和平、幸福的日子裏長成，他們是幸福的。

國家關心着兒童。兒童們在社會上受到重視，獲得良好的教育。

他們的內心世界是美麗的。在他們幼小的心靈裏，有着崇高的理想，不同的願望。他們的理想和願望和國家的前途結合在一起。

在他們自己的節日裏，兒童們談起自己的願望，這是怎樣崇高、遠大而輝煌的願望！

鄭淑雯

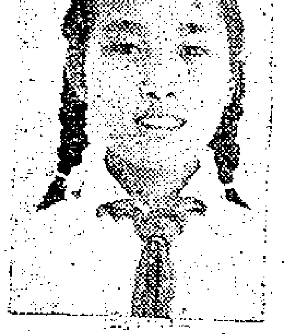
鄭淑雯：
爲人民傳遞勝利的消息

廣州市西區第一中心小學六年級甲班的鄭淑雯，她有一個極平凡的願望。她說：

「我要做一個人民的郵遞員。每天，我將給人民傳遞勝利的消息，傳遞豐產的消息，愉快的消息！」

「我將騎上自行車到集體農莊去，春風吹進我的衣袖，我的辮子更清靜了，心靈更加明亮。集體農莊的莊員們老遠就在向我招手。我把一封封的信交給他們——那些來自祖國各個不同地方的人民關心和鼓勵的信……」

想到人民交給她的工作她都一一爲他們做了，她便感覺無限愉快。



伍淑儀

伍淑儀：
拿着電鑽在地球的心臟工作

伍淑儀是一個從香港回來的學生，在廣州女子第一中學初中一年級學習。今年，第一次在祖國度過「六一」節。

「我總是想：祖國的『六一』節是怎樣過的呢？我用好奇而又興奮的心情來迎接它。」她說：

「在這差不多一年的日子裏，在老師和同學們的教育和幫助下，什麼是社會主義建設，我懂得；什麼是五年計劃，我懂得。懂得了一切以前所不知道的知識，也知道了我們學習的目的是爲了建設社會主義的祖國。」

她心裏早就有了一個志願：做一顆建設社會主義的小螺絲釘，做一個煤礦工人。長大了到帕米爾高原，到海南島，到祖國的每個角落去發掘地下的寶藏。

「我要坐在地下火車裏，跑到地球的心臟，拿着電鑽，鑽呀，鑽呀，把大塊大塊黑油油的煤掘出來，送到發電廠，送到鄉村和市鎮，送到火車和輪船，送到馬丁爐裏，把鐵水煉成鋼，製成飛機、鋼軌和機器……使農民生活得更好，使工人能生產出更多的工業品，來支援我們國家的建設。」

「我相信建設社會主義的祖國，是需要許多像我一樣的螺絲釘的。我也相信，在這裏，人民自己的國家，只要好好學習，鍛鍊好身體，我的志願，是終有一天會實現的。」

胡世雄

胡世雄：
想做個醫學工作者

希望長大後做醫學工作者的胡世雄，是廣雅中學初中一年級的學生。他說：

「根據國家社會主義建設前途的需要，我便確立了自己將來的願望。我的志願是長大後，作一個人民的醫學工作者，學習國際主義戰士白求恩大夫的精神，爲世界和平，爲保障人類的生命和健康，爲社會主義建設而貢獻出我的力量。」

他覺得做一個醫學工作者是光榮的：

「醫學工作者在社會主義建設事業中的地位是很重要的，他能保證建設社會主義的人們健康地去工作，能保證生活在社會主義社會裏的人們幸福地過着健康的、美好的生活，使人民少受疾病威脅的痛苦。」

吳乃德

吳乃德：
坐在拖拉機的駕駛台上

北區第十六小學的少年先鋒隊隊員吳乃德，他要在富饒的祖國的大地上做個拖拉機手。

「當我們學習祖國的地理時，」他說：「老師告訴我們：祖國是美麗的，土地是肥沃的。在地下有豐富的寶藏，地面上種植着各種各樣的莊稼，稻米、大豆、小麥、棉花……的產量都很豐富。這些豐饒的農產品，都是建設偉大祖國的重要資源。不久的將來，我們要在祖國的大地上建立起許許多多用機器來生產的集體農莊……」

他覺得自己最適合的工作，就是坐在拖拉機的駕駛台上，做一個忠實於祖國和人民利益的拖拉機駕駛員。

李果珠

李果珠：
我要做一個建設工人

李果珠，廣州市北區第十六小學五年級的學生。她的理想像一幅彩色絢爛的圖畫一樣動人。她說：「我要做一個建設工人，」「在將來，我要建設許多學校，讓兒童們都能在學校裏學習；我要建設一座一座大工廠，讓工人們在工廠裏生產許多大機器；要建設水閘，使河流不會發生水災，使沿岸人民都得到豐收；還要建設許多水力發電站，讓農村也有明亮的電燈，把祖國建設得像美麗的花園……」

「我相信，在我們自由幸福的祖國裏，每一個孩子，都能實現自己的願望！」

千餘年前已有名 杏花村酒廠擴建
將生產更多的汾酒和竹葉青
籌建新廠年產可達八十萬斤

【中國新聞社太原廿八日電】著名的山西杏花村酒廠，今年將生產更多的汾酒和竹葉青，供應全國各地。杏花村出品的名酒，馳譽中外，曾參加巴拿馬萬國博覽會，獲得一等優勝獎。

杏花村在山西省汾陽縣城東三十里處，是一個有一千多戶人家的古村。村人世代以釀酒爲副業，相傳已歷千多年的釀酒經驗。釀造過程非常細緻清潔，發酵時間長達四十天（一般約十天左右）。據村中古碑記載，汾酒有一千四百年歷史，遠在南北朝時，村裏就已開始釀酒。杏花村酒廠自清末創辦到現在有了五十多年歷史。一九四九年改由國家專營後，曾進行擴建，並增加柴油引擎和粉碎機等機械設備，產量增加四倍以上。由於釀造技術的改進，由過去三斤高粱製造一斤汾酒，降低到二斤半高粱製造一斤汾酒。爲進一步滿足人民需要，今年該廠將增產玫瑰酒和茵陳酒，並籌建一座每年產酒八十萬斤的新廠。

拉薩小學生進步得很快

【本報訊】新華社拉薩二十七日電：拉薩市小學校的藏族兒童在愛國主義教育下，努力學習，進步很快。在課外時間，兒童們也經常在輔導員幫助下練習藏文書法和閱讀書報。高年級的學生們組織了讀報小組，閱讀藏文「新聞簡訊」，學習時事。許多學生在假期和節日，還到學校來複習功課。去年寒假期間，全校有作業能力的學生大都作了假期作業。現在全校已有五分之二的學生學會了藏文拼音和書法，有七十多個學生已能讀藏文報，寫簡單的文章。這些成績，在過去常要六七年的時間才能學習到。兒童們從學習中，從報紙、電影、幻燈和畫報上了解了祖國建設的成就，更加熱愛祖國。西藏致敬團和西藏地區青年參觀團的代表回西藏後，給兒童們詳細地介紹了祖國前進的情況，更增加了他們對偉大祖國的認識。藏族兒童們非常喜歡英雄人物的故事，許多蘇聯和新中國的英雄已成爲他們敬仰的人物。

「道義的基礎」，還是戰爭的工具？

美國授意泰國，要求聯合國干涉恢復印度支那和平問題，其目的為利用聯合國旗幟，來掩蓋美國最殘酷的干涉。

·日內瓦通訊·

人民日報記者 吳文燾

又一個破壞日內瓦會議的陰謀

在美法談判與東南亞戰爭集團的製造而外，又一個以破壞日內瓦會議為目的的陰謀正由美國國務院的戰爭挑撥者在製造中。

事情發生在日內瓦會議關於印度支那問題的討論正在祕密會議中開始取得進展的時候，發生在越南民主共和國代表團首席代表范文同的建議在歐洲（包括法國在內）的輿論界引起熱烈的反應的時候。

五月二十五日，出席日內瓦會議的泰國代表團的第一位代表、泰國駐聯合國的常駐副代表科曼，突然離開日內瓦飛赴紐約。

據泰國代表團團長旺·威泰耶康親王第二天向法新社記者宣佈：「泰國政府委派」科曼到紐約去的目的，是要向聯合國安全理事會「呼籲」，要求聯合國派遣「和平觀察員」到泰國去觀察。據他說，在越南人民軍解放寮國以後，「泰國認為它的生存在受到一種危及和平的局勢」。

國務院祭起新法寶

法國報紙坦白地說出了在這種可憐的說法後面，誰是這齣戲的真正導演人。五月二十六日的「戰鬥報」說：「據可靠消息，可以肯定泰國政府的這個創議完全是在美國國務院授意之下提出的。」

日內瓦的觀察家幾天以來就注意到了美國政界的一系列活動預示：如果史密斯不能阻止日內瓦會議取得進展，國務院就必然要祭起另一件新的法寶來。

早在五月二十三日，法新社就從華盛頓發出了一則消息說：「日內瓦會議就要進入一決定性的一週」了。這時，在華盛頓看來，印度支那問題上出現了一個新的因素，據可靠方面消息，向聯合國呼籲的這種主張已有相當的發展了。」

企圖操縱聯合國批准其武裝干涉

來自大西洋彼岸的消息，毫不諱言在這個所謂「呼籲」後面已經佈置好了一整套的陰謀。同一天的華盛頓「明星報」發表談到「從外交方面得到的消息」說，美國已準備好了要泰國，或高棉和寮國的傀儡政權，向聯合國提出派遣「和平觀察團」到印度支那去。然後這些國家就可以報告有所謂「共產黨的侵略」，然後美國就可以操縱聯合國批准其武裝干涉。

美國國務院精密地盤算好了，六月份是美國代表輪值安全理事會主席，這給我們這個「呼籲」提供了便利。而且，甚至這種做法必然會在安全理事會內受到蘇聯否決的前景，也考慮過了。因此，美國已計劃好不顧聯合國憲章的規定，再把這個問題提到在它操縱下的聯合國大會去。據倫敦「泰晤士報」五月二十二日的華盛頓專訊透露，美國國務院預定的程序是：「先動員好能構成簡單多數的各國支持召開一個特別會議來考慮，然後再在聯合國大會糾集三分之二的多數來支持這個建議。」

與發動朝鮮戰爭同樣手法

每一個人都看得出，這個計劃與美國發動朝鮮戰爭的過程之間是如何驚人的酷似。同樣的手法，同樣的步驟，服務於同樣的目的。

每一個人都看得出，執行這個計劃的最後結果，就是要把目前已經出現了停止的希望的印度支那戰爭，擴大成為一場朝鮮式的國際化的大規模慘劇。

一切都分明是：一切都由美國佈置好了，然後不過再由它拿住聯合國的手指而來按一個印，然而在美國看來這卻是必需的。據法新社說，華盛頓人士認為：「這將成為艾森豪威爾政府所認為對於美國軍事干涉東南亞所不可或缺的『道義的基礎』」。

好一個「道義的基礎」

好一個「道義的基礎」！靠了這樣一個「道義的基礎」，就可以派遣軍隊，出動飛機，兵艦，遠涉重洋到亞洲來殺人放火，稱王稱霸；靠了這樣一個「道義的基礎」，就可以把人世間一切最醜惡的行為都加上最美麗的字樣；在這一個「道義的基礎」上，死亡，瘟疫，汽油彈……就都可以變成「自由」、「正義」、「集體安全」。

人們已經在朝鮮事件中，領教過了國務院的外交家們用來吹噓的「道義的基礎」，不過是五角大樓的將軍們用來進行戰爭的工具而已。

然而，美國的有勢力集團所以還要拾起這塊在朝鮮戰爭中早已用爛了的遮羞布，是因為在他們看來，他們的「道義的基礎」，是如此可憐，以致除此以外再也找不到什麼可以遮羞的了。美國報紙在鼓吹聯合國干涉的計劃時，肆無忌憚地談到「聯合國多數」的「壓力」，可以使許多國家「一致」起來。

聯合國能起斡旋作用麼？

有這樣一些人，他們對於美國的軍事干涉，對於掩飾這種干涉的所謂東南亞集團或者太平洋聯盟？並沒有什麼好感，但是卻對聯合國的所謂「斡旋」寄予幻想。如果在聯合國旗幟下的朝鮮事件還沒有使這些人們得到什麼教益的話，那末，現在人們可以看到由美國操縱下的聯合國來「斡旋」印度支那，只不過是為美國擴大印度支那戰爭提供一個招牌而已。

斡旋將變成干涉

任何一種寄希望於聯合國的「斡旋」的建議，都將正中美國的心意。不論這種建議出於什麼動機，美國都將把它和自己的計劃聯系起來，把聯合國的「斡旋」變成美國的干涉。美國將歡迎這種建議，在它看來這就可以成為支持它進行戰爭的「道義的基礎」。

美國推行其「實力政策」的主要手段之一，就是操縱聯合國進行與聯合國憲章所規定「維護國際和平及安全」的宗旨完全相反的勾當。每天發生的事實，雄辯地證明了中華人民共和國代表團首席代表周恩來外長對於聯合國所作的確切評斷。周恩來外長在五月三日的日內瓦會議上指出：「聯合國喪失了處理朝鮮問題和其他亞洲問題的道義力量。」

美試探其他國家意見

關於利用「聯合國」的計劃，據說美國國務卿杜勒斯還在盤算的只是「用什麼戰略」，以及「在什麼時候」正式提出的問題了。據「紐約先驅論壇報」透露，美國現在還沒有把握，「不知道對這一建議究竟有多少贊助的意見。據信，國務院正在試探其他國家的意見。」現在可以看到的是，科曼一到紐約就受到美國駐聯合國常駐代表洛奇設宴招待。出席宴會的，有在聯合國旗幟之下參加了朝鮮戰爭的十六個國家駐聯合國的代表。預料在聯合國內，更頻繁的外交活動就要在洛奇主持下進行。

又一個反對和平的陰謀開始了。全世界一切愛好和平的人們都有責任來挫敗這一罪惡的陰謀。

亞洲人民能起重大作用

在這個鬥爭中，亞洲人民和各殖民地的人民有着重大的作用。在西方帝國主義的操縱之下，聯合國沒有為亞洲人民和殖民地人民解除什麼災難，如果不是帶來更大的災難的話。在調解克什米爾爭端的問題上，在要求譴責在摩洛哥與突尼斯的殖民統治的問題上，在要求制止南非種族歧視的問題上，當亞洲與殖民地國家人民希望從聯合國得到「道義」的聲援的時候，他們得到的只是斷然的拒絕。然而，當亞洲人民要求自由與獨立的時候，聯合國的旗幟就被用來掩蓋最殘酷的干涉。朝鮮事件已經證明了這一點。現在在印度支那問題上又預示着這樣的危險。亞洲人民不能忘記，不論聯合國的干涉是在朝鮮還是在印度支那，血都是流在亞洲的土地上。

警惕任何介入的陰謀

一切有自尊心的亞洲國家都拒絕支持美國打着聯合國旗幟在朝鮮的干涉戰爭。這個事實，在相當的程度上幫助了在朝鮮實現和平的努力。目前的形勢，要求全亞洲的人民一致團結起來，反對新的戰爭威脅；應該充分地警惕到，聯合國在印度支那問題上任何介入所可能包藏的陰謀。亞洲人民和全世界愛好和平人民的一起努力，是可以擊破任何這類陰謀的。（新華社北京三十日電）

美國一議員著文指出 胡志明深得人心

印度支那人民為獨立鬥爭 美政府勗勉奠邊府法軍事屬可笑

【新華社北京卅一日電】據塔斯社華盛頓二十八日訊：美國參議院民主黨議員布·鄧特里在「國會記錄」公報上發表了一篇聲明。鄧特里在聲明中警告美國不要干涉印度支那戰爭，並談到美國政府在奠邊府解放後給法國和保大的一些信件的內容。

鄧特里首先指出，法國的外籍軍團中有四分之一的人是冒險分子，其中有許多人是以前的罪犯。法國守衛奠邊府的軍隊是由僱傭兵、職業軍人以及從法國統治下的國家拉來的人所組成的雜牌軍隊。

鄧特里指出，美國國務院代表艾森豪威爾給法國的信中提到防守奠邊府的人的「矢忠」。鄧特里反問道：「他們矢忠於什麼呢？國務院也許應該向我國人民說說，這樣一夥人能忠於什麼樣的原則？……有什麼理由可以認為，這樣一夥雜七雜八的奠邊府的守軍是為了一定的目的而去進行崇高的戰鬥的呢？」

鄧特里寫道：如果那些其中大部分人長久以來就在與法國侵略者作戰的兩千三百萬越南人知道，有人竟會認為法國的作戰是為了越南的獨立，而不是為了使它永遠地被奴役，那他們是會大吃一驚的。如果他們知道，美國總統竟宣佈說，在自己的國家中爭取自由而作殊死戰的越南人民的反抗是獨裁者的侵略行為，他們也會啼笑不止的。

鄧特里在他的聲明中談到八十年來法國統治印度支那的歷史，他指出，印度支那人民曾「被迫當作法國軍隊的僥倖物而生活下去」。

鄧特里說，根據一般的意見，胡志明是「印度支那最得人心的人物，因為他的一生都在為求得印度支那的獨立而奮鬥」。

鄧特里說道，印度支那人民為擺脫法國人的統治而進行的鬥爭，「就是四十餘年來爭取獨立的鬥爭」。

鄧特里對美國進行帝國主義戰爭的一些史實提出了警告說，副總統尼克松和參議院共和黨領袖諾蘭不久以前發表的聲明的目的是要「使美國人民有這樣的想法：必須再一次派遣自己的孩子們到外國去作戰」。

【本報訊】據路透社華盛頓三十一日消息，美國高等法院法官陶格拉斯三十日晚發表廣播，主張把保大幹掉，另外捧一個人上台。陶格拉斯說：「越南民主共和國主席胡志明是今天印度支那最孚眾望的人」，必須找出一個非共產主義的領袖才能跟他對抗。他說：「（保大）政府是法國傀儡政府。人民是不甘心為一個傀儡政府而打仗、流血和送死的。」

越人民軍戰果輝煌

五個月殲敵近八萬

擊毀飛機百架坦克百輛

斃俘法准將一名上校十九名

【新華社北京卅一日電】據越南通訊社三十日訊：越南人民軍總司令部發表的公報說：從一九五三年十二月一日到今年五月十日，越南人民軍共殲滅敵軍七萬七千四百名，其中包括准將一名、上校十九名、少校和尉級軍官七百六十九名。

公報說，除在奠邊府的戰績外，越南人民軍在上述時期中共繳獲敵軍各種武器一萬九千件，無線電台三百二十七部以及很多其它軍用物資；擊毀敵軍飛機一百架、機車四十輛、車廂二百八十節，包括一百零二輛坦克在內的各種摩托車輛一千四百六十二輛、大砲八十一門以及很多其它軍用物資。

【新華社北京卅日電】據越南通訊社二十九日訊：五月十七日，越南人民武裝在海陽省省會海陽東北十一公里的從海防到河內的鐵路線上，用地雷炸毀了滿載美國供給法國殖民者的軍火武器的火車一列。二十五日，越南人民軍在河東省省會河東西南二十一公里的第六號公路上，截擊一個法軍運輸隊，摧毀了該隊全部軍輛（汽車十七輛）。

高棉人民解放軍 半年來戰果豐碩

【新華社北京卅一日電】據越南通訊社五月三十日訊：在冬春戰役中，高棉人民解放軍密切配合越南和寮國戰場的作戰，取得許多勝利。

從今年三月三十一日到四月六日，高棉人民解放軍在高棉東北部發動了進攻，解放了雲騰城和從雲騰到通接下寮的波羅芬高原和中越的昆嵩省的邊界的全部地區。

四月中旬和五月上旬，高棉人民解放軍在上丁到繩邦的十三號戰略公路上，進行了多次襲擊戰，殲敵三百五十名以上。

同時，游擊戰爭也在高棉南部，特別是在柴楨和金邊間的第一號戰略公路地區加緊進行。在這一地區內，高棉人民解放軍拔除和迫使敵軍撤退了三十多個據點和瞭望塔，游擊區得到了擴大。

此外，高棉人民解放軍和游擊隊多次破壞了敵人的傀儡組織和交通線，到各個被敵人佔領的鄉村進行武裝宣傳，展開反對敵人抓兵、抓伕的鬥爭。

在紅河三角洲 法軍傷亡最重

五個月折兵三萬五

各種車輛一千輛被擊毀

【新華社北京卅日電】據越南通訊社二十九日訊：越南人民軍總司令部發表越南人民武裝自去年十二月到今年五月初在紅河三角洲殲敵三萬五千多名的戰績公報說：

在這次冬春戰役中，敵軍一大部分正規軍不是被牽制在奠邊府，便是分散在中越南部和以及寮國。紅河三角洲的越南人民武裝利用這個機會加強了活動。

越南人民軍已經深入法軍的軍要戰略地區，襲擊了敵軍的叢林和吉碑機場。在紅河三角洲法軍主要的動脈第五號公路上，越南人民軍拔除了或迫使敵人放棄了二十多個據點，炸毀了裝載着軍隊和美國供應的武器的火車十六列，把這條路線旁邊的許多敵佔區變成了游擊區，並不斷地破壞了第五號公路的許多地段，使敵人交通受到了阻礙。

越南人民軍還擊沉了或燒燬了約五十艘砲艇和汽艇，而且擊毀了各種車輛將近一千輛。此外，民兵和游擊隊也使敵軍受到重大傷亡。

從一九五三年十二月一日到一九五四年五月初的五個月中，越南人民武裝在紅河三角洲殲滅了敵軍三萬五千多名，即將近這個時期中法軍在越南戰場上傷亡人數的一半。此外，越南人民軍拔除了一百四十個法軍據點，把游擊區和游擊基地的面積擴大了八百六十平方公里，並在紅河防禦體系中打開了二十五公里長的缺口。許多在冬春戰役以前是孤立的游擊區，現在彼此有了聯系；紅河右岸和紅河左岸之間、這兩個地區和紅河中游地區之間都有了聯系。

印尼籌備普選 各黨頒競選綱領

印共歡迎建立民族陣線

【本報訊】新華社北京廿九日電：塔斯社雅加達二十五日訊：印度尼西亞選舉制憲議會與國會的籌備工作正在進行。已經成立了一個中央選舉委員會，由司法部長迦多古蘇莫負責主持。各處已經成立了地方選舉委員會，由支持政府的各黨派及各反對黨的代表們組成。

各政黨正在公佈它們的競選綱領。群眾普遍擁護共產黨的綱領，因為這個綱領明白地指出印尼走向完全獨立以及使得工人、農民與一切其他勞動人民生活水平提高的道路。

反對黨馬斯友美黨與右翼社會黨，正在層出不窮地對共產黨與政府採取公開挑釁的手段，和馬斯友美黨、右翼社會黨以及和荷蘭人勾結的武裝暴徒們，越來越猖獗。據雅加達接到的消息說，爪哇某些地區實有謀害地方民主領袖的陰謀。

蘇加諾總統剛在印尼東部各島旅行完畢，他在那些地方呼籲人民在選舉中表現團結，並忠於民族自由的原則。

「人民日報」刊載了共產黨總書記艾地的聲明，他歡迎國民黨所提出的在即將來臨的選舉中和共產黨合作的建議。艾地強調指出：共產黨一向力求團結一切民族力量，這在現在比以前更為必要。艾地說：在將來的選舉中，民主力量必須取得對反動派的決定性的勝利。現在有建立一個民族陣線的一切可能。

瑞外長恩頓 週內訪蘇聯

將勾留兩星期

【路透社斯德哥爾摩卅一日電】此間外交部卅一日宣佈：瑞典外交部長恩頓將自六月四日至十九日訪問莫斯科。

瑞典外交部文稱：他的訪問，將以「度假的態度，作為瑞典駐莫斯科大使的賓客」。

巴基斯坦中央政府 對東巴採鎮壓措施

罷免東孟加拉省省長胡格職

派國防部長任東孟加拉總督

【路透社喀喇蚩卅日電】據三十日正式宣佈，巴基斯坦政府已罷免東孟加拉省的聯合陣線政府，改派總督執掌政權。所以罷免的理由，據說是不能維持法治，省長法查魯·胡格發表「叛國言論」。

巴基斯坦總理穆罕默德·阿里向全國廣播，宣佈政府罷免省長胡格的措施，說：「法查魯·胡格是巴基斯坦的賣國賊。」胡格是巴基斯坦聯合陣線成員之一，在接近的東孟加拉選舉中打垮了執政的「回教聯盟」。他曾於數天前應召赴喀喇蚩面商內閣，據官方消息，政府正考慮控訴他發表「叛國言論」。

巴基斯坦國防部長伊斯康達·米爾查已於三十日晚宣誓就任東孟加拉總督，瓜代開杜里·卡利沙曼的職務。東孟加拉各大城市中，現有兩師陸軍部隊巡邏。海軍驅逐艦「羊德」號已於三十日晚開赴吉大港。

【合眾社喀喇蚩卅一日電】據達卡三十一日消息，中央政府為了彈壓東孟加拉省的「暴行」，已逮捕了一百五十三人，據說，被捕者有兩人是三十日被罷免的省政府委員，姓名未見公佈。

可靠方面預測，隨着罷免省政府及改派總督執政之後，全國將展開大規模搜捕共產黨運動，以為取締該黨的先聲。

法閣內部意見分歧 聯邦關係部長辭職

法議會開始辯論印度支那局勢

【路透社巴黎卅日電】據這裏宣佈，法國印度支那聯邦關係部長夏奎特已於三十日晚辭職。總理辦公室宣稱，拉尼埃已接受了夏奎特的辭職。

【路透社巴黎卅日電】法國印度支那聯邦關係部長夏奎特已於三十日晚辭職，日期在法國國民議會定期就法國在遠東的局勢舉行辯論之前兩天。

據說，屬於戴高樂派的夏奎特說，他的辭職，是因為法國政治性週刊「快報」發表的文章引起的，但是觀察家們認為，這是由於和法國外長皮杜爾的政策不一致的緣故。夏奎特否認他是「快報」廿七日發表那篇文章的材料供應者。那篇文章引用了參謀總長埃利帶回巴黎的關於印度支那情況報告的原文。

夏奎特在許多問題上對政府在印度支那及日內瓦會議上的政策不表同意，這已是公開的事。他抱怨說，皮杜爾在日內瓦和他很少商量。

三十日，更多對皮杜爾在日內瓦的態度的批評來自社會黨大會。社會黨大會一致通過決議，譴責任何徵兵（指本國軍隊）到印度支那去的企圖，或導致擴大戰爭的政策。社會黨人認為，皮杜爾正在用種種方法把美國拖入這場戰爭，而

上星期政府把徵集法國青年的期限提前三、四個月的決定，更引起了輿論的注意。

到六月一日舉行辯論時，政府將無疑被質問：政府可能對印度支那採取怎樣的政策？許多觀察家認為，這次辯論可能證明是拉尼埃內閣垮台的開始。

美國登陸艇 開越南助戰

【法新社西貢卅一日電】法國新聞處官員三十一日宣佈，好幾艘美國登陸艇已開到西貢，以加強遠東法國海軍的力量。這些登陸艇將派赴北越，執行大海或內河登陸任務。

澳紐參謀長抵華府 參加五國軍事會議

【新華社北京卅日電】美國國務院二十八日發表聲明宣佈，美國、英國、法國、澳大利亞和新西蘭五國參謀總長的軍事代表將於六月三日開始在華盛頓舉行會議。

澳洲的參謀長是羅威爾中將，紐西蘭的參謀長是齊特里少將。

【合眾社華盛頓卅一日電】澳洲和紐西蘭的參謀長於三十日午夜乘飛機抵達此間，參加五國有關東南亞的軍事會談。

華盛頓方面毫不掩飾地一再表示過，美國政府的意圖是要在這次會議上為成立東南亞侵略集團奠定基礎。國務院發表的聲明中說，這次五國會議將「補充」美國與其他國家進行的會談。聲明中並列舉了美國正在與其他國家進行的拼湊東南亞集團的會談：美國國防部部長威爾遜在馬尼拉與菲律賓政府進行的會談，美國政府在華盛頓與泰國駐美國大使館武官進行的會談，美國代表在日內瓦與印度支那保大等三政權代表進行的會談。大家知道，美國計劃中的東南亞侵略集團正是包括這樣一些成員的。

【路透社漢城卅一日電】美國第八軍軍長泰勒卅一日在記者招待會上說：他將於一日早離漢城返國，並將於六月底回南朝鮮。

【法新社漢城卅一日電】美國第八軍軍長泰勒卅一日在此間宣佈，他於明天啟程返美，參加華盛頓的軍事會議。

這是十六個月來泰勒第一次返國。艾森豪威爾的特使范佛里特恰好也於此時自台灣返華盛頓。美駐台灣美軍顧問團團長蔡斯，也突然於上星期飛返華盛頓。美國國防部長威爾遜在遠東考察了三週之後，也剛剛返抵華盛頓。此間觀察家相信：五角大樓預定召開的高級會議，對增援南朝鮮軍及對台灣國民黨的軍事援助，將達到一最後的決定。

英報促英不要參加東南亞集團

【新華社北京卅一日電】據塔斯社倫敦二十九日訊：「新政治家與民族」週刊就英國將被拖入美國所準備拼湊的東南亞軍事集團的危險，提出警告。該週刊指出，美國這一軍事措施「無論用什麼話來加以掩飾，實質上不外是這樣一種陰謀：或者是用武力重新將法國的統治強加於印度支那人民，或者是在太平洋地區代之以美國式的帝國主義統治。」

該週刊指出，英國必須拒絕參加這個軍事集團，即使倫敦和華盛頓之間目前存在的意見不合的現象更加加深也在所不惜。

奠邊府法醫務人員 越人民軍決予釋放

法機上月炸山蘿附近公路時 斃傷法國遠征軍戰俘數十名

【新華社北京卅日電】據越南通訊社三十日訊：二十九日，越南人民軍高級司令部代表高文慶副師長向在奠邊府被越南人民軍俘虜的法國遠征軍的二十七個醫務工作人員正式宣佈：越南民主共和國政府在他們提出要求後，最近已經決定釋放他們。這二十七個醫務工作人員包括少校軍醫格拉瑟、上尉軍醫拉遠馬尼、中尉彭斯、十三個中士、八個下士和三個兵士。

越南人民軍總司令部已經決定讓法軍直昇飛機在五月三十日和三十一日到奠邊府來撤運被釋放的法軍醫務工作人員到河內去。

同時，值得指出的是，法軍飛機在五月二十三日第二次轟炸了在第四十一號公路上山蘿附近移動的法國遠征軍戰俘，斃、傷戰俘數十名。

新聞圖解

動盪的東巴基斯坦

從地理形勢講來，巴基斯坦是個很奇特的國家。它共分東西兩部，一部瀕臨西邊的阿拉伯海，一部依傍東邊的孟加拉灣，中間夾着一個幅員遼闊的印度，兩部相距約一千英里。

在面積上，西巴基斯坦大過東巴基斯坦甚多；但是，在人口上，東巴基斯坦卻在全國七千六百萬人口中佔了四千二百萬人。

西巴基斯坦包括西旁遮普省、信德省、西北邊省和俾路支省，東巴基斯坦卻只包括東孟加拉省和阿薩姆的一個縣。事實上，東孟加拉省就可以代表東巴基斯坦的全部。

今年三月，東巴基斯坦舉行了制憲議會的選舉。參加競選的有執政黨——巴基斯坦回教聯盟和各反對黨組成的聯合陣線。選舉結果，那時正在和美國商談美巴軍事協定的執政黨遭受了慘敗。

東巴制憲議會共有三〇九個議席，回教聯盟原佔二百三十七席，結果只落得剩了八席。

在另一方面，聯合陣線卻贏得二百二十二席。

選舉結束後，從巴基斯坦開國以來就在東巴執政的回教聯盟讓出了政權，改由聯合陣線組織東孟加拉省政府，新省政府省長就是前天被巴基斯坦總理免職的胡格。

東巴基斯坦制憲議會的聯合陣線議員還推出胡格擔任聯合陣線議員團的領袖。

東巴選舉的結果反映了巴基斯坦人民的反美情緒，反美的聯合陣線大獲全勝就是個顯著的實例。

回教聯盟雖然在東巴基斯坦失敗了，但仍控制着巴基斯坦全國議會，因此，胡格曾經明白表示，聯合陣線希望巴基斯坦議會也重新選舉。

聯合陣線的東孟加拉省省政府是四月三日成立的。五月十九日，美國與回教聯盟執政的巴基斯坦政府正式簽定「共同防禦援助協定」。五月三十日，巴基斯坦總理（回教聯盟）以「賣國賊」為理由，罷除胡格省長職務，並解散聯合陣線佔多數的東巴基斯坦制憲議會。（平）

保大新兵歸美訓練

傳奧丹尼爾已與保大商獲協議

【合眾社河內卅一日電】據悉：美駐印度支那軍事顧問團團長奧丹尼爾卅一日已和保大越南高級司令部達成一項協定，即在本年底之前，訓練五個作戰師。此項傳聞中的協定有待法國的批准。

據西貢方面的消息：保大越南已同意將兩個訓練中心，置於奧丹尼爾調度之下，由美國軍官訓練在徵募中的新兵。

按法國政府對美軍協助訓練保大越南、高棉、寮國王國的軍隊的一切建議，曾激烈反對。

美續以削價辦法 傾銷過剩農產品

澳紐丹政府已向美提抗議

【新華社北京卅日電】華盛頓消息：美國政府為減輕農產品過剩危機的重負，最近再次削減玉米、大麥、燕麥和黑麥的出口價格，以便向海外大量傾銷。

美國農業部五月二十日宣佈的農產品傾銷計劃規定：根據美國國內穀物市場價格，減去每蒲式耳的玉米、大麥、黑麥的「輸出津貼」一角五分和每蒲式耳的燕麥的「輸出津貼」一角，作為向海外傾銷的價格。美國農業部發言人認為削減農產品的價格能給美國政府手頭大量囤積着的農產品打開「新的銷路」，但是又不得不承認，就是在這個削價傾銷的新計劃之下，美國究竟有多少穀物可以輸出「仍難逆料」。合眾社指出，以最樂觀的估計，能夠推銷出去的農產品數量，如果和美國政府手中已囤積的上述農產品約四億蒲式耳加上農民已抵押給政府的數量相比較，不過是「滄海一粟」而已。

美國政府在這次削價傾銷農產品之前，早自一九五三年十一月起就開始推行小麥削價傾銷計劃。在國際小麥協定規定的小麥輸出數量之外，美國政府以每蒲式耳津貼大約六角美金的低價出賣了三千萬蒲式耳小麥。以後這種削價傾銷計劃進一步擴大到津貼棉子、豆粉、亞麻子這些農產品的輸出。本月初，又以低價的辦法傾銷牛油、乾酪和奶粉。

美國政府宣佈了這一次農產品傾銷計劃之後，資本主義世界的農產品市場立刻感受到競爭的壓力。據路透社消息，英國倫敦和利物浦的穀物市場已出現「銷路不暢」的現象。

美國政府這種轉嫁經濟危機的行動，已激起其他資本主義國家的憤慨與抗議。上個月，加拿大議會議員布萊遜在向全國無線電廣播演說中曾大力抨擊美國的農產品傾銷政策，他主張採取大膽的有力的步驟「來保護加拿大目前剩下來的小麥市場和奪回那些已經喪失的市場」。最近，新西蘭、丹麥和澳大利亞政府先後向美國國務院提出照會，抗議美國以大量過剩奶類製品，向資本主義世界市場削價傾銷。這些國家認為，美國的「輸出危機」，破壞了資本主義世界的正常貿易，並將導致商品的世界價格的下降。

國際零訊

法籍女孩皈依佛教 有狗中暑施行急救

美在最近三天中 三百人進枉死城

▲紐約訊：據合眾社調查：自二十八日下午六時起，美國死於交通失事的有二百二十七人，溺死的三十八人，飛機失事的七人，其他意外死亡的三十二人，合計為三百零四人。其中以伊利諾斯州失事最多，計三十二人。

▲斯德哥爾摩訊：在瑞典中部，有個名叫希爾維亞的姑娘，才十一歲就皈依佛教。她的父親西魯迪是一個法國的攝影師，過去五年寄居瑞典。據她自己說：她曾於一九四九年在中國皈依佛教，成了和尚。

▲美國紐澤西州訊：安妮·西納特夫人一頭價值一千五百美元的愛犬，昨天在參加了狗展覽會之後，在歸途的汽車上，因天氣太熱，竟然昏了過去。經警察施人工呼吸後，才醒過來。

▲英格蘭考文特里訊：考文特里這個工業城市，在二次大戰期內，受納粹德國的空襲損害最甚。昨天為了假想的氫彈攻擊問題，卻引起了一場政治的鬧劇，政府和市參議會雙方都利用擴音器大罵一通。原來幾個月之前，英內政部準備要作假想氫彈攻擊的防衛。但是，該市工黨控制的市參議會，最近卻通過一個議案，根本取消民防，說是氫彈已使防衛無用，徒然浪費時間與金錢。市政府和市參議會彼此利用擴音器，互相攻訐。最妙的是敵對兩方的擴音器相距不過幾英尺之近。

昨天下了幾場陣雨
喜得甘霖將近半吋
預測今晨有雷雨午後間有驟雨
六月份雨量應多但願不會反常

【本報訊】港、九居民在缺水和悶熱的威脅下，都焦急地盼望着老天下雨。雨，昨天終於下了幾陣。據香港天文台紀錄，昨天雨量共得〇．四五吋，加上去月一日至三十日爲止所得的雨量二點六五吋，則今年五月份共得雨水爲三．一吋。而歷年五月份的正常雨量該是十一點二六吋，因此今年五月份的雨量却比正常雨量少了八．一六吋。

又今年一月一日至五月卅一日止，共得雨量一四．三吋，較往年同期的平均雨量二二．四六吋，少八．一六吋。

又據天文台預測，今天的天氣是：吹中和或東南風，早上有雷雨，午後間有零星陣雨。

昨天從早上至深夜，一共下了幾場雨。雖然下雨的時間不長，在今年的五月份來說，總算是「大」雨了，使正爲水的問題而陷於焦慮不安的居民獲得一些寬慰，喜形於色。

昨天下的幾場雨，首場是清晨五時至七時之間下的。至中午十二時許，又來了一場雨，到下午二時左右才停了下來。及至晚上十時許，纔下了一陣驟雨。

五月份是過去了，六月份今天開始。據香港天文台台長希浩說：如果五月亢旱，則暑季雨量必定正常，甚至會超過正常。今年雨季雖到得遲，但是有理由可以相信雨季不久就會到來。希浩又說：事實上，從已往的紀錄來看，六月份正是香港全年濕度最大的一個月，大家都渴望今年的六月份不會反常。

食水問題影響太大
水塘設備亟需改良
社團街坊提出度過水荒的意見

由於天氣乾旱，除了影響到居民的健康外，同時水務局又從昨（卅一）天起進一步施行制水，將每天供水時間再減爲三小時。港、九居民，整天爲水的問題而傷透腦筋，甚至因水而引起的問題也多，因此他們老是盼望着老天趕快下雨。其實要解除嚴重的水荒，在目前除了「望天打卦」外，別無其他更有效的辦法。要是老天不下雨，水塘的存水就越來越少了。

又：水荒帶給香港居民煩惱甚多，有些居民發生爭水糾紛；同時水荒影響到需要大量用水的工商業廠號的業務及居民健康。華人革新協會認爲要解決食水缺乏問題，要加緊完成大欖涌水塘，和切實改善水塘濾水設備。

銅鑼灣街坊福利會理事長謝雨川在該會第五屆理、監事職員就職典禮上致詞說：希望坊衆撙節用水，如有因水糾紛及浪費現象，歡迎隨時投訴、檢舉，街坊會當秉公處理，以度過水荒嚴重期間。

植物公園蒔花展覽
六月五六兩日舉行
並有桌花插花競賽等節目
時間　五日下午四至七時　六日上午十時至下午七時

【本報訊】蒔花展覽會，將於本星期六及星期日在植物公園內舉行。這次展覽會是「香港園藝學會」戰後所舉行的第一次展覽會。

據該會秘書說：雖然這次展覽會是人人都可以參加的，但是主要的是供小規模的栽花者參加的，換一句話說，就是讓那些在陽台上、窗檻上、或室內、栽植花草的人，有一顯栽花技術的機會。

展出蒔花的內容共分四大類，計共十六項目。每項均設獎品，首獎得銀牌，二獎得銅牌，三獎可獲獎狀，必要時並將添設第四獎，亦可獲得獎狀。

在展出的植物中，有一種是本地産的蕨草，這是一位煙草進口商在山頂區所種植的。據「香港園藝學會」秘書說：雖然過去香港也曾種過蕨草，但這次參加展出的是一種特種的「佛琴尼亞」蕨草，這種蕨草將可證明是可以在香港實行大規模種植的。

最吸引人興趣的大概要算桌花插花競賽了。這一門共分爲三類：即瓶花、碗花和籃花。該會秘書很希望中國人能踴躍的參加這一門競賽，以表現他們傳統的插花藝術與風味。

同樣的是中國人的盆景，雖然盆景並未列爲這次展覽會中的一個特別項目，但可列入第十三項「任何其他種類的室內植物」項內。該會秘書表示：如果展出的盆景水準甚高，是極可能會出數判員發給獎品的。

展覽會門票每張售一元，但參加競賽則並不需要任何費用。申請參加的表格以及展品分類表可向郵政局大廈港府市政事務署園務組、彌敦道芳菲花店、告羅士打行樓下克洛佛花店等處索取。填妥後的申請書至遲應於六月三日交回。

展出的作品應於星期六正午十二時以前送往植物公園內。十二時正即由各裁判開始進行評定各項展品，並發給獎品。到了下午四時由柏立基夫人正式揭幕的時候，得獎者便可把獎品一同陳列出來。

公開展出的時間是星期六下午四時至七時，星期日上午十時至下午七時。

慶祝國際兒童節
國泰景星有好戲
澳永樂戲院今映特別場 免費招待兒童看動畫片

【本報訊】今天是「六一」國際兒童節，國泰和景星兩戲院都同時給兒童們送了一份禮物，選映了兩部兒童們心愛的影片——「小司令」和「小英雄」。

在景星戲院上映的「小英雄」，又名「團的兒子」，是描寫一個孤兒當上砲兵的故事。在國泰戲院上映的「小司令」，也是說孩子們的戲，它敘述一羣有教育的孩子在課餘組織起來，幫助老年人工作的有趣故事。

澳門永樂戲院放映彩色片「少年夏季生活」和「幸福童年」，兩套一場映完。該院訂於今天開映特別場兩場，選映七彩動畫片，免費招待兒童。時間是下午十二時卅分、下午一時十五分。凡證高不超過四呎六吋的兒童，均可到院領券入場。

愉園堅尼地城線 電車減少三十輛

【本報訊】跑馬地至堅尼地城一線的電車，原有三十八輛，昨天起減少十三輛，只得二十五輛行駛。電車公司另從其他線抽出兩輛電車，合共十五輛，完全調走北角電照，街市至上環街市一線。

中籤災民號數公佈

【本報訊】據港府新聞處消息：港府徙置非露宿街頭的石硤尾六村火災災民（即指住在親友或其他地方者），經於五月廿八日舉行第二次抽籤，中籤者約三百戶，其「白咭」號數昨已公佈。

中籤的戶主，要按照指定日期於上午九時前往界限街登記站報到，並要帶同下列證件：（一）社會局「白咭」，（二）社會局「五」字咭，（三）全家身份證，（四）社會局飯票，（五）其他證件。

領取掛號信 須憑身份證

【本報訊】據通訊社消息：香港郵局由最近起，將以前曾辦理私人印鑑登記以便存鑑私章，收領由外埠寄來的掛號信或郵匯等的辦法取消，改爲憑原人身份證領取郵件。

對於調查寄出的掛號信，是否可到達收信者之手，郵局亦有規定：距離較短的地方如九龍、澳門等地，須於付郵的那日起，一個月之後，方接受調查。辦法是：憑收據向郵局領取塡寫查郵申請書，由郵局代寄往該地郵局，請求查驗。

又訊：日本及波斯兩地與香港的郵政匯兌，郵局決定由今日（一日）起恢復。

大批黃金招人認領

【本報訊】工商處於上月廿七日在盛京輪上檢獲的數批黃金，共二百三十五兩，並有煙酒一批，現在招人認領。計第一批黃金爲一百二十兩，第二批爲一百兩，第三批爲十五兩。另有土酒一百二十二瓶、可力潔牙粉四百二十七罐及一大批煙酒。該批黃金、物資限期於一個月內到該署認領。

九龍倉被除工人
再訪資方商復工

【本報訊】九龍倉被解僱的三百餘工人，自接到公司的解僱通知後，於五月廿八日組織了「九龍倉工友爭取保障職業委員會」，選出代表三人，向資方要求復工。

工人代表曾於上月廿八日往九龍倉訪代理大班湯臣，提出工人復工的合理要求。當時湯臣曾說：「公司生意比去年少二成，比旺的那年少一半，所以要開除一半人。」同時又說：「公司蝕本，冇錢賺，冇辦法，不能收回成命。」

工人們對公司的答覆表示不滿意，他們說：「由於美國禁運的影響，公司生意確實淡了一些，但去年仍獲純利六十一萬多元，不過少賺一些，不是無錢賺。公司以此作藉口來開除工人，是沒有充分理由的。」

昨日下午四時十分，工人代表持函再往見湯臣，重申工人復工的合理要求。湯臣接受了工人代表的信，並約他們在今（一）日上午十一時半到公司面談。

九龍換駕駛牌照 只有兩天便結束

【本報訊】九龍區轉換駕駛汽車牌照，只餘兩天便全部結束，最後兩天內指定轉換牌照號碼如下：六月一日由三六〇〇一號至四一〇〇〇號，二日由四一〇〇一號至以後號數。

食檔清潔比賽 六月八日給獎

【本報訊】港府市政局去年舉辦熟食檔清潔比賽，定於六月八日下午三時四十五分在市政局會議室頒獎。優獎者可保持獎牌六個月，以後每年舉辦一次，成績最優者可免繳牌照費一年。

被控霸佔地方
織造廠要搬遷
清繳欠租外還要付堂費
舊樓住客要求減租敗訴

【本報訊】九龍長沙灣道二百七十四號華麗織造廠，被業主控告霸佔地方，要求遷移一案，昨天在高等法院審訊時，因織造廠方面無人出庭，法官判原告業主得直，被告應交還廠房，並須清付欠租及堂費。

案中原告人名余黃錦，是一八九號×樓，由傑譯田士大律師代表出庭。據原告方面說：她於去年六月十一日將廠址租給華麗織造廠負責人，訂明月租六百元，但於同年七月，她就通知被告要收回房屋，被告對此不予理會，故要求法官裁定。

【本報訊】如在一九四五年至一九四七年間空置的樓宇，後來用了七年標準租金以上的租費將它改良，可以不受租務條例管制，這是業主與承租人條例中所規定的一項。昨天有一個請求減租的住客，被法官引用上述條例拒絕。

該案申請人爲柏加士街二十九號地下金星印刷所主人許錫昌。據說他每月付租二百元，但標準租金只有四十元，故請求法官下令減租。

反對人爲上址業主盧源，延請關祖堯律師代表辯護，提出證據證明該樓曾耗資二萬五千元重修，復證明該樓在一九四五年至一九四七年間無人居住，法官認爲理由充足，遂拒絕原告申請。

凍肉價格今起調整
牛肝羊仔肉等加價
牛仔肉豬肉牛肚肉等價略減

【本報訊】港府代理工商業管理處長宣佈：六月一日起，凍肉價格略加調整，有的增價，有的減價。

各種牛手肉價格每磅減低七仙至一角，牛仔肉五仙，豬肉九仙，適合清眞食用的牛肚肉亦減低三仙，但羊仔肉一項，每磅增價五仙。牛雜及豬雜價格大部減低，惟牛肝及羊雜因新貨成本增加，售價酌予提高。

廣播

日間　八時：報時；時代曲唱片，㈠春風曲，㈡倒底是個多情郎，㈢關不住的春光、青春的夢。八時十五分：天氣報告；粵語新聞；潮州語新聞；國語新聞及特別報告。八時四十五分：時代曲唱片，㈠你不要走、期待，㈡花月佳期、且聽我說。九時休息。十一時卅分：粵曲唱片，㈠人隔萬重山，㈡惜玉憐香。十二時：報時；時代曲唱片，㈠人隔萬重山、不要想，㈡花外流鶯、訴衷情，㈢醉人的口紅、紡棉花，㈣夢魂無所依、夜色濛濛靜悄悄，㈤麗日春宵、堤邊柳。十二時卅分：京曲唱片，㈠孔雀東南飛、迴龍閣，㈢打黃蠻。十二時四十五分：特備粵曲節目，㈠癡兒女，㈡梅嶺葬親，死李廣碑（一時報時）。一時卅分：粵語新聞；潮州語新聞；國語新聞及特別報告。二時休息。

晚上　六時：報時；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時卅分：歐西音樂介紹。七時：時代曲唱片，㈠愛的四部曲、狂賞心機，㈡心病、戀愛的投機。七時十五分：故事演講「岳飛傳」。八時：報時；天氣報告；明日節目預告，特別報告；粵曲唱片，㈠一年一度燕歸來，㈡黑獄斷腸歌。八時卅分：廣播劇化小說，「情潮」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲唱片，㈠同是天涯淪落人、夜深人靜，㈡薔薇和玫瑰、偉大的母親。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：特備京曲節目，「間推關府」。十時卅分：粵曲唱片，㈠泣美女，㈡光緒皇夜五更。十一時：潮州曲唱片，八寶女追夫。十一時廿分：粵語時代曲唱片，㈠無價春宵、平湖秋月，㈡新啟戲舞。十一時卅分：天氣報告。（完）

煤堆場瀉毀屋傷人
西環尾猪籠地昨有慘劇
棚寮三間被毀兩孩受傷

【本報訊】西環市場附近，昨天發生煤堆場瀉事件，三間小寮被壓毀，兩個孩子被壓傷，幸各人能及時逃避，不致釀成巨禍。

出事地點在西環尾近海旁的「猪籠地」，那裏的裕生貨倉與恒×貨倉之間，有一條闊約五、六尺的小巷，住有八家人家。他們都是貧苦的搬運工人，在別處出不上租錢，便在那裏用爛木、舊鐵片堆成一間間寮仔，平時日間出外找工作，晚間就鑽進寮裏去住宿。昨天下雨，他們多數沒有工做，有的留在家裏，不料却遇到這場不幸。

該巷旁邊的露天煤倉，經常都堆着丈多高的煤堆，昨天下午二時許，可能煤堆被雨水沖擊，西邊突然塌瀉，把三間小寮仔壓扁了。據在場目擊者說：堆煤塌瀉時，聽到一片驚呼聲和叫救命聲，但幸大人均能及時走避，事後發掘，發現有一小孩被壓住，已不醒人事，急將之送院救治。

該小孩名楊卓雄，十歲，父親名楊旺，是黃埔搬運工人。母親李雪，出事時背着小女兒楊瑞（兩歲）及時逃出。但楊瑞已被壓傷頭部。

事後，傷者的父母親焦急地陪兒女去醫院，而死裏逃生的大人和小孩也頓變無家可歸，在附近街頭徬徨。

死裏逃生的小孩　西環猪籠地煤堆崩瀉壓傷人，圖爲倖免於難的三個小孩。（本報攝）

女中醫被謀殺案
定八月中旬審訊

【本報訊】大道西九十六號二樓女中醫生劉育民被謀殺案中央裁判署法官定下了正式偵訊日期，那就是：八月十一、十二、十三、十六、十七、十八等日的下午，地點爲中央裁判署第二法庭。

該案被告男子名陳漢波，又名徐建華，又名頭波，二十二歲，是個潮州籍油漆匠，住第二街一一三號地下。被控於四月二十六日謀殺女子劉世德，又名劉育民罪。

香港至荔枝角
有小電船直航
來回票價一元二角單程三角

【本報訊】由香港到荔枝角，有小電船直線載觀客航行，這個生意由上環榮興電船公司經營。行駛此線的小電船有十餘艘，航線由上環街市對面該公司碼頭至荔園碼頭。

由星期一至星期六，每日中午十二時起由香港該碼頭開航，中午十二時半由荔園區返港，每半小時一班。星期日上午七時起由香港該碼頭開航，上午七時半由荔園區返港，每半小時一班。兩處乘客如夠二十名，就隨到隨開，晚上尾渡船港區開十一時半，荔園區返港是十二時正。

票價如下：（一）由香港往荔園遊樂場，連來回票一元二角，憑船票尾可免費進入荔園；（二）由荔枝角回香港收船費三角，小童二角；（三）由香港往荔枝角收船費四角，小童二角。

印青年被控 專門劫學童

【本報訊】童年學生被飛黨歹徒誘至僻靜地點痛毆之後，復被搶去現款、鋼筆、手錶等物，最近三月來，在東區一帶曾發生十餘宗之多。到上月十二日下午四時許，警方才抓到一個綽號「膝腳仔」的印度籍青年，懷疑他就是劫掠學生的主要人物，昨天押解中央裁判署提訊。法官應主控之請，將案轉解地方法院審理，審期定爲本月四日下午二時半。案中被告男子名叫積牟獸夏山，十七歲，是香港出生的印度人，住利園街三十九號四樓，案發前在某英文書院就讀。他被控搶劫學生金錢、飾物罪名共七項。

端午有船開香港仔
觀龍舟競渡並遊河
每人二元五角今起預售船票

【本報訊】端午節將到，油蔴地小輪公司定六月五日（即端午那天）派出一艘小輪載觀客往香港仔觀賽龍舟及游泳。

這艘觀龍舟的「遊河船」定五日上午十一時由統一碼頭開出，前往香港仔，乘客可觀賽龍舟及游泳，至下午三時啓程回港。船票每人二元五角，限載二百五十名，船票由即日起在統一碼頭月票發售處開始發售。

民華輪下水 決改期舉行

【本報訊】油蔴地小輪公司新輪「民華」號原定六月三日舉行下水禮，現改期於十七日上午十一時在香港船塢舉行。

香港小新聞

裁縫匠舉獅觀圖 女顧客親上當舖

▲半山區衛城道附近，警探從一個男人的身上搜出一小包海洛英和一打當票，其中六張是當押他自己的衣服，六張當押女人衣料和戒衣。細查之下，原來他是個潮派裁縫，將六個女顧客的衣物拿到當舖「舉獅觀圖」，他因此被處罰，但是女顧客們却要到當舖付錢贖取新衣。

▲一個女囚犯於七月十六日因犯藏毒嫌疑被捕，由警車載去瑪麗醫院受檢驗。可是車經那打素道和堅道交界的交通崗時，紅燈一亮，警車停止，她乘機下車逃脫。此事隔了一個半月，大前天她在醫塘道木屋被警方發現，被解上法庭判罰。

卸職幫辦索人錢 露出馬脚囚四年

▲薛立德穿着衛生局幫辦的制服，到處用各種名義向人勸索。他自稱可以替人領熟食檔牌照，或說人家的機楷不合格式，連犯數案，被判入獄四年。他原來是個「過氣幫辦」，七年前，他是做過衛生局幫辦的，不過那時候也只是做過兩個月而已。

▲婦人李蕙芳抱着三歲孩子在犯人欄內大聲哭叫，那小孩也嚎哭不已。原來法官判她入獄一個月零兩星期，她就哭說她的丈夫失業而且生病，有三個兒女要照顧，她一旦入獄，就會家散人亡。法官維持原判，她是被控在修頓附近偷了小販七對短襪，價值四元九角，她以前曾犯過偷竊罪的。

▲某藥行職員注射手術，替一個女子注射針藥，收了兩塊錢，被控無牌用西法行醫，和藏有盤尼西林藥品，罰款四百元，藥品餞器均被沒收。

▲有十個男子，本月五日乘之萬宜輪到印尼雅加達。因爲他們有偷渡嫌疑，被船主發覺，原船載回來，送上了法庭。

▲男子朱宗華，昨天下午三時許，在皇后戲院大堂歸公仔，突然倒地，四肢痙攣，面色轉黑，據說是發羊吊。旁人立刻施救，一邊把他扶起，灌以熱茶，一邊撥電話報告警方。但救傷車趕至時，朱已無事。

▲沙頭角新樓街有兩個男子手挽藤籃，原來內藏白鴿票六十二張，結果每人罰款一百元。

▲沙田火車站附近，男子羅明因爲攜有不明來歷的風燈一盞，被判坐苦工一星期。

▲一名英籍軍通訊兵駕駛電單車，昨晨十時許由界限街轉入窩打老道時，撞倒一個背負嬰孩的中年婦人，她左足受傷流血，嬰孩亦被送入醫院去。

兒童節日話兒童
本報記者

幼苗與大樹

今天是「六一」國際兒童節。

今天，在我們親愛的祖國，在蘇聯，在和平民主國家裏，千百萬兒童將要熱烈地慶祝自己的節日。他們將歡欣、鼓舞，因爲，在自己的祖國裏，在自由的土地上，他們受到了應有的保護和培養，像無數在美好的陽光照耀下、生長在肥沃的土壤上的幼苗般，他們將長成爲綠蔭如蓋的大樹。他們是幸福的。

今天，當「六一」國際兒童節來臨的時候，我們想就貧苦兒童的一面，來看看香港兒童的教育問題。

不愉快的童年

在香港，相當衆多的兒童，都生活在十分困苦的環境中。其中，尤其是工人們的子弟，多數遭受着失學、饑餓、過度勞動的痛苦。在街上，我們見慣了黃瘦的擦鞋童子，他們辛勤地操勞，在別人的皮鞋上擦去了自己的童年。我們又看見，兒童法庭上每天審判着一宗又一宗的「罪案」。

「孩子們是未來的希望」，如何使貧苦的勞動者的子弟受到好的教育和培養的問題，是許多有良心的人所關懷的事情。港九勞工教育促進會在這一方面，做了很多工作。勞教會舉辦的勞工子弟學校，容納了三千餘個學生，自一九四六年建校以來，至去年底爲止，已有六屆學生自各該校畢業，共計七百四十七人。勞校辦學方向，除了一貫着重一般文化教育工作外，還着重工藝教育。同時爲了使在貧苦的生活狀態中的學生，健康得到照顧，勞校除了每天供應學生每人每天一個麵包之外，還着重組織學生的體育活動。今年二月十四日，旺角勞校舉辦的學生工藝科成績展覽會，以及本月二十九日開始舉行的勞校學生陸運大會，所表現出來的勞校學生在工藝學習和體育鍛鍊方面所取得的成績，都令社會人士感到滿意。

在勞校培養下

由勞教會屬下各勞校培養出來的學生，絕大部份都是品德兼優的，他們在學校的教育之下，除了能夠理解一般科學知識，並掌握一定的專門技術之外，還都知道怎樣去認識人生，對待人生。從下面那兩個勞校學生的談話中，我們將能夠對貧苦的工人子弟的生活及其希望，有所理解。

勞教會屬下某勞校的四年級學生區偉演對記者說：「我的媽媽是做電筒的，每天只有一元多工錢，從早到晚，母親去返工，父親踏大單車在街外賣雪糕，家裏沒有人照顧我。晚上八九時我煮好飯等父親和母親回家吃。我住在一張向西的騎樓床位，每天下午烈日照着床前，連床口也不能寫字，只能在晚上做功課。

星期日，我要幫父親去十一咪賣雪糕，一清早就坐單車去了，在下午的時候，沙灘上蒸得灼熱，太陽曬得很猛烈，一脫了鞋，脚踏在沙上就熱得脚很痛，口又渴得很，皮膚曬焦了痛得很。晚上八九點才回家，有時還要走路，走三個鐘頭才回到家，肚子餓得直在響，要夜裏一二點才能睡，明天清早又上課。但我從來沒有遲到，每天也做好先生交給我的功課。我想：我現在雖然很苦，可是却有勞校給我讀書，我真是幸福了。我知道祖國的兒童們都過着美好的生活，我將來一定可以像祖國的孩子一樣，不會永遠困苦的，因此，我要勇敢，不怕困苦不灰心，努力讀書，將來是有美麗的前途的。」

不怕困難不灰心

另一個叫周漢的學生這樣說：「我的爸爸本來是做打樁的，已經失業很久，便賣果維持生活，我現在得到讀書，也是爸爸極力節省的。

我們一家八個人，住在一間中間房，房裏却暗又窄，而且沒有窗，白天要開燈才看見東西，房裏儘是很多破爛的衣服和家庭用具，房裏眞是熱得要死。我們沒有桌子，連寫字的地方也沒有。我早上上學讀書，下午回家便要看機口，直到晚上才寫字，因爲家裏寫字的地方都沒有，只得在街上用一個蘋果箱做桌子寫。街上是很亂很嘈的，我只得每天用紙團塞在耳朵裏才寫字和溫習，這樣便不覺得很嘈了。

我雖然很困難，但我們學校裏有不少同學比我更困難的，他們甚至沒有飯吃呢！我們在勞校裏讀書，勞校的先生又很苦心教我們，我們比起失學的工人子弟算是幸福得多了。我應該不怕困難，努力學習。」

對於將來的希望，對於自身與同伴的生活的困難的了解，成爲勞校學生克服困難的動力。

勞教會所主辦的勞教事業，是有成就的，因而得到港九廣大工人羣衆和社會人士的支持，去年勞校籌款，超過原預算的數額，全數共達一十九萬二千零四十餘元。然而，在整個勞教事業上，仍存在極大的困難，特別是在經濟上，目前勞校的學生仍然在半飢餓狀態中堅持學習，設備等，仍不敷應用，經費仍很拮据，勞教會屬下各校正在作極大的努力，爲了減少現存的困難，並懇切的希望得到各界人士的積極支持。

新界地皮十一段
六月廿二日拍賣

【本報訊】新界有廿一段地皮，定於下月廿二日上午十一時，在大埔理民府拍賣。其中除有四段可作建築用外，其他都是耕種地，一段可做果園。各地段如下：㈠蕪山州地段，五一三號耕地，面積二六〇二五方尺，年租五元，底價二六一一元；㈡同上地段，五一四號耕地，面積一〇七五〇方尺，底價一一五〇元……（以下各地段面積、年租、底價，字跡模糊）

截郵時間

今日平郵
- 中華人民共和國　上午八時半
- 澳門　上午九時、下午六時
- 越南　上午九時
- 菲律賓、朝鮮　正午十二時
- 馬來亞、印尼　下午五時

空郵
- 菲律賓　上午九時
- 緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　上午十時
- 日本、朝鮮、檀香山、美國、加拿大　下午一時
- 台灣、日本、朝鮮、沖繩島、美國、加拿大　下午六時

明日平郵
- 中華人民共和國　上午八時半
- 大、越南　上午九時、下午六時
- 澳門　上午九時
- 澳洲、新西蘭　上午十一時
- 台灣　正午十二時
- 泰國　下午一時
- 菲律賓　下午二時

空郵
- 泰國　上午九時
- 越南　上午十時
- 日本、台灣、朝鮮、加拿大　上午十一時
- 日本、朝鮮、台灣、沖繩島、泰國、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、緬甸、印度　下午二時
- 錫蘭、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　下午六時

天氣 潮水

中和東風或東南風，早上雲霧，有雷雨，午後轉晴，間有零星陣雨。

高潮　上午九時三十七分　下午十一時五十四分
低潮　上午三時零五分　下午五時零六分

黎明書店
營業開幕訂於六月一日
專售　俄文書籍　學校參考書　文藝小說　書刊畫報　文具用品
開幕期間，書籍九折優待讀者十天。歡迎參觀指導
地址：香港洛克道 522 號

大叔必備良藥
保濟丸
用途最廣，功效最大
居行常備，可保安康
李衆勝堂製

分類廣告
招生　英俄日語　晨日夜分組個別教授英俄日語　中環威靈頓街二十四號智源書店報名
營業　半山公寓　地址：羅便臣道七十五號　干德道十五號　電話：三五六二四二六

七日談

日內瓦在認眞興奮

五月二十九日下午的日內瓦，洋溢着「極爲興奮」、「異常熱烈」的氣氛，這氣氛首先從國聯大廈傳出，傳到「記者之家」，傳到街頭巷尾，山畔湖邊，到了黃昏，更傳到歐洲各地，當天晚上、第二天清晨，全世界都傳遍了。

這是日內瓦第一次如此興奮，爲了日內瓦會議取得了第一個協議。

這協議是經過四次公開會議、八次秘密會議才得來的；這協議是日內瓦會議開幕一個月又三天之後方出現的產物。

得來不易，人們當然要爲它興奮了。

簡單的文字包含着重大的意義。協議寫着：「雙方司令部的代表應即在日內瓦會晤，在當地亦應開始接觸。」協議又寫着：「他們應研究在停止敵對行動後軍隊的部署問題，此項研究應從在越南重新集結地區問題開始。」協議還寫着：「他們應儘快地向會議提出報告和建議。」

「雙方司令部的代表」指的是在印度支那作戰雙方的代表，他們將盡快地爲實現停火而工作，停火的實現也就可能又快又順利。在印度支那，越南的情況最複雜，戰火最高燒，先從它着手研究，研究而有成，其他國家的問題也就有了解決的榜樣，實事求是，加以變通，整個印度支那的停火問題也就可以解決。

如果沒有新的困難，接下去的事情，當然就是人們心焉嚮往者久矣的「停火！」

當然也還有人不作此想的。在協議達成的前五天，美聯社就報道：「美國已向英法兩國表明，它隨時都在準備結束討論朝鮮問題和印度支那問題的這次東西方談判。」隔了一天，美國國務卿杜勒斯又說：「日內瓦會議期限的久暫，就要看法國與越南、寮國、高棉三聯邦願意繼續談判多久而定了。」再隔了一天，美國出席日內瓦會議的代表史密斯更表示：希望英國和法國不要「認眞」地考慮越南民主共和國代表范文同提出的建議。

清涼的日內瓦並沒有困人的熱天，但是美國代表卻懶洋洋地，不想談判，只想中斷談判。

然而，日內瓦會議卻也並沒有「等因奉此」、「遵辦不誤」，不是中斷談判，而是更加深入、細緻地進行談判了。

談判已經從停火的原則，發展到停火的細節。

局勢是和那些美國先生們的願望背道而馳的。的確是「隨時都在準備結束」，不過，不是結束談判，而是結束戰爭。

這樣的局面雖然還沒有到來，只要努力爭取，是有可能到來的了。

日內瓦在「認眞」興奮，不肯「認眞」的史密斯將軍，恐怕至少要「認眞」一次了，至少在五月二十九日那天的下午，「認眞」失望！

施君玉

吉田不坐日本飛機

桑江村

作爲日本政府首相的吉田茂，在出國時爲甚麼不坐日本航空公司的飛機？這個問號已經深深地烙在每一個日本人的心上。

吉田定於六月出遊，先到美國，然後轉赴歐洲訪問英、法、西德和意大利，經巴基斯坦、印度回日，預定行期四十八天，帶有隨員三十餘人。這是第二次世界大戰以後，日本政府首長第一次出國，因此，「規模異常龐大」。

日本的輿論近兩三個月來曾經不斷詢問，吉田茂此次出國到底是甚麼目的？是要出去蓮蓮碼頭開開心呢？還是眞是要商議一些事情？若是單爲蓮碼頭，那末，國內政局殘破，貪汚案件層出不窮，正是須要把這些醜行搞得水落石出的時候，開心之事不妨押後；若是爲了談判，則也不妨派出部長之流代表前往，無須首相開門見山，使談判一開始就攤牌，毫無迴轉之餘地。這些意見，在衆參兩院也有不少議員向政府提出質問。

吉田在議會中躱躱閃閃，始終不敢正面回答這問題。在會外，卻有人說得明白，吉田出遊的目的不外有兩個：首先，政府要員貪汚案件被揭發得太多，雖然儘量遮掩庇護，也難平衆怒，因此決定把這批要員帶出去「亡命」一個把月，轉移視線，換換空氣，回來再看風色；其次，則是吉田茂個人的打算，他想利用這次親與各國政要交往的機會，來增加政治資本，作爲延續內閣壽命的湯藥。有此兩個原因，外遊之事才勢在必行。

但是，一波未平，一波又起，消息傳出，吉田定的竟是泛美航空公司的機票，而置日本政府自己出資一半開辦的日本航空公司於不顧，這一事件，立刻又是滿城風雨，舉國譁然。

日本航空公司的股本共二十億圓，官股十億，私股十億。說來也慘，由於一般日本人民既無搭飛機的必要，也無搭飛機的能力，再加上泛美航空公司的競爭，「日航」的五百圓票面的股票，只值到二百八十圓，要打一個不及六成的折扣，業務不振，一至於此。

在另一方面，政府由於赤字增多，卻號召人民在各方面儘量節省外匯，少購外貨，以撙節開支。提出這口號的不是別人，正是這次一定要坐美國飛機、而不坐日本飛機的吉田茂。

議會裏因此又有人提出質問，在回答時，吉田政府的運輸相石井光次郎說得可妙：「首相上次去美國的時候，美國飛機招呼得好，這次定票完全是爲了禮貌。」

也有人傳出，吉田親口這樣說——坐上日本飛機就害怕。

最令日本人「爲之氣結」的就是這句話，爲甚麼一國首相不尊敬本國的事業，硬要堅持唯「美」主義，爲甚麼要別人勒緊褲帶，自己卻向美國機構雙手送錢？街談巷議，聽來都是齒冷之詞。

「朝日新聞」的短評遺憾地指出，其實，日本航空公司的飛機、駕駛員、甚至空中小姐也一概是「美貨」，聽見「美」字就舒泰、聽見「日」字就頭痛的吉田茂眞是多此一怕。

五月十五日的「讀賣新聞」的短評最末一句也痛痛地刺了吉田一下，封他爲「美駐日大使吉田茂」。

冰凍三尺，絕非一日之寒；日本人民普遍對吉田恨之入骨，也絕不單純爲了這一事件。吉田茂爲甚麼不坐日本飛機呢？更多的日本人是會找到答案的。

時事經緯

週刊第三期（每星期二出版）

印度支那怎樣停火

林宏山

日內瓦會議在廿九日的秘密會議取得了程序問題以外的第一個協議——促使印度支那戰爭中的雙方司令部代表立即在日內瓦及當地會晤，以便早日和同時停火。

這是一個令人興奮的消息。從這個星期起，兩軍就要直接談判停火的具體問題，這就使印度支那戰火的熄滅更有了可能性。

當然，先商談軍事問題，並不等於拋棄政治問題不談，如同美法在最初所堅持的那樣。在第一次限制性會議中，美法已經被迫放棄了不談政治問題的主張，會議決定了先商軍事、後商政治的辦法。

越南民主共和國的代表范文同已經在會議中提出了停火的具體建議。從印度支那的實際情況講來，這是一個合情合理、切合實際的方案，他的建議大致可歸納如下：

第一、停火原則：必須徹底、同時在印度支那全境實現停火。印度支那全境交戰雙方所有的地面部隊、海軍和空軍部隊，所有的正規軍和非正規軍部隊在一切有軍事活動進行的地方，一律同時實行停止敵對行動，以免因某些部隊不遵守停火而引起可能產生危險的軍事行動，從而又遷延成爲普遍性戰爭。

第二、保證停火的實現和停戰的鞏固：㈠劃定雙方正規軍部隊的集結地區，即在印度支那三國內互換地區，以形成大塊接連的地區，在政治上與戰略上，以及地區的面積、人口數目與經濟條件，須顧及每一地區須在一定程度上代表一個經濟整體。㈡交戰雙方的正規軍部隊撤退到指定地區及停止敵對行動以後，禁止把新的軍隊、武器與裝備運到印度支那，法國飛機、軍艦不得飛越或進入越南民主共和國領空和領水。

第三、監督停戰與國際保證：由交戰雙方代表組成的混合監督委員會進行監督，並輔以由中立國代表組成的監督委員會的國際監督；參加日內瓦會議的國家提供具有嚴格的多邊性與集體性國際保證。

第四、迅速停火：雙方總司令部代表舉行會議，討論停戰協定的具體條款，以加速停止敵對行動。其擬定的協議草案，須提交日內瓦會議批准。

對范文同這個關於印度支那全部停止敵對行動的建議，我國代表團已表示支持，並且希望可能迅速地同時在印度支那停止敵對行動的代表們採納這一建議，其結果將不僅是導向印度支那的停火，而是導向印度支那的持久和平。

過去幾天的討論中，我國代表團指出，有許多差異之點，也有不少的共同之處，因此，有可能根據這些共同點達成協議，然後對其他所有差異之點另行設法解決。

越南民主共和國代表在介紹它所提出的建議時曾指出，它的建議是基於使印度支那能夠達成合理協議的最簡便迅速的辦法。目前，初步的協議已經曾恢復印度支那的和平的希望，中國都已鋪設了道路，提出了合理建議，今後就看法國的態度如何了。

是藝術家・也是和平戰士

——差利・卓別麟和蕭斯塔科維奇——

在五月廿七日的世界和平理事會柏林特別會議上，國際和平獎金與金質獎章評選委員會書記薩拉多亞（哥倫比亞代表）宣佈，評選委員會決定把一九五三年的國際和平獎金授予英國的電影藝術家平別麟和蘇聯的作曲家蕭斯塔科維奇。

差利・卓別麟

差利・卓別麟（Charles Chaplin）

世界和平理事會以國際和平獎金授予差利・卓別麟，是一個最公正的榮譽。

卓別麟不但是「電影界獨一無二的天才」，而且對促進人類和平的事業始終是堅持不懈的。他自已說過他是「和平販子」，是「用笑和眼淚對戰爭表示憎恨和厭惡」的人。

他相信電影藝術對於和平事業的貢獻。他說：「我相信哭與笑的力量。好影片是溝通各族人民感情的工具。……好影片可以消除籠罩在今天這世界的猜疑和恐懼的煙霧。我們已經有了太多的描寫暴力、變態性慾、戰爭、兇殺和歧視的影片，這些影片越來越助長了世界的緊張局勢。假使我們能夠在國際間大量交換不是宣傳侵略、而是說出普通男女要說的話的影片，那就可以保衛和平，免去災難。」

他今年六十五歲，小時候是倫敦貧民窟的流浪兒，從一九一四年起，演過七十七部影片，早已贏得全世界的喜愛。他熱愛人生和藝術，相信科學和進步，痛恨戰爭和剝削，這些都一一在他的作品中表現了出來，而且不斷在發展。

在他早期的影片裏，我們看見人生的悲哀，在「淘金記」裏看見幽默，在「城市之光」裏看見淒涼，「大獨裁者」是對獨裁者憤怒的諷刺，「華杜先生」是對集體屠殺的嚴正控訴，「舞台春秋」則是人生的讚美詩。這些不朽的傑作都宣揚着他一貫的願望：人間應有幸福，地上應有和平。

正爲了他愛人類、愛和平，他在美國居住了四十年，受盡了誹謗和迫害。美國當權者不要卓別麟再入境。

但全世界愛好和平的人民卻更加敬愛這位電影藝術大師了！（洪膺）

蕭斯塔科維奇

蕭斯塔科維奇（Dmitry Shostakovitch）

德米特里・蕭斯塔科維奇，在一九四二年列寧格拉圍城中，在納粹的砲火與轟炸下，在消防隊的崗位上完成了他的傑作——「第七交響曲」。在這個交響曲樂譜的封面上，他寫下了下面的字句：「爲反法西斯的鬥爭，爲我們打擊敵人所即將來到的勝利，爲養育我的城市列寧格拉，我獻出這部第七交響曲。」

這部交響曲不但在列寧格拉和莫斯科立即演奏，而且曲譜也立即用飛機送到美國，在紐約演奏。

他這部交響曲同時受到蘇聯人民和美國人民的歡迎，這不是偶然的；在這個交響曲中，他不但表現了蘇聯人民對法西斯的仇恨和對最後勝利的信心，而且也表現了全世界人民對勝利與和平的熱望。

戰後，蘇聯人民的和平建設的熱誠抓住了蕭斯塔科維奇的心，他譜出了著名的清唱劇（Oratorio）——「森林之歌」。

舊時代，音樂家們用清唱劇來歌頌自然及他們認爲是創造自然的上帝；在蘇維埃時代裏，這個形式被用來歌頌人民和人民所改造得更美麗的自然。

無論是斥責侵略者，或者歌頌建設，蕭斯塔科維奇在他的作品裏都歌唱着和平的可愛，號召人民用一切來捍衛和平。

這位時代的歌手完全是蘇維埃時代所培育出來的，他生於一九〇六年，在他十九歲時（一九二五），他的第一交響曲就震動了全世界。許多人愛護他，也有一些人中傷他，但沒有人能否認，他是這個時代最傑出的音樂家之一。

他最近的作品，是歌唱現代蘇聯人的第十交響曲。（李源）

報縫小品

呂壽

「獨立」了嗎？

出席日內瓦會議討論恢復印度支那和平問題之國家，內有所謂「越南國」、「高棉王國」、「寮國王國」。

此三國家性質如何？卻是言人人殊。

據皮杜爾言，此三「王國」早已「獨立」。

然則，美法會談中美國所提條件，卻稱「美國援助印度支那的先決條件之一，就是法國必須同意這三個王國的獨立」。

已「獨立」乎？未「獨立」乎？美國在此又力摑皮杜爾一掌；盟兄與盟弟，台詞出烏龍。

美法之間

「越南國皇帝」保大現仍卜居法國遙控之埃維昂，「此間樂不思蜀」矣，至今無意「擺駕」東歸。

美國不願保大常駐法國，免在法國境內明謝暗商太費手脚，於是暗示法國促其早日返回順化。

法國官員之回答係係聳肩攤手，以不能指揮這位「獨立的皇帝」爲藉口，幸送華盛頓碰皮釘子一枚。

已「獨立」乎？未「獨立」乎？謂爭一句，美法所爭者，無非向誰負責的「獨立」問題而已。

美鈔抬頭

表面看來，美法在「獨立」與「不獨立」問題之間，必有一錯一對。究其實，癥結所在只在此三「王國」究竟聽法郎吆喝，抑或聽美鈔訓示。

仍以保大爲例。保大近年左眼看法郎，右眼看綠背，正有左右逢源之樂；目前雖有「美」氣上昇、「法」氣下降現象，卻正適從量變到質變之邊緣，籤口有待最後敲定。

物極必反，待等美國認爲保大已「獨立」時，法國又將宣佈其尚未「獨立」，必須留在印度支那聯邦之內矣。

是這樣「獨立」的

或問：依你之見，保大已「獨立」乎？未「獨立」乎？

呂京氏答曰：自其「登基」之日起，概已完全「獨立」矣。唯此「獨立」不同彼「獨立」——一如有敢言其尚未脫離全體越南人民而「獨立」者，鳴鼓而攻之可也。

危地馬拉總統阿本斯

刀尖指向危地馬拉

・莫愁・

介於南北美洲之間的中美，一共有六個小國，危地馬拉是其中的一個。危地馬拉面積十一萬平方公里，人口二百七十多萬。

最近危地馬拉形勢緊張起來了。五月二十日，美國與危地馬拉的南鄰洪都拉斯訂立軍事協定，供給洪都拉斯以「軍事援助」。同時，洪都拉斯在美國授意下，和危地馬拉的南鄰尼加拉瓜斷絕邦交。接着就是美國用飛機向尼加拉瓜運輸軍火。據最近消息，美國正搜集「材料」，以便親自出面，召集一個「反共」會議，拉其他拉丁美洲國家一同干涉危地馬拉內政。

中美的出現緊張局勢，與美國「搜集」到的所謂「材料」有關。根據這些材料，不熱中於在日內瓦開會，卻回到華盛頓製造緊張空氣的杜勒斯在五月廿五日記者招待會上宣佈：「共方以一千萬美元給予危地馬拉，可能爲共黨準備在巴拿馬運河附近建立基地的步驟。」

任何一個人也可從地圖上看出，離巴拿馬運河，最近地點也在七百五十公里以上，中間還隔有洪都拉斯、薩爾瓦多、尼加拉瓜、哥斯德黎加四國。這就是美國所謂遭受危地馬拉威脅的實際情況。事實上，中美國家除了危地馬拉外，政治經濟都控制在美國手裏，今年二月，美國還派兵一千名駐紮尼加拉瓜首都。

一九四四年，危地馬拉在十年前已經開始了對親美獨裁統治的鬥爭，美國扶植的獨裁統治被人民推翻，而代之以比較開明的阿雷瓦洛。

他任總統期間，美國政府曾以兩億美元貸款爲誘餌，要求他放棄國家主權，結果遭他拒絕了。從一九四四年起，美國先後策動三十多次顚覆危地馬拉政府的活動，都沒有成功。一九五一年，阿本斯當選總統，進一步採取維護民族利益、提高人民生活水平的措施，使幾十年來實際成爲危地馬拉太上政府的美國「聯合果品公司」的壟斷勢力受到打擊。美國視危地馬拉如芒刺在背，一定要除之而後快，其故在此。

早在一九四八年的波哥大泛美會議上，美國就用「國際共產主義干涉」的說法，來作爲它干涉危地馬拉內政的武器。今年三月加拉加斯泛美會議上，美國又強使其他拉丁美洲國家通過一項「反共」決議。美國這一把戲當時就被危地馬拉外長托里埃略揭穿，他並表示，危地馬拉將繼續遵循保護自己民族獨立的政策，堅決抵抗美國的干涉。

聯合國・中國・朝鮮

王毅

自從朝鮮戰爭開始以來，怎樣衡量聯合國的朝鮮問題是値得研究的。

從板門店談判到日內瓦會議，美李代表一再主張按照聯合國的非法決議處理朝鮮問題；另一方面，中國、朝鮮和蘇聯代表則一再指出聯合國早就失去公平處理朝鮮問題的資格。這個意見是有具體理由的：

理由之一：聯合國已被置於朝鮮交戰國的一方，聯合國既然處於朝鮮交戰國的一方，就失去了公平處理朝鮮問題的資格。

理由之二：聯合國於一九五〇年十月七日違反聯合國憲章的原則和宗旨，通過了干涉朝鮮內政的非法決議。聯合國憲章的宗旨是「維持國際和平及安全」，可是，美國卻糾集聯合國家，起了侵略朝鮮的戰爭；聯合國憲章的原則是「不得干涉任何國家的內政」；可是，聯合國的非法決議，卻旨在干涉朝鮮內政，阻撓朝鮮人自己解決自己的問題。

理由之三：一九五〇年以來，中華人民共和國被剝奪了參加聯合國的合法權利，朝鮮民主主義人民共和國亦未能參加聯合國，在討論朝鮮問題時，朝鮮、中國的代表未能出席，因此，聯合國的決議，只是一面之詞的片面決議。

目前在日內瓦會議上，中國代表一再指出，中華人民共和國應該恢復在聯合國的合法地位，這是合乎聯合國憲章的。但是這並不是說聯合國可以處理朝鮮問題。相反地，中國人民一貫支持聯合國憲章的宗旨和原則，一貫要求恢復聯合國的合法地位，正是爲了使聯合國憲章的宗旨和原則能夠得到實現，使聯合國能成爲維護和平的機構。

用非法的決議來處理朝鮮問題，是違反聯合國憲章的；只有恢復聯合國的公正立場，才是聯合國處理國際問題的基礎。

殘夜

仔遊

一四六　失望

顏素影把海水潑了郭懷澄一臉，臉笑道：「沒有你那麼多笑話。」

「我是正經話呀！一天不結婚，你便一天怕有孩子，把我們的正經事，也都給你日怕夜怕，便不怕熬死我！」

顏素影笑道：「你我年紀還輕啊，急着要孩子做什麼？有了孩子，便要分薄了我們的愛吧？而且把我綁在家裏，什麼事也做不出來。從此把一個人變了一架養孩子機器，沒有了我自己。你不替我打算一下？我若不趁着還可以活動時多活動活動，卻趕忙去養孩子，是不是値得？人爲什麼活潑潑的，死？你說？如說女人天職便是結婚生子，那不是把女人不當是一個人嗎？只有豬的動物，才會一達到生殖機能成熟了，便急急忙忙做傳種工作了。牠們沒有社會生活。女人呢，過去也是給限定從父從夫從子。沒有了從自己，從社會。你自己是個新時代的知識份子，看不出你還是這副頭腦。要是你需要的只是個會替你養孩子的女人，你找別位姑娘去吧，這種甘心接受你們男人安排下來的所謂天職的女人，還多的是，可是我不能。」

她斬釘截鐵的話，使郭懷澄呆了半晌。卻找不出話來駁她。沒有酒吃時，他的口才是那麼拙。他細想顏素影那一大篇道理，倒像她並不錯，錯的反而是男人了。他感到有點悲哀，他慚愧自己已對結婚的念頭，是含有那樣強制女人爲他養孩子的成份。這問題是誰的錯呢？但他會看過一點生理學的書，曉得女人養孩子最好在二十到廿五，若超過廿九歲才養第一胎，可能有分娩時的危險。他想起了，便把這作理由，跟顏素影說了。

顏素影笑道：「這樣就更不好養孩子了。我今年已經三十歲。唉，我記得漢明威寫的戰地春夢，那位三十歲的女主角，不自小心，在戰場愛上一個大兵，到底爲了難產死去。這個問題也正是我怕有孩子的一個理由，你別怪我。讓我好好快活幾年吧。」

郭懷澄以爲最合理的理由，卻給她添了個更有力的不養孩子的理由。他惘然無歎，回到了沙灘上，他陷入沉思裏。他並不是一定想有孩子，只想解除顏素影對有孩子的戒備，但是看她的堅決樣子，他是無法再去說服她了。只靜靜看着顏素影的活潑身手，在那邊跟王大閣、劉二爾，追逐嬉游，像一條人魚，在羣雄中笑謔無忌地玩賞着。這時他吃醋也提不起醋勁來了，他完全失望。

妙人列傳：

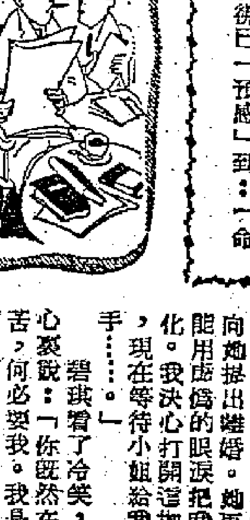
報復

筆工

碧珙小姐讀完這封信，撲哧一笑，丟在一邊。大抵每天寄來這麼多的信，都足使碧珙小姐發笑。讀信成了她的娛樂。她沒有規定時間去讀，也不必當天寄來的信，定要在當天讀完。有時在枕上讀，有時放在化粧時讀，有時放在手袋，在過海小輪上讀，有時把屁股坐在馬桶上讀。有些應徵者，爲求必達目的，自以爲「已結婚」「捉正字容」，在這句話上投機。即如有一位張湯尼的信便這樣寫：

「我敬愛的小姐啊！我雖然未知小姐是個什麼樣的人兒，但我猜一定是聰明而美麗的。沒有聰明的女兒而不美麗，而小姐能夠要選一個已結婚而年在三十歲以下的男子作閨中良友，那就顯得你十分聰明了。在三十歲以下而結婚的男子，可稱早婚。早婚的人，是沒有一個不痛苦的，最痛苦的還是我。我所受的痛苦，也許是我的責任，爲什麼我和這樣一個女人結婚呢？我說，她是全世界最壞的女人，也許不是我的責任，我們戀愛時期，我是被動的，她還是主動的，我們年紀和她的年紀同大小，雖然我年紀……但女人總比男人早成熟，我的魁梧英偉的體格，俊俏的面孔，薄有聲譽的社會地位，吸引了她，她追求我，我墮入了她的圈套內，我和她結婚，從此我糊裏糊塗便成了一個囚徒，在她的監獄裏。小姐啊，我也是孤寂得很，爲了跟這個女人結婚，所有的女朋友，離開我，所有的男朋友討厭她而厭惡我，我也是一個沒有友人的人，我們如果做成了朋友，那便最好了。小姐，你已給了我勇氣，我自從看了你的徵友啓事後，馬上就有一股勇氣，我敢於向她提出離婚。她再不能用虛僞的眼淚把我軟化。我決心打開這枷鎖，現在等待小姐給我援手……」

碧珙看了冷笑，她心裏說：「你既然在痛苦，何必要我？我是準備把痛苦分送給男子的。你有了，就不需要我了。」而且，這一位張湯尼的照片，他的臉格根本就不魁梧，那廣闊的肩膊，是洋服師傅替他用棉花襯成的。他那是在兵頭花園的鐵欄杆旁攝的，依比例，他只有四呎十吋高。樣子也不俊俏，左眼旁有「崩雞」。每一個應徵者都有附帶一張履歷表，張湯尼那一張也是最像求差的，在那一張履歷表，是「聯合國語速成班畢業」。「聯合」大抵就是那一間學店的招牌，「國語」是他所學的一業。他所謂「薄有聲譽」的社會地位，大抵就是曾充「ＸＸ公司推廣業務特派員」吧。那是一個綽號。碧珙小姐讀着這封信時，正在馬桶上，她把照片都給水沖在糞喉裏了。（八）



花邊小說

新同事

方茵

公司裏，新來了一位同事，姓劉，年紀已屆中年，大概是經理的什麼窮親戚吧。

他剛來了兩天，小張便確定他是經理的窮親戚。據他分析，這個傢伙，社會經驗不少，可是卻一牒子撈不起，忠厚有餘，機靈不足，可能有一大羣兒女，一個困苦的家，營養不足，健康又不大好。

小張說：「我最怕與這種人做同事，常常受刺激，脾氣又壞，終日長嗟短嘆，病痛又多，可能常常說話不離生活艱難，而且家庭糾纏，辛苦了我們，不識享樂，這些年青活潑的……」

這番話，幸而那位劉先生聽不到，不然，是會生惡感的。

但是，小張也沒有料到，有一天，小張留個條子向劉先生借二十塊，訴了一輪苦，後來劉先生告訴我，我也不相信，劉先生怎會急得要向人借錢？

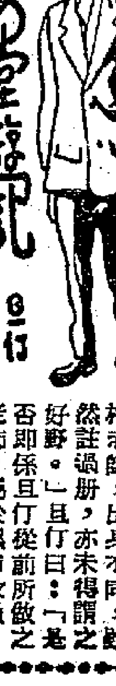
只聽劉先生說：「方先生，你告訴張先生罷，對不起，我沒有零票，要用，就拿一百塊去吧。」說罷，遞給我一張紅色鈔票，交給小張。

後來，我對小張說了，把一百元給他，小張臉露驚訝之色，我問爲什麼要問老劉借錢，小張說：「我不想做他的債權人，所以先做他的債務人，免得他日他向我借錢，我起初預料，這個傢伙經濟一定困難，難保不會向我借錢，我爲了避免這種噜囌，先向他借，使他曉得我也窮，要借錢時便不會想到我，可是，現在他卻是有錢的，我卻給了他一個不良印象，眞眞弄巧反拙。」

我心中暗笑，小張這般小看人家，非有應得，眞是自作自受了。

十記絕處逢生

手堂遊記　日仃



且仃與勞道化去到學校，玉鳳正在看書。且仃笑曰：「已起身耶？」玉鳳笑曰：「不知道做了幾多事了。現在還未起床，得了乎？」且仃曰：「你又話今日可能遲起？」玉鳳曰：「不成，已習慣左早起，心中又擱住有許多事未辦也。」

勞道化於是約玉鳳出外飲茶，玉鳳笑曰：「在此不可談耶？一定要飲飲食食耶？」勞道化笑曰：「一來我地慣左，二來我地未食中飯。」玉鳳至是一笑出去。

到茶樓，勞道化對玉鳳講明但現在所做之事，表示想轉行，但有辦法。玉鳳曰：「事在人爲耳，你如果有心，又點會不能應付環境？不過亦不必急，可以慢慢等機會。生活當然要解決先，然後至講。」勞道化嘆曰：「我已經糊塗了半世，不想再糊塗下去矣。」且仃曰：「我亦想搵事做，未知莫退之約我，是否此事？」玉鳳曰：「然也，但剛才對我講過，我幾乎忘記了，但話本來約好你在今晚見面者，但今晚有事，不能與你相見，改期明日。同時，但叫有一件事告你。」

且仃問什麼事？勞道化叫玉鳳食些點心再講。玉鳳一會始曰：「本來，莫退之已經代你找到一份工作，乃係一間小學之教員，但今早那個校長來電話告知佢，話那一份教員已經搵到人矣。不必再找人。所以你又失望。」

且仃眞是大感失望。勞道化曰：「何以如此化學者？應承左人，到時又推翻耶？」且仃曰：「好難講者，或者人地有人事關係。」玉鳳曰：「人事關係，不錯，但這種人事關係，並非個人之關係，所以莫退之亦冇收。」

勞道化問何解？玉鳳曰：「莫退之今早告我，但接電話之後，當然十分不高興矣。於是向那個校長交涉。不料那個校長一句話，但就冇左聲出。校長話，因爲有人介紹了一個合格教員來，所以非要請佢不可。」

且仃仍然不明白。玉鳳曰：「現在天堂之老師有兩種，一種係合格老師，這種老師，天下去得，薪水又多過人。另外一種，就係不合格老師，出身不同，雖然註過冊，亦未得謂之好野。」且仃曰：「是否即係且仃從前所做之老師，屬於黑市教員？」玉鳳曰：「亦不然，黑市教員就更勞上加勞矣。連不合格都比不上。」

勞道化曰：「然則有三種矣。」玉鳳曰：「好話哦。」勞道化又問教師不合格，是否因學識差。玉鳳曰：「並不是凡不合格之教師都冇學問，合格不合格，在乎規定不同環境不同耳。而且人有冇學識，亦唔係一定要睇佢在學校住過幾多年，只要佢生性苦心，自己也學得到嘢。所以有等事實係冇解者。」

且仃問曰：「然則找個老師做都幾難？」

（九三六）

林明雙

半月完小說　秦西寧

十四：「安南女」

我剛才那一問是多餘的了：衿衿的伍先生搖搖頭。老麥在旁扯了扯我的衣袖，問：「誰是林明雙啦？」

誰是？我自己也茫然。我只知道他欠了小方他們的酒店兩天租錢，留下那幾頁紙！

週末過了。星期一下午，在公司裏，老麥跑到會計部裏悄悄的對我說了好些話。「小秦，前天晚上你在伍先生家裏聽小夜曲，你的臉色眞難看！好像什麼『大血戰』西部片的主角給張徒持槍威脅——強作鎮定，其實慌慌張張，唔，那神色！伍先生是你的熟朋友，伍先生剛才對我說：『老麥，秦先生有沒有心臟病？他有點不對……』小秦，我清楚你，你得叫他當心點健康，他晚上是不是『作家』脾氣，突然『臆』到個殺人故事來？」

我一驚，吃了一驚。殺人？但一想，又不覺失笑。「是一個殺人故事呀，不過那是林明雙的『故事』——」我說：「好，等陣下班我請喝茶，告訴你『先生』，我……」

「噢，小秦這回一頓下午茶——要『顧清視聽』是不是？」老麥那大鼻頭似乎給什麼擠得更大了：他望着我笑。

第二天，我在伍先生的心目中，一切「正常」了。

第三天，我坐老麥子的「寄笑覺」電車上班下班如常。

第四天……因爲工作忙，日子一眨眼的過去。是另一個禮拜的星期五。晚飯後，弟弟同胡大哥去「波地」踢足球，在「屋子」裏，我打開晚報，正讀着「喜劇」以外的新聞，與「花絮」——看越南人民怎樣讓頑強地……

我看看節目，「今番陣如何把法軍怎樣江山轉移「有利保障大地」」——下去看越南戰事啦？嘩！這啦麼的一在想……

……說安南女相貌比仙人，算子還比她安南女一批！」得準是，胡大嫂不過價的錢是奇……

安南女也奇，一母親回答胡大嫂，「穿得那樣好，是安南人的家，大嫂是落的那些「降頭」、「科學」看……」

「我隨即跑到冷巷上，問道：「安南女是個怎麼樣的？」「母親說。「安南女看相，就是招牌，你也想去看呀？」

了。我沒回答。母親笑着對我說：「胡大嫂她們一套」，我笑的是「你的官」……

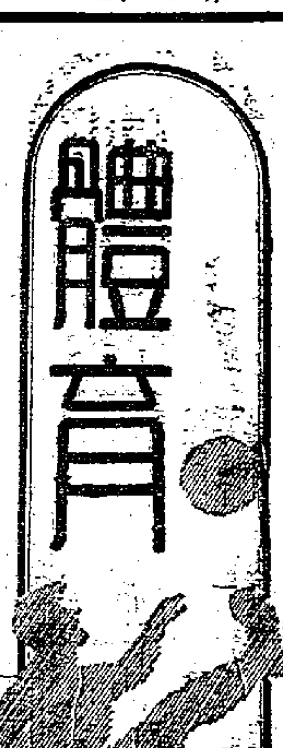
看？」「哈，我打算去看個半仙的全相！」

星期六下午，我終於隨母親到「那安南女」相士的住處，看到她的粉抹的婦人。我從她的自口中知道了，「安南女」的年近四十，是從海防來的「華僑」，當時我彷彿已經有一個預感：「我這個安南女的相，找到了小方所說的……」

十看……是當時，這下午的「四點半」，（人）就是林明雙！」（一）

（八）

體育



勝利盾爭奪戰 華聯獲得錦標

昨以三比二小勝軍聯隊

【本報訊】華人足球聯會與軍聯會聯合主辦的勝利盾足球賽，昨晚八時半在愉園球場決賽，華聯以三比二得勝，便以兩戰兩勝（首戰華聯勝八比二）獲得錦標。賽後由多臣夫人頒獎。昨晚在勝利盾比賽之前加插的表演賽，由華裁判對西裁判，結果，華裁判以五比一勝。賽後由郭珠筮夫人頒獎。

昨晚觀衆，雖不滿座，也有九成多人。華裁對西裁的一場比賽，是一幕諧劇，他們屢次故意犯規來製造笑料。正在執行職務的球證，也忍不住踢了幾脚，更使人捧腹大笑。

在無辦法中，便拉了朱永強來客串守門，正副選守門鄭景賢、余耀德都缺場不出，朱永強不是守門人材，連續失掉兩球，而以第二球極得爲最「離譜」，於是臨時又以李大輝代替守門，朱復任前鋒，才得連勝三球而取得勝利。由於昨晚華聯取得勝利盾錦標，在這一個足球季裏，華聯就完成了囊括六大錦標的心願了。

西聯隊昨晚演出不壞，守門格爾渣挽救多個險球，但也有失常演出。朱永強所射一球，他是在攔截皮球之後被撞進網裏的。前鋒線在下半時演出，沒有好的機會射門，有時又因急於射門而反爲失掉了機會。

戰情速記

開賽後，軍聯先攻，華聯逆襲。四分鐘，華聯取得角球，何應芬開出，未能建功。雙方角逐到十分鐘，利夫士欺朱永強不是守門人才，從遠處勁射一球，打中門柱，彈落門前，朱永強雖立即面前，不敢用手去接，順脚踢成角球，譚馬士開出無功。十三分鐘，湯連臣得球射入網內，軍聯先勝一球。華聯雖欲出擊，但後衞要掩護龍門，不敢遠出助攻，因此軍聯佔盡攻勢。十七分鐘，傅利沙在人叢中得球，起門一發，球勢並不勁疾，但朱無法撲救，目送皮球入網。華聯負了兩球，此時，由李大輝守門，朱永強出任右輔，在奮勇反攻之下，到廿八分鐘，朱永強得球叩關，格爾渣撲出反彈入網，華聯扳成一比二。華聯繼續出擊，一時無法平反戰局，到上半時完，軍聯便以二比一佔先。

下半時再戰，華聯見李大輝還可以接得幾球，因此放膽出擊，控制中場。五分鐘，莫振華把握機會，射入一球，扳成各二平手。此時雙方傾力作戰，十一分鐘，利夫士曾受傷離場，但不久再出。華聯取得主動攻勢，下到十四分鐘，朱永強得球，在一頂破，迎球入網，成三比二，華聯後來居上。在中門柱彈出，金祿生射，中門柱再彈出，姚卓然再得機射，但射得太高。軍聯奮力追趕，但無法過得華聯的吳祺祥、侯榕生、李春發等。戰到完場，華聯便以三比二壓倒軍聯而得錦標。

華聯隊

莫振華　姚卓然　金祿生　朱永強（下）　李大輝（上）

李春發　唐　相　吳祺祥

李大輝（下）　朱永強（上）

侯榕生　陳輝洪　何應芬

軍聯隊

格爾渣

威路士　定

希健士　基路士

傅利沙　譚馬士

馬田　湯連臣　利胡士　備打士

一週足球評

—央或—

比一。兩場甲組聯賽，是星島在全部賽程中僅餘的兩戰。星島在季初時陣勢頗壯，季末雖已無望，但門志仍盛。如果單從實力來看，香港會及空軍都不如星島勻稱。一個球季末期，厭戰的只要星島有戰意，打贏是洋隊而不是華隊。是不成問題的。在這一華聯對西聯的爭奪。

去週的比賽，仍有五場舉行。甲組聯賽，星島勝港會四比一，星島勝空軍四比二，慈善賽華聯和西聯三比三，國際盃賽華聯勝英國比〇，頒獎表演賽，巴士勝聯隊五外。

五四年度的足球季就告然科了。一九五三年完了去週的比賽，一計甲組聯賽，巴士，乙組銀牌，丙組球總會主辦的各項比賽冠軍：甲組銀牌傑志，乙組聯賽南華，督憲盃華聯，國際盃華聯，紀念盃洋兵。全部錦標都落在華隊手上，只有一項紀念盃賽落到洋兵手上。

輔、迎球入網，成三比二，華聯後來居上。十四分鐘，朱永強得球，在一頂破，…在中門柱彈出，金祿生射，中門柱再彈出，姚卓然再得機，射得太高。軍聯奮力追……射門可惜，球兒出界。

國際盃決賽，華聯以三比零大獲全勝，蟬聯錦標。華聯的輝煌，論從技術及經驗來看，無疑是善賽的不同。代表國際盃賽的華聯都比慈善賽的強。華將在季末雖接連出賽，但戰意較濃，除了技術之外，華聯所以能夠戰勝，大家肯多跑幾步也是主因之一。

表演賽，聯隊的陣容還得很整，無論合作、技術都不是巴士的對手。因此巴士能夠在輕描淡寫下，擊敗聯隊。原該大是壓軸好戲，最吸引觀衆的，但碰過這種表演賽，大家必定提不起勁，因此很難吸引觀衆。

總觀聯賽成績，巴士在廿四場比賽中，獲四十一分，得冠軍；南華獲四十分，第二；傑志得卅五分，第三；陸軍得卅三分，第四；星島第五，光華第六，跟下去的次序是港會、東方、空軍、警察、中華、海軍，約旁色尾。至此，球季宣告結束，要看「好波」，要待秋涼了！

賽，華聯在上半場先勝三球，下半場竟一無所獲。到最後一分鐘，竟被對手扳成平手，華聯應勝未勝。主要的是在下半場守得太快，前鋒全失攻擊的勇氣，如果苦拚到底，華聯可以穩勝。

香港足球總會將參加「亞協」

【本報訊】香港足球總會昨在該會辦事處連續舉行了兩個會議，下午五時三刻先召開特別執委會議，討論聘請史尼頓擔任秘書與否的問題，因史尼頓薪俸的問題，不許可他再任秘書。六時半召開管理小組會議。主要的是討論參加「亞洲足球協會」的問題。郭史堅拿報告及佐治、梁兆綿、根尼、察等先後發表意見後，一致贊成香港參加「亞洲足球協會」，即通過加入，並將決議提交執委會追認。

定今日下午五時三刻該會辦事處召開埠際小組會議，商討外隊訪港事宜。

修頓籃球表演賽 順聯力戰挫星生

展開高速度爭奪犯規纍纍

【本報訊】菲律賓星生籃球隊昨晚在修頓球場對抗香港順聯隊，這是客隊在港的主力戰。結果，順聯以七十比六十一力戰得勝。另場表演賽，福幼院小童隊勝中青女子隊四十八比卅八。這兩場比賽是爲沙田福幼孤兒院籌款的，可是昨晚到場觀衆卻未見擁擠。

星生與順聯之戰，過程有意想不到的緊張，但不大精采。雙方作戰過勇，死拚爛搶，犯規纍纍，造成空前的犯規記錄。可以這樣說：這場比賽是速度與投籃的表現。

雙方球員，氣力沛，速度亦佳，快進快退，可是每一進退，都沒有「紋路」，因而造成阻人、撞人、帶球走……等等的犯規動作，顯得「亂晒龍」。

順聯區國明與吳鏡耀兩人躍射很準，但吳在下半場開賽後不久即告犯滿離場，因而影響了戰鬥力；譚國華、凌錫銘未見出色。星生的蔡彬時、蔡彬彬等都很落力。因爲在上半場時未能及早採用人盯人戰術來對制對手的中距離投射，以致在那個階段中輸分過多。上半場完，順聯以卅五比廿六佔先。

下半場一開始，星生即改分區聯防爲盯人戰術，蔡連權兩次投射中的，李國泰添上一球，林應年又接着兩投一罰，便以卅得十一分，顆時比四十五反超。這時順聯不敢怠慢，形成拉鋸戰。卅五、四十、四十一、卅八、卅九、四十等多次平手外，其間互以一分兩分領前，到最後三分鐘時，順聯以六十比五十六佔先，而採用「拉布」戰術，此時星生各人見時間無多，心急起來，見人就犯，李國泰、柯孫鵬、蔡應時等屢次犯規，順聯得到罰球，凌錫銘頻頻投籃得手，於是底定勝局，直到完場，便以七十比六十一的比數勝。

錄昨戰雙方個人積分如下：

（順聯）	投	罰	犯	分
萬國明	八	一二	四	二八
凌錫銘	二	五	四	九
譚國華	一	一	四	三
朱志彪	〇	〇	三	〇
林景良	二	一	二	五
吳鏡耀	六	一	五	一三
譚國健	二	〇	〇	四
鄭金富	三	〇	二	六
馬　耀	一	〇	〇	二
（總分）				七〇

（星生）	投	罰	犯	分
蔡連權	六	八	四	二〇
林漢忠	〇	一	二	一
蔡彬彬	二	四	三	八
林應年	五	八	一	一八
高振華	一	一	〇	三
蔡應時	三	三	五	九
李國泰	一	〇	四	二
柯孫鵬	〇	〇	一	〇
林漢意	〇	〇	一	〇
（總分）				六一

四勝二負，最後一場將於六月二日對抗港聯隊。

香島佔先。上半時分數是十二比七。下半時，雖由李詠芳勉強應戰，但因缺於練習，只能做到供應防守，在香島緊密防守下，使她們都難以活動。

直到完場，便成七十比六十一的比數。

學界籃球比賽 乙組青英冠軍

昨以四分之差擊敗德明

今晚甲組香江戰珠海紅

【本報訊】中青會主辦的學界籃球賽，昨晚本青年會舉行三場決賽，但其中一場甲組比賽因雨中止。另兩場比賽結果：乙組青英以卅六比卅二擊敗德明，奪得冠軍；女子組香島勝聖瑪利廿二比十七。

乙組之戰，青英球員技術平均，且得地利，在士氣振奮下，全隊作戰迅捷，演出很好，投射也準，上半時完以卅比十四佔先。下半時，德明改採人盯人守衛，略有起色；但爲技術所限，仍然不免一敗。至此，青英以三戰三捷的成績獲乙組冠軍。

德明的表演中，最出色的是林應年，投射很好，他在港作戰中最好的一場。其他的蔡連權、林應年、高振華、蔡應時……，投射也很準確，只是有點亂。表演的毛病，是時間控制不準確；投射亦準，但較次，顯得清晰、演技均不及。

女子組也是爭奪冠軍的主力戰，雙方都全力陣，展開劇烈的爭持。香島士氣旺盛，演出特佳，攻守都起了很大的作用。賴玉英善於走位，左右穿插於對方後防，把握投籃機會，袁素娟發揮了她的篇投，配合着李玉英、魏雪英、李秋菊、黃譚娟等人的助攻。守得嚴密，截斷了對方的來路，使聖瑪利的演出未能發揮。比外復得勝利因此得以前佔了優勢。因戰術運用得當，佔得優勢。聖瑪利的嚴莉、黃燕蓮，開始時，在香島的嚴密監視下，投籃往往失手。下半時，雖由李詠芳勉強應戰，但因疏於練習，只能做到供應防守任務。香島緊密防守下，使她們都難以活動。上半時分數是十二比七。後，便以兩戰兩勝的成績躍升首席。今後還有對抗德明一場，照實力來估計，香島還是可以得勝而穩獲女子組冠軍的。

甲組香島對抗大華之戰，雙方爭持頗劇，但因中途遇雨，迫得中止。當時香島以十六比十五佔先，因未到半場，積分取消。

今晚七時起，學界籃球有兩場決賽：首場乙組德明對培正；末場甲組香江對珠海紅。

乙組比賽的一場，因兩隊曾各負一場，今晚遭遇，成爲爭奪亞軍的對壘。由於實力接近，可能展開劇爭。另場甲組賽，香江、可能戰勝珠海紅。

青年盃女籃賽 今晚兩場演出

鷹隊羣青分戰綠隊陶秀

【本報訊】伊利沙伯青年館舉辦的青年盃女子籃球賽，今晚共有兩場演出：七時半，鷹隊對綠隊；八時半，羣青對陶秀。

首戰，雙方的實力距離很遠，料將缺乏緊張的爭奪。鷹隊戰鬥力很強，寄標呼聲高，綠隊將難逃一敗。

末戰，陶秀雖屬新興隊伍，但球員的手法都很不錯。余鴻寶、蔡懷詩投射頗準，以它的戰鬥力來應付羣青，料可得勝；但羣青如能全力應戰，可望把戰情拉得緊湊一些。

今晚出戰的四隊球員名單如下：

（鷹隊）朱素荷、朱素薇、顧玉英、陳順玲、何其英、高耀歡、袁素娟、廖美薇。

（綠隊）朱美寶、李肖芳、陳惠霞、溫魏雪英。

（羣青）余秀珍、李燕珍、俞厚玲、關綺文、王序容、鄒菊芳、何文施、譚嘉貞、梅靜顏。

（陶秀）李玉卿、陳玉意、余鴻寶、蔡懷詩、譚美雲、鄺月金、陳玉凰、劉鳳蓮、譚麗珠、鄧麗瓊。

熊貓戰水兵

今日棒球賽

【本報訊】今日下午六時，九龍京士柏球場有一幕中美棒球賽上演，由熊貓隊對抗美水兵「奧狄查」號。熊貓原擁有不少棒球好手，實力不弱；但因時間關係，今天恐不能全力應戰。美水兵曾以九比四挫敗熊貓，如熊貓全力應戰，將有劇爭。

【又訊】僑聯隊爲加強實力，定今日集合全隊在京士柏球場舉行分隊練習賽。

商報盃小球賽 今在修頓揭幕

開鑼戲耀祺出戰西青

【本報訊】商報盃小型足球聯賽，全港公開報名參加的共有卅二隊，日前抽籤編定分三組角逐。今天下午六時半在修頓球場揭幕，由「商字組」耀祺隊對西青隊。

今天到場參與的有中聯電影公司男女明星吳楚帆、梅綺、李清、容小意、黃域山、黎灼灼、馬笑英、李月清、馮笑薇、李睡等；並由吳楚帆行開球禮。

各球隊球員如仍未有取球員出場證的，今天可到修頓球場向該會取。

今天首次出戰的耀祺隊，多是年富力強的好手，西青隊卻是西環的勁旅，曾獲香港小型主辦的五人小球賽冠軍。兩隊相遇，必有劇戰。

耀祺：
林　耀
林游鄭
林范金
西青
何文尉
陳明蔡
伍欽
球定利
戚奕
梁才
武李鍊
陳呂林
（名單：才倪世成、球定利、梁利宗、育鍾才、秀忠梁、林紹球、李雄、武林、林紹）

學習匈牙利足球隊

・張邦綸・

這次匈牙利國家足球混合隊應我國中央人民政府體育運動委員會的邀請，前來我國訪問，我光榮地被選爲華東足球混合隊隊員，我是以無比興奮和熱誠的心情來迎接這個任務的。我抱着虛心學習的態度來學習匈牙利足球隊的先進戰術的運用和鍛鍊方法，並學習他們守門員的卓越技術；更好的充實和提高自己；並準備研究和學習匈牙利運動員如何處理日常工作和鍛鍊時間的配合，體育道德作風的修養，運動員日常的生活制度，戰略戰術等問題；經過些類匈牙利隊在上海和漢口的比賽，在每個問題上都使我得到很大的啟發，學到了許多寶貴的經驗。

有關於技術方面，我個人的體會有如下各點：

一、關於守門員技術方面

㈠正確的接球手法：以前我在接地面來球的時候，總是兩腿併直，膝部不彎曲，俯身拾球；但，這樣在迎接做第二個動作時就覺得不方便。經過匈牙利隊教練的指示後，已學會了匈牙利式的兩足稍前後站立，雙膝彎曲，一膝跪地的俯身接球。這樣，於接球時已經有準備起跑的姿勢，可以很容易的進行下一個動作。

接平球時，兩手肘彎曲抱球與胸部協助停球同一時間。這樣使球很穩妥的落在彎曲的雙手與胸部中間，不大會發生掉下的危險，也不會被對方衝上撞落，胸部不致受傷，也不致有彈出的可能。

接高球時，雙手指自然伸直，兩拇指幾乎相並，可防止球勢過急而向後滑脫進網的危險。糾正了像籃球接法的原則性錯誤。

㈡倒地撲球、接球的技術：能以身體阻止滾地球爲上佳。如距離稍遠，即應以魚躍式的縱跳，然後一手阻住球去路，另一手由上向下壓住球，而並不是雙手阻球，以免把球彈出，不能按住。

面出倒地救球時，應以身體側部截阻來球的面積加大，又可以避免球在身下漏過。匈牙利隊守門員在漢口救出中央體育學院隊左翼勁射的一球就是用這樣方法。

撲救時脚步的移動應用交叉跑步式，藉以增加彈跳力；平步會減少彈跳能力。匈牙利隊的守門員的跑步形式常常是如此。

㈢不要疏忽死角而應注意死角：在華東混合隊對匈牙利隊比賽時，我被攻進的第二球，當時我自己認爲已經把握角度關煞，可無危險，把注意力加在另一至盡大的一面，但匈牙利隊的中鋒與左內衞偏射在我已經關小的角度處，使我轉身不及而失球。以後匈牙利隊在漢口表演時，我特別加以注意，發現匈牙利隊的進攻當利用這一點破球。

㈣與後衞應有合作的默契：華東混合隊的被攻進第一球，我雖已接出匈牙利隊所猛射的下角球，那時身體倚臥地未站起來，我隊後衞未加以注意，未能及時跑進幫助踢出，但匈牙利隊的中鋒蘇杏却很靈敏的衝入，乘機射進。這是我隊守門員和後衞合作不够所造成。（一）

幸運兒

小圓

三姐又爱了一個女孩子，這是第十二個了。以前十個都是女，有四個被她送給人家，她不曉是運氣不好，也爲了接二連三的生產，姐夫雖然不同意，却阻擋不住。

這幾年，大，二，三姐的女兒都做工作，都有了很好的女婿，逢時逢節從安徽、江西、遼甯到雲南，都要寄一個小包的土特產來孝敬母親或者寄些錢來，信上總是「親愛的爸爸媽媽」好麼？工作忙麼？家裏經濟有困難麼？體好麼？工作忙麼？家裏經濟有困難麼？……問得那麼親切，關心。三姐時常喀開了嘴，把信拿給別人看，再也不罵她們是「賠錢貨」，「有啥稀物」，「嫁出女兒潑出水」的氣話了。

因此對這第十一個女兒，倒是看做心肝寶貝似的，眞是越養越希奇了。而且現在的「婦幼保健站」裏的助產士，那服務態度，眞負責，大非昔比，產前產後執行「常規」，處處照顧周到。這回是給她做「無痛分娩法」的心理和生理準備的。臨產時，她竟不喊爹喊娘，鬧得人聽了替她擔心。產下了孩子，問她怎樣？她說：「眞有點奇怪，好像比前幾胎好得多了，不過是疲倦，並不怎樣痛得厲害。」有些人聽了不相信，說她愛了孩子連痛得也不說了。

有些人說這孩子是幸運兒，生在今天，要是前五六年，不會留在她身邊的。

事實上，這孩子也的確是幸運兒，保健站經常來探望，給她種痘，種卡介苗。連鄉人家也高興，要抱抱她的幸運，逗逗她。一天居民開小組會，結束時，落雨了。就有人撐了傘送三姐和幸運兒回來。

不單是這個幸運兒這樣幸運，無論哪家生了孩子，都得到鄰人家的溫暖。姓馮的養了雙胞胎，奶不够喫，常有人買奶糕送去。聽見一位助產士說，去年蘇州城裏共總產了三千多個孩子。我笑着說：「這個豐收，可了不起。眞夠大啦。」（自蘇州寄）

孩子們喜歡勞動

爲小白兔餵青菜

廣州保育院的兒童，生活愉快

主婦手記

宇：

請不要用舊的觀點，舊的感情來看我這封信，否則，你不但會失望，而且會感到「肉痛之至」的。

不久前，我讀了一本有關兒童工作的小書，一位教育家的幾句話，很引起我的注意，她說：「……不是所有的家長和教員都懂得『幸福童年』這個概念的眞正意思的。」這個概念的人們常常把它了解爲只是使兒童們擺脫了任何職責，代替兒童作任何事情，因此就造成教育中這樣的錯誤：不讓兒童在無形中把兒童們養成不能生活的人了。於是，當兒童們直接接觸到生活，學校與社會的需要時，就不可免地發生衝突。

這一點，不錯，你是大家公認的好父親，孩子們要用錢的地方，自奉甚儉，却從不吝嗇，凡事都替孩子們設想，從照顧他們衣食，致，從我們的「愉快」中有一點是美中不足的，那就是你也多少犯了像這位教育家所舉的毛病，你在家的時候，事事都要爲她們代勞，或者請女工和我代做。黎立已經六歲多了，兩個孩子都發育正常，你却什麽事情都不讓她們去做，也不高興家裏的人讓她們和別人家的小孩在一起時，顯得「低能」，帶她們到外面去，對許多事物也都不能好好適應。

自從讀過那本小書以後，我開始用批判的態度，對孩子的「姑息」思想，接着訂下了幾個原則：一、要培養她們獨立活動的能力及勞動興趣；二、培養她們的意志和品質；三、擴展她們的眼界。三個月前，我去和托兒所的阿姨，作了一次關於黎立她們生活情況的長談，我們彼此交換了對她二人今後教導方法的意見。由於托兒所和家庭的合作，黎立和又立獨立活動的能力和勞動興趣，已有了非常顯著的進步。在托兒所裏，現在已經能獨自做一個把全班的二十人的椅子、飯匙、筷子等搬得整整齊齊；平時，同班

唱江南

劫郎

四月江南

好花開過紫藤棚，近市能聽布穀聲，細雨初添萬樹綠，隔燈長照一波平。千杯郭外人爭赴，四月江南氣最清。此際明蟾雲外湧，猶人負醉競腰輕。

農曆四月十五日在滸河容夜宴。是下午乘舊雨前往。前人詩云：「萬樹綠陰催舍婷」，江南四月天」，在路上，看到的正是這般光景。

傍晚時分，雨止，月亮也湧現了出來，這時候天氣清和，爽人心意。我們在一家花園裏的水榭上吃夜飯，這裏的菜特別好，一位朋友從上海帶了十斤最好的黃酒來，於是男女賓客，都暢飲起來。我還是不會吃酒，但因爲是醉都，剛沾着點兒，已是醺然有醉意了。

北京書簡

澳大利亞 伊丽莎白·華希里葉夫

六、言論自由

北京的交通很是奇妙。我們好不容易回到飯店。汽車比較少（但是比廣州和漢口的多）。汽車多半是英國和美國製造的。馬路上不斷地流動着自行車、三輪車（單人的）和驟車。數目成千上萬。交通警察是爲大人民服務的人。我不止一次看到他們從容地走過去，迅速地協助解決了爭端！他們也是受過訓練的幹部——模範的市民，以引導與教育羣衆爲職責。

這裏的人們之給予這種（指美國總統大選——譯者）的結果，不能不淡然視之的。他們顯然認爲那是一丘之貉；這裏的人們能夠而且確實在聽「美國之音」和任何他們要聽的外國廣播。他們認爲那些多數的廣播，如果不是犯罪違法，或是惨不忍睹，至多也不過是可發一笑而已。「一些青年人對我說，他們時常聽聽澳大利亞的廣播」，「使我們的英語有一些進步。」

如此。他們現在活動的主要特點是：決定了他們的主題後，便去人民中間生活和工作，並且參加了解人民的需要和感情。從這些生活經驗中，他們寫了詩、短篇小說、長篇小說、論文。他們將這些作品，交給各種報紙（全國性、地方和農村報紙），有一些登在雜誌上（都是定價低廉，內容豐富），有的由國家出版社印成小册子和書籍。沒有檢查的法令，言論自由（這是由共同綱領所保證的）。

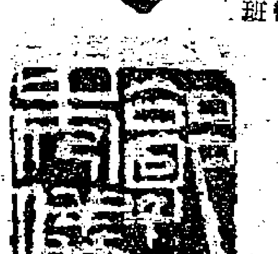
作家們從自己所屬單位取得的薪給是豐厚的，可供房租、膳食、衣服、自己和妻兒的教育費之用。發表作品的收入是額外的收入，所以袁先生說，「作家可以有額外的薪給，作家的生活比許多人要富足一些。」我送給他最近六期的ＡＢＣ雜誌，並請他不時寫一些「北京通訊」給雜誌。他說他很願意把這意見告訴他所屬的單位。

★

十一月八日，星期六。我剛從一次北京監獄的驚人的訪問回來，但是在我講述他以前，我得先談一談星期四和星期五的見聞。我們在北京飯店和一位詩人袁水拍先生一同齊吃飯，他是中國作家協會會員，高個子，帶着眼鏡，一個彬彬有禮、思想深刻的青年人。我問他目前詩人的工作情形，他說多極了，不像詩人的工作多，所有作家都是

有一天我在英國大使館原址吃晚飯的時候談起，我說，學者爲中國人是非常講人道的。「我說，『怎麽？你看過嗎？』他說「我要去看看他們監獄裏面！」「沒有，不過我聽人家說起。」所以那天晚上我就向「和大」的蕭先生說，我們想看一看監獄，當時他們怕是爲了這個理由而不能實現。可是答應我們要看的。）第二天早上去看監獄！（每天我們所到的地方是我們要看的。）（移藝譯）

新野

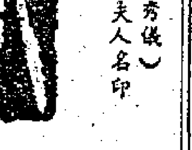


（郭秀儀）

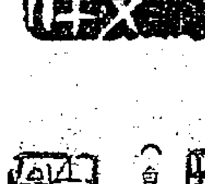
黃琪翔夫人名印

白石印拓

（阿芝）



（白石翁）



此後，她們不但不亂翻我的書，還經常把書架上的書，弄得平平整整。黎立最近早上起床後，會自己收拾被子，衣物也穿得整齊；常常幫忙晒好的衣服、想想看；當大人在做事：洗衣、縫衣、做飯、掃宇的時候，她們不是常常要精會神地望着麽？她們除了常注意觀察大人們的怎樣做之外，還常常模仿它；就是當她們在玩耍時，也常常模仿建築房子、做醫生、搬運、織布等等。這說明她們原都是喜歡勞動的。我們如果能夠讓她們親自去做可以做得到的事，讓她們知道每一勞動的眞實意義，對於她們說，實在是再好不過了。

我屢屢發現，當她們成功地做完了一件有意義的委託時，她們所表現出的快樂，往往是很動人的。

「今天我做值日，樣樣都做得好！」

「今天我淋了花！」

「今天我幫忙小朋友扣鈕，我又摺了書！」

每天放學回家，她們都津津有味地和我談論她們自天的勞作，說話的時候，洋溢着的聲調中滓溢着無比的愉快和驕傲。

小朋友有什麽困難，她們都能盡力幫忙別人。她們在家裏，現在非但不要人幫忙穿衣、洗臉、洗脚，洗衣，許多事情還幫起大人的忙來了。在開飯之前，她們會把玩具收拾好，洗了手就到桌上把碗筷擺好。有時，看到我忙着寫東西，拔他們掃地，給我倒杯冷開水。從前書架上的書籍被她們搞得亂七八糟，我和你都曾經頭痛過的，現在我特別做了一層書架，告訴她們放書和雜報，都有一定地方，我的書，用起來不好找，弄亂了費時費事。我又告訴她們，卓婭和舒拉的故事，稱讚卓婭小時把弄得整齊，收拾得尾子的，都你也許以爲她們做這些事情，一定是「偷懶」，故意使人想她們在勞手，也可能以爲她們作苦吧？如果你這樣想，那你就錯了，孩子們本來就是很愛勞動的呀，以前只是我們沒有注意到，沒有給她們適當的引導。你想想看；當大人在做事

那，又常把地板掃得很乾淨。

孫振學練苦功

楊羽

人物誌

廿年前，在北方一個偏僻的村莊裏，出現了一位從蘇聯回來的中國雜技演員。他帶回來了很多關於蘇聯雜技演員神奇的傳說，使得一個十歲的村童着了迷，他懇求那位演員教給他一些雜技武術，並且立志要當一個雜技演員。這個村童就是今天在中國雜技團裏的「爬梯」演員孫振學。

孫振學說，小孩子時候的夢想是甜的，可是在舊中國當一個雜技演員還不是東飄西蕩、衣食不周，連一塊可供表演的水門汀都沒有着落。抗日戰爭爆發時，他只有十七歲，因爲國內站不住脚，就到印度的一家大馬戲團去賣藝，在那裏學會了「梯梯」技術。他在印度住了十多年。他深深感到中國雜技演員的待遇是最差的，比較各方面的都比較差，心裏常憤慨。直到一九四九年全國解放，中華人民共和國宣告成立，中國人的地位在印度就大不相同了；尤其當他在一九五〇年十月聽了我國駐印度大使一番話之後，十多年來他第一次知道了國內的情況已經根本改變，他知道：十幾歲時候的夢想是可以實現了，於是決心回國。在一九五一年，他參加了中國雜技團。

孫振學有很好的武功底子，可是他學的却是一種外表不容易討俏，而實際上很難表演的「梯梯」。

「梯梯」就是一種在一架臨空的普通木梯上表演各種技巧的技術。表演者要一脚跨在梯檔外邊，一脚跨在梯檔裏，用兩隻小腿夾住梯檔，保持平衡，使木梯穩住在台上，通過不斷地表演各種技巧。這種表演，表演者首先需要有高度的意志集中和堅強的毅力，同時腰和腿上要有充分的勁力夾住梯檔，不使木梯搖動。

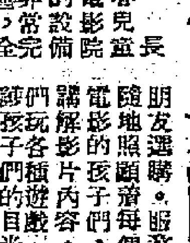
孫振學表演的「梯梯」中，有兩個場面最值得介紹。第一個是當孫振學穩住在木梯上的時候，要讓一個助手從他背上爬到肩胛，用單手撐在他的頭上做一個「鶴展翅」的姿勢；第二個是在孫振學肩上頂住兩個人之外，還要兩手臨空再托住兩個掛在上面兩人臂上的青年，並且要在木梯上轉一個圈。這個節目叫做「屏風」，它的難處是表演者不能用兩手扶住梯子，而且五個人的全部重心完全要集中在表演者的兩隻小腿上。這是「梯梯」技術的高度發展，也是孫振學苦練中創造出來的。

兒童電影院

・新・

孩子們的好爸爸，一個新社會未來公民的那種高貴品質：熱愛勞動，集體主義，高度的責任心，不就是由這樣的漸漸地發展與鞏固起來的麽！

惠（五月廿日於穗）



香港兒童電影院，是一座非常完備的兒童電影院，有二千多個舒適的座位。潔白的銀幕，被一大幅淡黃色的細紗罩着，配合上掛滿一新的粉刷，柔和的燈光絲絲照得舒適的臉上，給人一種溫暖的感覺。電影院外面還放着許多小椅，子們特製的休息室和服務部，花，並備有各種玩具，此外還有圖書、報紙等；在等着休息的時候，孩子們可以選擇自己去玩跳子棋、看書、小孩們喜歡的糖果。服務部還備了各種孩子們喜歡的糖果。

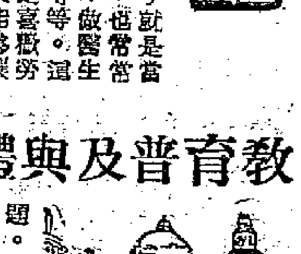
朋友運購，服務員隨時隨地照顧着每個前來看電影的孩子們，跟他們講解影片的內容，指點他們玩各種遊戲。爲了保護孩子們的目光，都是非常完善的和柔和的燈光和設備，非常關心愛護孩子們的電影院。當然，到了每個孩子的身心健康，非常關心受到了每個好的電影院迎接，並且注重到他們的需要求。

院的日常活動，除了放映電影之外，還經常跟孩子們接觸，了解他們的意見，影院也不斷地向他們提出了的要求。自己的想法，主人道的和意見。

電影院最熱鬧的時候是兒童電影院門前的霓虹燈光，照得今年到晚上，就在兒童影院的時候，在第一個兒童電影院的開創時期，新中國的第一個兒童電影院，將來，其他地方也會有。

教育普及與體罰取消

・柳棻・



在這一篇裏，我要談兩個問題：第一個是小學生人數增加的問題；第二個是在今天的小學校裏面已經根本取消了「體罰」的問題。

第一個問題，它反映了翻身後的中國人民，隨着經濟生活的改善，普遍要求提高文化的新氣象。人民政府這幾年來，爲了滿足人民這種合理的要求，盡了很大的努力。比如全國的小學生人數，在一九五二年夏季，就比過去十年中最高的一年——一九四六年，增加了一倍多；中學生也增加了百分之六十四。以上海來說，一九四九年小學生人數是卅一萬餘，一九五二年就增加到五十七萬人。這樣快和這樣大的發展數字，是我們教育事業歷史上所從來未有的。

第二個問題，是說今天的這些小學生們，已經不知道「吃戒尺」、「打手心」的滋味了。因爲小學教師都通過新的「教育學」學習，完全廢止了妨礙兒童身心健康的「體罰」。對小學生中個別頑皮的、不聽話的，作老師的就用柔和的態度、關心的口氣，循循善誘地開導他們。舊的「教育學」上有一句「名言」，叫作「鐵是打出來的」。是的，鐵是打出來的；但是，人並非鐵。因此，可以用「鋼」來比喻人才的培養；而打鐵式的教育法就行不成的

經濟版

長期淡風打擊 百貨商店兩家擱淺
欠洋行廠家等賬款約廿多萬元 債權人昨日已開會討論償欵事

【本報訊】同一東主的一家百貨零售店和一家百貨批發商號，因生意不景和週轉失靈，現正陷於擱淺狀態中。當事人已於上週末發出四十餘封信，促請各債權人於昨日聚集進行討論此事。惟據悉由於雙方的條件尚有距離，此事一時仍未獲解決。

據悉：事主現欠下外間的賬款，約達廿二萬元。債權人分洋行、廠家和洋雜批發店等三方面，其中廠家的賬目佔近一半，最大的一筆賬據報有六萬元左右。而事主手上的存貨，則約值七萬元，另有一萬元是尚未收回的「街賬」。

近幾年來的百貨生意每況愈下，貨擱造成該兩家商號陷於擱淺的主因。尤其是那家位於中區某街的百貨零售店，據說自於一九五二年底開設以來，一直就處於「入不敷出」的困境中；而這種情況又以去年底至今年初發展得最嚴重。據說，該百貨店自今年二月以來，就從未購入過一批價值二千元的貨物，此可見其生意之冷淡。而那家百貨批發商號之陷於擱淺，據說亦主要是受了該百貨零售店的拖累。

這兩家商號現時都是由一個老闆獨資經營的。那家規模不大的百貨批發店，早在一九三八年即已開設，那時是合資經營的，到了太平洋戰後宣告拆夥，才由現時的老闆接辦。朝鮮戰爭初期，該號曾賺過一筆錢，因而就於前年底撥資十餘萬元，開設那家做零售生意的百貨店。怎料這家百貨店開得「不合時」，市場的蕭條大大地影響着它的營業。到現時每天更只做得二、三百元生意，而該號每天的開支，就都要一百元以上了。

訂貨普遍蝕大本 犧牲按金亦不了
銷路呆滯資金週轉發生窒礙

關於該號擱淺的近因，有說是由於它過去訂貨「過多」，而目下這些貨物的市價，又都已普遍跌破成本；因此，有些即使犧牲了二成的洋行訂貨按金，也須拿出一大筆錢來提取這批「蝕本貨」，因而資金週轉就發生窒礙。也有一說是講它去年曾訂入一批貨，準備賣給南朝鮮客的，現時貨物已紛紛運到了，但南朝鮮客卻始終沒有買貨的消息，因而使它在「顧單」方面發生了問題。但一種更普遍的見解，則認爲該號是被長期的淡風打擊得支持不住的。

該百貨店現擁有職員十餘名，每月薪金合共需二千元以上，再加上月租一千元（共三千元），每天開支平均就總要三百元左右。但今年以來，該店每月最多也做不到九千元生意，即以利潤爲一分錢計算，每月也賺不到九百元，與每月開支需三千元相比，它的損失當然是很重大的。

據說，前些時該店即有意召頂的了，但因它索價五、六萬元，沒有人敢於承頂。這當然也與商情不佳、大家不敢做生意有關。現時事主擬按值十萬元來頂讓該號，有人認爲這個估數是太大了。

據說現時店東已沒有返店了，償債之事則由有關方面代爲進行。至於欠賬可照讓數的若干成償還，則償權人方面尚未獲得答覆。據說，該兩店目下已再沒有多少存款了，甚至在去年底，它也要向「行家」賒入小額貨物來沽售。不過，一般認爲：事主的不幸遭遇，主要還是由於市場大勢不佳所造成的。關於這一點，可從該號過去數月來從未買入過二千元一宗貨的事實中看出來。

端午節快來臨 裹粽材料吃香
鹹蛋糯米竹葉銷路轉暢

【本報訊】端午佳節臨近，糯米、鹹蛋、竹葉吃香。每年端午節前數天，裹粽的材料：糯米、鹹蛋、鹹蛋黃等都比平日銷路好。今年也不會例外。

近來糯米價錢甚穩，本地上等糯米每擔約一百三十多元，中等貨一百元左右；暹羅大糯米每擔八十二、三元，暹羅糯碎約七十元。零售稍暢，本地細糯每斤約一元一毫，暹羅貨九毫，糯碎約七毫五仙。

鹹蛋源源上市，零售一元可買六隻。曬乾的鹹蛋黃則售一元八個至九個。據說，買來裹粽的還是以鹹蛋居多。

肥肉銷量近日也多一點，零售每斤約一元四毫，下肉一元七毫左右，上肉三元六毫。

（又訊）近幾天來，裹粽用的竹葉零售生意頗好，因爲在裹粽前，竹葉需要用水浸透才可以應用。比較大片的竹葉，零售每斤六、七毫不等，小片的五毫左右也可以了。蓮葉價錢高低要看貨式而定，普通每斤在二元以上。銷路比竹葉少一些。

食品店和茶樓昨天仍有趕買竹葉的。大提竹葉，每擔成價三十九元；提頂竹葉，每擔在四十元到四十一元間。

漳州黃糖粉復來盤 日星客聞訊即洽購
期貨每擔約四十一元半

【本報訊】多時未有貨到的漳州黃糖粉，現在又有期貨實盤供應，日本、星洲客聞訊已向貨主進行洽購。

這種黃糖粉有濃烈甘蔗香味，和普通用赤砂翻製的不同。目前貨主按價要每擔四十一元五毫（期貨碼頭交），出口商對此頗有購意。

街客昨天續有拆購。

杏仁紅豆黃豆分別被扯去

，北山大杏仁靚貨每擔成價四百三十五元，陝西中杏仁每擔二百六十五元。紅皮苦杏仁，歐洲方面不斷有買盤寄到，本地市場的實價是每擔一百零五元。

上週作直線上升的安徽紅豆價格，昨天已遏止，三至四週期內交收的「花貨」，每擔報價七十八元五毫，碼頭交收的現貨，分成七十

九元五毫、八十元兩價，先後賣成八十噸。越南東京紅豆價稍軟，有七十包曾成每擔五十四元。

大連黃豆，星洲莊買去百多包，每擔成五十七元五毫，最低一宗成五十六元六毫，由本地客買入。

海口黃豆續有六十擔成每擔四十八元。龍州茨實，疏渴中忽然有

廠商會陳列所巡禮
熱天暢銷的洗濯皂

本報記者

廠商只幾家

在廠商會會員陳列所裏，已有四家肥皂廠展出了它的產品，這是上海梘廠（出品商標有銀星牌、鑽石牌、馬頭牌、帆船牌、紅葉牌）、昇平梘廠（出品商標有金魚牌、快艇牌、足球牌）、源昌梘廠（出品商標有鋸牌）和強華梘廠（出品商標有天上天、電話、金龍、五福、電車、雙喜）。有一家叢壺藥皂的叫可力康

有限公司，它只製造一種可力康藥皂。

產品分四大類

有季節性的商品很多，肥皂就是其中一種。在熱天裏，肥皂的銷量特別大。

肥皂有分洗濯皂、工業用皂、化粧用香皂、藥皂等四大類，香港廠家製造的主要是洗濯皂，香皂是絕無僅有的。肥皂又有分植物油皂和動物油皂兩種。植物油皂主要用椰油作原料製成，動物油皂則用牛油製成。據說，植物油皂的優點是起泡快，動物油皂去污效能則稍强（當然這還要看配製情形而定），前者皂身略軟，後者則較硬。

洗濯皂品類最多，漂紗用的肥皂，也有採用洗濯皂的。沙皂和軟皂，也屬於這一類。

顏色有四種

肥皂的色素大致有奶黃色、深黃色、白色、威尼斯紫色和啡

含油量與售價

一般肥皂的含油量從百分之七十到百分之七十，含油率愈大，定價也愈高。不過含油量多少也並不絕對決定了價格，因爲製作技術優良與否，也足以影響肥皂的成色。

鑽石牌件梘（含油百分之六十五，重四益斯），每箱三十六元。同一含油量的鑽石牌化粧用

斑紋花（如藍梘）等。

肥皂的大小形狀分「件梘」（重量由四益斯到五益斯，尺寸由三吋四分一乘二吋四分一乘一吋八分一到二吋四分三乘二吋四分一乘一吋四分一）、「條梘」（重量由兩磅半到三磅，尺寸由十四吋半乘二吋八分一乘二吋八分一到十三吋八分五乘一吋四分一乘三吋）、「方梘」（重量一般是五益斯，尺寸是二吋乘二吋乘三吋）和「孖梘」（重量是十益斯，尺寸是五吋四分一乘二吋四分一乘一吋二分一）等。「孖梘」是鋸形的，「香梘」是橢圓形的，這些大小尺度並不一定。

十五，重五益斯），每箱二十八元，二毫。

帆船牌孖梘（含油百分之二十，重十益斯），每箱十九元。銀星牌軟梘（含油百分之五十，重二十八磅），每箱十七元。五十元到五十五元。以擔論值的梘頭，每擔從三十元，

鷄魚牌條梘（兩磅半重），每箱二十三元，入七天牌條梘（含油百分之五十一）同價。銀星牌（含油百分之四十）每箱則要二十六元。馬頭牌方梘（含油百分之四十五，重五益斯），每箱二十七元五毫。

梘（重三益斯），每箱三十四元。

包裝分紙盒木箱

這裏要說明一下的是：箱裝條梘如果每條要用膠油紙包裹，每箱加價一元，包裝費用則已包括在價格內。藥梘和化粧品用梘，買家還要自付出口稅的。

肥皂包裝規格分紙盒裝和木箱裝兩種，有些並在盒或箱外加鐵皮以保安全。

除特殊的外，件梘每箱一百件、一百四十四件到二百件。條梘每箱十八條到二十條。方梘每箱二百件。孖梘每箱一百孖（沙磅四十八孖）。梘頭一箱重五十磅。這是肥皂的普通規格。

外銷中東地區

香港肥皂廠出產最多的洗濯皂，大約本銷和外銷各佔半數，外銷市場包括中東地區、非洲、琉球群島、暹羅、台灣等地。

如果買家是採辦出口的，廠家可以代領「產地證明書」和「帝國特惠稅證」。

鮮蛋來多價平
鷄蛋千隻一百一十元 鴨蛋千隻百四十三元

【本報訊】近來鮮蛋來多，價錢便宜。零售靚鷄蛋每元可買六、七隻，鴨蛋每元五、六隻。

昨日上市的鮮蛋共有二千零九十多件，其中鷄蛋佔數較多，約一千五百多件，鴨蛋五百多件。這批鮮蛋多數由長沙、汕尾等地運到的。價錢：七百裝長沙鷄蛋每千隻售一百一十元，五百裝鴨蛋一百四十三元。

機器訂購稍增
包括小型摩打及各種配件 比較首季約增加了兩三成

今年第二季開始

【本報訊】機器的訂貨生意稍好。四月份起生意比首季增兩、三成。但購買整部機器的人仍少，只是添置配件零件及小型摩打的多。電動機器因被「管制」進出口，現時除少數用家領得特許證驗入外，一般洋行都甚少辦來了。就算連同噴油機、小型油渣機、紡織機、打風機、鍋爐及十匹馬力以內等普通機器及其配件的輸入量計算，今年首四個月也要比去年同期減少四、五成。因此，現時機器生意的增加，只算是在十分低落的水平中稍轉增加而已。

在過去兩個月內，此間有兩、三家外商洋行接到數百萬元的機器訂購，那主要是訂購紡織機及紗錠進口的。至於其他工廠所訂入的機器及其配件，則多在二、三十萬元，少至三、四萬元一宗的也有。即以膠鞋和搪瓷這兩個工業來說，雖然生意不差，但添購機器的數量也不多。其原因是除個別新廠外，一般老工廠都是不常購置機器的，特別是獲利如此微薄的今天。

雖然經營機器生意起碼可獲利一分多錢，但因空閒的日子多過忙碌的日子，即接得大生意的機會不多，所以一般洋行經營機器部，今年來仍繼續縮小範圍，把一些職員調到其他部份去。而且，現時一般洋行也都兼營小部零星的現貨生意，爲的是希望多掙得點收入。

新近有一種英國創製的仔機運到，每具要賣八百餘元。雖然這種機器據說每小時可創得百多磅薯仔，但除了少數酒吧及大餐廳之外，顧客還是很少的。

挪威白報紙價降 每磅跌三四英鎊
港商訂入了二百噸

【本報訊】紙商訂入挪威白報紙二百噸。日本道林紙價續跌。

洋行放出挪威五十二格閣三十一吋捲筒白報紙新盤，訂價較前低三、四英鎊，每噸C.I.F.香港要六十二英鎊十先令，每磅仲合港幣四毫四仙六，比市價每磅四毫七仙稍低，紙商訂入約二百噸，付船期多爲九月份。

白報紙實盤仍多，但外客均無扯購，市價每磅再降一仙。五十二格閣三十一吋捲筒白報紙，奧國貨每磅僅要四毫五仙，瑞典貨每磅四毫六仙，德國貨每磅四毫五仙。

本地用家進貨，有光紙買賣轉多，但日本有光紙市稍暢，日本道

、奧國貨冲場，價錢尙穩。十七磅牛白有光紙九毫；日本靚貨每令十元零一毫，次貨每令十九元左右；色有光紙奧國貨每令十一元，約成交五、六十令。

日本道林紙成交七十磅貨每磅做價六毫七仙五，而上週末每磅、八十令，由於新貨冲場，成價續跌一仙五，要六毫九仙。

股票買賣再趨活躍
成交總值攀上一百萬元 買客轉多數種股價報漲

【本報訊】自九國會議建議越戰雙方直接談判的公報發表後，此間股市的買賣再趨活躍。昨日各種股票共成交七萬九千二百一十一份，總值達一百萬元。因落場的客戶增多，多種股票都相率漲價，雖然由於有少數買客見利回吐，午後股價已稍告回順。但以昨天的交易暢旺情況來看，還是月來所初見的。

公用股買賣最多，電車股以廿五元三開市，比上週末漲了四毫，全日最高價爲廿五元半，收市爲廿五元四，成交共二千三百份。九龍巴士舊股由十四元三毫一路漲至十四元九，收市仍爲十四元七，成交一萬二千五百份；新股由上週的十一元三躍上十一元八，收市爲十一元七，成交四千五百份。香港電燈以廿九元開市，比前升九毫，最低爲廿八元七，即市時的廿八元九十八份。電話公司漲風亦厲，以廿四元六成出首盤，其後即躍上廿五元四，收市爲廿五元一，成交三千份。香洲英泥以十七元半和十七元四成七百份，比前升六毫。

會德豐成交亦多，計以六元七和六元七毫半成出一萬七千三百份。大酒店上升三毫，收市成八元三，成出一萬五百份。置地以五十一元半成交，以五十元

權利股漲三元，

六元成交六百份，權利股成出三十份，價由廿九元三急升至三十元零二毫半。

天氣炎熱 香梘稍暢

【本報訊】香梘銷量稍增，價錢平穩。天氣炎熱，香梘隨着稍暢，其中以一些中等香梘及藥水梘較爲吃香，價錢穩企。如「茄士咩」香梘每打批發價六元七毫，「鹿仔」香梘每打十元零八毫，「棕欖」香梘每打六元四毫，「利華」藥水梘每打五元，香梘零售商說：銷路雖增，但依然無大利可圖，因爲經營的商號相當多，彼此將價降低出售，每打所獲利錢只得四、五毫。

港紗買賣清淡

【本報訊】昨天港製棉紗買賣兩閒，日本三十二支紗，白鶴牌每包成價一千四百六十五元，比上週末跌二十五元。美人牌成價企住一千四百五十元，均只有數包成交。

金鈔市疲慢
午後盤價起落甚微

好淡因素相持

【本報訊】K金、美元，反覆疲慢。

K金昨日上午開市二五三·七五，收市二五三·三七五；下午開市二五三·六二五；最高二五四·七五（上午），最低二五三·一二五（下午）。加息二毫。場內交收二千九百三十兩，場外交收約一千多兩。

K金市一片牛皮，原因是：好淡因素相抵，利好的：歐洲金價比前漲一美仙，每盎斯三五·〇七美元；又澳門

澳門金開市二六〇·五，收市二五九·五；最高二六〇·五，最低二五九·五。息價平算。

美匯開市五七七·七五，收市五七七·二五，最低五七九·二五。美元上午開市五七八·二五，收市五七七·五；下午開市五七八·二五；最高五七八·七五（上午），最低五七七·三七五（下午）。息價平算。交收八萬二千美元。

金華開市五七八·五，收市五七八·七五，最高五七八·七五，最低五七八。

較水價仍按住每兩六元左右。致淡的：加息緩低，收現的減少，美元亦下降，故金市上落少，收解比開盤僅低〇·一二五。

生牛運到數批 今早即可上市
生豬大盤價略回昇

【本報訊】生牛源源運到。生豬價格回昇。

據說，連日生牛由江西、梧州、暹羅等地先後運來數批，準備今早提出上市。

近來牛肉銷路尙暢，每天屠宰約五、六十頭，零售價每斤約四元四毫。

生豬大盤價回昇，每擔比前高五元。昨天上市的生豬共二千多頭，大豬價：大豬每擔二百一十元，小豬二百一十五元。

貨冲場，分別以每擔六十七元五毫、六十八元七毫、六十九元二毫三價做出一百七十多包，同日西江茨實亦有一百六十多包分成每擔四十九元九毫、四十八元七毫兩價。

涼粉草正當銷令，南洋莊頻頻落手購買。昨天市上成交的涼粉草有二十多扎，內分派澀和懷集兩種不同貨色，前者每擔成九十二元，後者僅成八十二元。

新薄片茶葉做價頗低，本地客買入少量，每擔成十四元。罐裝的生曬響林元肉價位仍高，昨天成價是每擔三百五十元。

日本茶匙餐叉 市價跌破成本

【本報訊】日本鐵製茶匙、餐叉銷路極弱，市價均跌破成本。

近兩月來，日本鐵製茶匙、餐叉，無論外銷或本地銷都極呆滯，且估計各批發商存貨起碼有數百羅，其中有些已生銹了，貨主不得不將價按低。如細號茶匙及餐叉每羅各要九元六毫，而比以前每羅跌了一元九至二元四毫；大號的每羅只要十四元六毫，較前價跌了四元，比較成本價每羅起碼要蝕三、四元。

另悉：最近日本廠方復有茶匙、餐叉訂盤報來，新訂價較三個月前降一半，每羅F.O.B.價僅要五 百五 十八日圓。

潔具生意略好
瓷盆浴缸售價微漲

【本報訊】潔具生意漸好。英、法兩國所產的瓷質馬桶、面盆和浴缸，目下售價均比兩月前漲了百分之五。

潔具生意增多的原因，首先是因爲好些新近完工的「營業性」樓宇，現要安裝上瓷質面盆、浴缸和馬桶等潔具。其次是婆羅洲、菲律賓、泰國等地客幫，上月向香港買去了一批現貨。據了解，在三、四月份內，此間一家經營安裝及批發生意的商行，共賣出了二千餘套潔具（面盆、浴缸加馬桶，謂之一套）。

在本地賣出的瓷質潔具，仍以英國貨居多，價爲每套五百二十元。外銷的則多爲法國貨，價爲每套五百七十五元。辦商在賣出這批貨物中，約可獲利百分之十五。但因貨物會有損耗，故運行生意多要買保險的。

美國製的瓷質顏色潔具，可就不大行銷了，理由是它的售價高昂，一套「三件頭」要賣二千元。而在香港，能裝上這樣名貴設備的家庭，究竟是爲數甚少的。

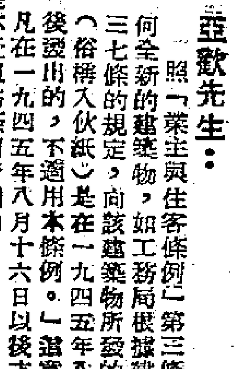
開門幾件事
主要物品零售價（單位港幣元）

五月三十一日（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	四·四〇	番茄	一斤	〇·二〇
豬肉	一斤	三·六〇	青豆角	一斤	〇·二五
中鷄	一斤	三·二〇	青瓜	一斤	〇·二〇
鵝	一斤	二·二〇	芋仔	一斤	〇·三〇
鴨	一斤	二·八〇	絲瓜	一斤	〇·三〇
中蝦	一斤	二·〇〇	白菜	一斤	〇·二五
白糖	一斤	〇·六〇	鯇魚	一斤	一·六〇
花生油	一斤	一·八〇	鰽白	一斤	一·二〇
油粘米	一斤	〇·九五	紅衫	一斤	一·三〇
麵粉	一斤	〇·六〇	節瓜	一斤	〇·一五
鷄蛋	十隻	一·三〇	乾菠片	每擔	七〇·〇〇
鴨蛋	十隻	一·六〇	松柴	每擔	八·〇〇

說明：與上週六比較：鵝、番茄、青豆角、芋仔均跌一毫，節瓜、絲瓜均跌五仙，中蝦跌四毫，鯇魚跌二毫。

新樓不受租務條例管制 業主有權通知房客搬遷



亞歡先生：

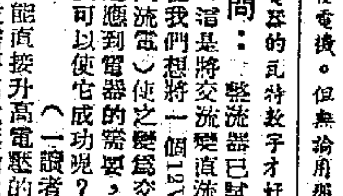
照「業主與住客條例」第三條規定：「任何全新的建築物，如工務局根據建築條例第一三七條的規定，向該建築物所發的居住許可證（俗稱入伙紙）是在一九四五年八月十六日以後發出的，不適用本條例。」意思就是說，凡在一九四五年八月十六日以後才發入伙紙的樓宇，都算是新樓，是不受租務條例管制的。

來信說你現在所住的樓宇，是在一九四七年一月一日建造的，那應該是新樓了，不在租務條例管制之內，所以關於租金方面，暫且不必研究了。

業主不肯再收你的租金，顯然有意想把樓宇收回，你把租金交給律師樓代收，效力本來是有的，可惜你住的是新樓，而居住的期限又已屆滿，現在業主有權收回樓宇了。因爲根據管轄新樓的租務條例有如下的規定：新樓業主，在三年以內，不得通知房客搬家，但如「法院確認並未付過頂手費、建築費，或類似性質的費用時，不適用本條例。」這就是說，假如房客在入伙前曾有相當建築費或頂手費給予業主，則三年之內，業主不得隨意加租或迫遷，住滿了三年，便不受此限制。但如未曾付過頂手費，則業主有權隨時於一個月前通知房客遷出。

你說在一九四九年，曾以四千元頂手費頂了該樓居住，根據上述的條例看來，現在你已經住滿三年，如業主要收回新樓宇的話，在法理上他是得直的。

爲今之計，你最好還是跟業主商量，希望能將遷移期限延長；在這期間，把該樓頂讓出去，或向業主收回頂手費，以減免無謂之損失。除此之外，別無其他方法可想了。（秋答）



改變電流的方法

問：整流器已試製成功了，這是將交流變直流的。但現在我們想將一個12V的電池（直流電）使之變爲交流電，以適應到電器的需要，有什麼方法可以使它成功呢？（一讀者）

答：直流電是不能直接升高電壓的，所以一般需要高電壓的電器，都要先使之變成交流或跳躍的脈動電流才可以。

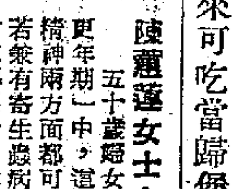
方法有兩種：一種利用振動器；一種利用發電機。振動器是一種機械斷續器，能使電流一斷一續地流動，它除了振動器本身外，還有一個升壓變壓器；要是供給直流用的，還有一個整流器和濾波器。這便成爲一個振動器電源供給組。當振動器電源供給組接上蓄電池後，因振動器迅速變動接觸點，使電路中之電流時斷時續，在變壓器之原線圈發生變動磁場，而在副線圈得感應電壓（這電壓是交流的）。

如果是供給收音機等用的，還要經過整流器和濾波器，便可得一較高壓而又純粹的直流電。但是這些振動器只能供給電力較小的電器，如收音機（汽車上用）、擴音機等，消耗較大電力的如電熨斗、電爐等是不能勝任的。

第二種方法是通過直流發電機或交流發電機來變高電壓。這是電動機與發電機的合成電機。事實上有兩個線圈，合繞於一個電樞上，一個線圈接低電壓的蓄電池，用作電動機，以驅使電樞旋轉；另一個線圈用作發電機，輸出高壓電流。

電動發電機的輸入工作電壓，多是6、12和32伏，輸出高電壓自135——1000伏不等，視輸出電流及需要而定。用在收音機方面的，多是135V，30MA；300V，200MA；600V，300MA等數種。但無論我們用何種方法，均要先知道該電器的瓦特數字，然後才好辦。（寧）

改變電流的方法有兩種：一種利用振動器；一種利用發電機。但無論用那種方法，均須先知道電器的瓦特數字才好辦。



逢食肥肉腹必瀉 試查有無寄生蟲
月經遲來可吃當歸煲鷄蛋

陳蘊蓮女士：

五十歲婦女，已走在「更年期」中，這時期在身體精神兩方面都可能有敏感。若兼有寄生蟲病，這些敏感會來得更多。你逢食肥肉，翌日必腹瀉，近一年來，每日都風疹一塊，每日出現部位不同，這是過敏性的疹塊。在醫治上先要檢查有無寄生蟲的原因，關於這點，可請醫生替你檢查大便看看。

陳陣如女士：

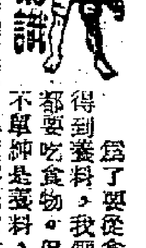
一、月經來潮的那天，通常是會有微熱現象。經前經後有些白帶，並不有礙健康。

二、月經常遲三兩天，這只是你的月經週期比日曆上的每個月日數多三兩天之故，即是大概每隔卅二、三日才來一次月經。這樣並非不正常。偶而有一兩回遲多至十來天，也是不要緊的。只須在那段時間裏，隨時帶備應用的東西，以免出外時忽地來潮，感到狼狽。平日注意營養和每天有適當的柔軟運動，可以使月經週期較固定。上了年紀的婦女，都知道一個經驗：逢月經過期不見來，便買些當歸頭煲鷄蛋吃。這是良好的經驗，而且也很有效。

眼白變紅

陸餘先生：

眼睛白處變紅，像永遠不醒一般沙神氣，迎風下淚，早晨「眼屎」堆積「如假山」。這不一定是砂眼，也可能是砂眼。應請眼科醫生檢查，早作正確診斷。（盧子嘉答）



正常的糞便
正常的糞便，一般是褐黃色的，並帶有臭味，半硬性的東西。

食物在胃和小腸中都是半流質狀的，但是到了大腸後，大部水份被吸收了，成了半硬的東西。糞便在大腸中停留約十八小時左右，如果停留時間太長，那末糞便就會因水份吸收過多而變成又硬又乾；在大腸中有無數細菌生長繁殖，參加到糞便中來，使食物殘渣腐化、發酵，因此就產生很多帶有臭味的東西。同時因爲由小腸內來的食物殘渣變帶有膽汁中的色素，到大腸後，經過細菌作用變成褐黃色，所以正常的糞便一般是褐黃色的，並帶有臭味，半硬性的東西。（張挺）

爲了要從食物裏得到養料，我們每天都要吃食物。但食物不單純是養料，而混有很多其他複雜的東西，必須經過消化道的一番加工和改造，才能把養料吸收。同時其他不能消化的東西，如纖維素等，就被排出體外，這些食物的殘渣，就是糞便的主要內容。但糞便中還含有其他東西，像許多已死的或未死的細菌（這些細菌最多時可佔糞量的一半）、鹽類、水份、細菌作用產物、色素等。

1954暑期各高等學校招生系科專業介紹

中南區

（一）武漢大學 地址：武昌

本科：
㈠中國語言文學系：中國語言文學
㈡俄羅斯語言文學系：俄羅斯語言
㈢歷史學系：歷史
㈣數學系：數學
㈤物理學系：物理
㈥化學系：有機化學 分析化學
㈦生物學系：動物 植物
㈧經濟學系：政治經濟學
㈨法律學系：法律

專修科：
圖書館學

（二）中山大學 地址：廣州

本科：
㈠中國語言文學系：中國語言文學
㈡西方語言文學系：英文 俄文語言
㈢歷史學系：歷史
㈣數學系：數學
㈤物理學系：物理
㈥化學系：有機化學
㈦生物學系：動物 植物
㈧地理學系：自然地理

（三）華中工學院 地址：武昌

本科（四年制）：
動力類：發電廠配電網及聯合輸電系統 水力動力裝置 熱能動力裝置
機器製造和工具製造類：機器製造工程 金屬切削機床及其工具 鑄造工程及其機器 汽車 內燃機
電機製造和電氣器材製造類：電機和電器

專修科（二年制）：
動力類：發電廠配電網及聯合輸電

（四）華南工學院 地址：廣州

本科（四年制）：
機器製造和工具製造類：機器製造工藝
化學工藝學類：矽酸鹽工學 橡皮及天然物工藝學
運輸類：汽車維護與修理
機器製造和工具製造類：金屬切削加工 鑄工
食品和調味品工藝學類：糖品物工學
造紙工業類：木質纖維及造紙工學
建築和市政工程類：建築學 工業與民用建築 工業與民用建築結構
郵電類：無線電通訊和廣播 電話和電報通訊

專修科（二年制）：
機器製造和工具製造類：工具機
化學工藝學類：天然橡膠
建築和市政工程類：工業與民用建築

（五）中南礦冶學院 地址：長沙

本科（四年制）：
地質和勘探類：礦產地質和勘探
冶金類：有色金屬冶金 金相學與金屬合金的熱處理
礦藏的開採與選礦類：礦區開採 有用礦物的精選
測量學、製圖學、氣象學、水文學類：工程測量

專修科（二年制）：
地質和勘探類：探礦技術
礦藏的開採與經營類：礦區開採 選礦

（一）

康城國際電影節

祁昌

參加在法國南部康城舉行的第七屆國際電影節的，共有三十六個國家，放映的影片達一百五十部，大部分得獎的影片大都是反映人民鬥爭、現實主義的作品，其中包括蘇聯、波蘭、捷克等國的影片。

本年三月二十五日至四月十日在法國南部康納城舉行的第七屆國際電影節，以參加的國家及放映片子的衆多而言，爲歷屆電影節之冠。蘇聯和波蘭、捷克、阿爾巴尼亞三個人民民主國家一九五一年以來第一次參加這個電影節。參加國家共計三十六國。十七天內放映片子達一百五十部。情況頗爲盛大熱烈。不僅如此，本屆電影節另一有意義的成就，就是大部分片子，特別是得獎的片子大都是反映人民鬥爭，現實主義的作品。美國好萊塢墮落的電影已不如過去吃香，這說明了電影節評判委員會的眼光也在隨着廣大人民的願望有所改變。這是本屆國際電影節十分值得注意的特色之一。

參加第七屆國際電影節的各國影片，電影節評判委員會於四月十日宣佈評判結果如下：

評獎結果

片：「紅粉忠魂未了情」（美國）一片由於已經在美國國內獲得許多獎，評判委員會決定將該片列爲不參加競賽影片。

日本片「地獄之門」獲得一九五四年國際電影節的大獎。

長片評判委員會評定下列各片得國際獎（按國名第一個字母順序排列）：

奧地利：「最後揹樑」，演員馬麗亞·斯錫爾另獲榮譽獎。

美國：「活沙漠」，該片攝影師另獲榮譽獎。

法國：法、意合攝片「洪水之前」，演員安德烈·蓋伊亞特，夏爾·斯巴克另獲榮譽獎。

印度：「兩塊地」。

意大利：兩片獲同等獎：「羅奇的競技場」和「沒有愛情的故事」。

波蘭：「巴爾斯加街五少年」，導演亞歷山大·福特獲榮譽獎。（編者按：亞歷山大·福特就是「青年蕭邦」的導演。）

瑞典：「大冒險」，阿爾納·什克斯登恩獲榮譽獎。

蘇聯：蘇聯和阿爾巴尼亞合攝的描寫阿爾巴尼亞偉大戰士的「斯堪德爾貝克」（編者按：那是十五世紀時反抗土耳其壓迫的英雄），並授謝爾蓋·尤特凱維奇的工作以榮譽獎。（編者按：尤特凱維奇是蘇聯的大導演，他的作品有「帶槍的人」等）評判委員會以特別獎授予雷納·克里蒙特在「列布瓦先生」（英國）一片中的導演工作。

最後評判委員會對埃及參加一九五四年電影節表示敬意。

獲獎短片

短片評判委員會授獎如下：

趣味片獎授給「口哨」（美國），（其新奇的表達方法另予特獎）。

木偶片獎授給「再來一杯」（捷克）。

現實片獎授給「舊華沙城」（波蘭），該片題材富有意義另給特獎。

幻想片獎授給「快樂園」（英國）。

自然片獎授給「企鵝皇帝」（法國）。

評判委員會並對衛爾選出「勒列希—圍除痛苦的外科醫生」參加競賽、並不斷提高質量，以及該片所表現的興趣深表欣慰，予以表揚。

技術優良獎

此外「洪水之前」獲得國際影評人獎。法國電影技術最高委員會並頒發技術獎。獲獎的有下列各片（按宣佈的順序排列）：

「斯堪德爾貝克」（蘇聯）因彩色畫面協調一致而獲獎。

「口哨」（美國）因利用新技術，摹仿音響獲得特殊效果而獲獎。

「大冒險」（瑞典）由於攝影技術特殊高超，尤其是完善的夜間攝影而獲獎。

「新天地」（法國）因成功地實現克列斯吉安教授多角度攝影法而獲獎。

大致合理

以上康納國際電影節評獎的結果雖然大有商榷的餘地，但整個說來，還是相當忠實地反映了三月二十五日至四月十日放映的最好的影片。

首先，「紅粉忠魂未了情」一片在美國獲得八個廣告性質的「金像獎」，是否值得，它被列爲不參加競賽影片，是值得考慮的。其次，好幾部得獎片都比那部冗長，緩慢，悶氣的（雖然富於地方色彩）日本片「地獄之門」更有獲得大獎的資格，但結果卻評在它的後面。

但令人滿意的是被評判委員會評中的片子中，大部分是這次電影節中最富於人性、民族性和技術上最成功的片子。「洪水之前」（法、意合攝片）在這次電影節獲得兩個獎，這一事實本身就成爲對檢查制度和檢查員的一個偉大的勝利（編者按：這是一部進步影片，法國政府當局以「該片侮辱法國青年」爲藉口，無理阻止該片出口，會引起廣大反對）。「兩塊地」這片已能使印度電影奪到世界第一流的地位。這部片子和「巴爾斯加街五少年」（波蘭），「沒有愛情的故事」（意大利），「斯堪德爾貝克」（蘇聯）一齊獲得同等獎。「大冒險」（瑞典）是一部我們所見到的最新鮮、最賦有詩意的片子之一。短片方面：「企鵝皇帝」（法國），「再來一杯」（捷克），「舊華沙城」（波蘭），都以質量優良獲得正確的評價。「最後揹樑」（奧地利）獲獎是不大公平的；這部片子除了它所表現的有害思想意識外，它的後半部是個徹底的、無可挽回的失敗。

本屆特色

現在第七屆國際電影節已經閉幕。這次電影節和已往的不同，因爲廣告、純商業的競賽、享樂主義、好萊塢式的作風已大爲減小。參加電影節的人士所關心的問題已大大超出這個範圍了，例如曾討論了這些問題：國際合作拍攝影片的問題、電影檢查問題等。十個國家六十位電影工作者共同發表宣言要求言論自由，電影節並且提供互相交換意見的機會。

蘇聯和三個人民民主國家自從一九五一年以來還是第一次參加康納國際電影節。蘇聯的電影告訴人們：蘇聯電影是無可比擬的豐富，題材多樣性，編劇、導演、表演的藝術水平之高都是無可爭辯的。相反地，好萊塢電影的日趨沒落是日益明顯了，儘管它發動無恥的擴展攻勢。今年美國電影遠不如過去那樣左右一切，它已處於孤獨的地位，波恩（西德）電影作品顯示了出乎意外的貧乏，而墨西哥電影越來越美國化，向後轉，也在這屆電影節上暴露出來了。

另一方面，埃及電影的巨大進步已被評獎委員正式承認，印度和日本電影的巨大進步也是無可否認的事實。

新的道路

同時從這次電影節也看出各國電影的新方向。拿影片的主題來說，大部分的片子，特別是得獎的片子，都是描寫現實，反映各國人民生活與鬥爭的片子。這就是說在許多國家裏，電影主題已擴展了新的領域，在那些片子中有的已成爲現實生活敞開的窗戶。這些片子中有的還是消極性的，但仍然暴露了現實，表明了電影不應成爲麻醉品。當然只有蘇聯和人民民主國家的電影，它們才是最健康的片子。民族形式也是本屆電影節的另一個特色，但是世界主義也是不可忽視的現象，因此如果要把國際電影節變成真正豐富的、有利各國、充滿前途的電影節，各國進步電影界還須對此作艱苦的鬥爭，這是他們今天最主要的課題。（取材自法國「人道報」）

兒童演員們的祝賀

「六一」國際兒童節

親愛的叔叔、阿姨們：

向你們敬禮！

祝你們在建設祖國、保衛和平、爭取全世界孩子們的幸福的鬥爭中，得到新的勝利！

親愛的小朋友們：

向你們祝賀！

希望我們大家在鍛鍊身體和學習上，都有很大的進步！

王龍基　蔡元元　蔡安安

陳世溫　史美明　徐小慧　施善蘋

兒童演員們合影

——一九五四年「六一」國際兒童節

由左至右：陳世溫（「龍鬚溝」裏的小妞子，「小白兔」裏的小黑兔），史美明（「小白兔」裏的小白兔），蔡元元（「雞毛信」的海娃），施善蘋（「小白兔」裏的小兔乙），王龍基（「三毛流浪記」裏的三毛、「兩家親」裏的小勇、「爲孩子們祝福」裏張化國），徐小慧（「小白兔」裏的小雞兔），蔡安安（「雞毛信」裏的狗娃）。

人造香水雨

逸文

在香港制水聲中，來一陣透足的人造雨，想來是沒人會反對的吧！倘使這陣雨裏面還夾着香水，把「保持清潔的你的城市」下得香噴噴的，一切惡濁的氣味，都被消除，大概二百萬的香港居民，人人都會叫好了！人造雨的說數，已經盡人皆知，香水人造雨，現在也已經試驗成功了。

試驗香水人造雨的第一個地方是巴黎，主持這項試驗的人是法國安琪麗香水公司的總經理史蒂爾和該公司研究主任査理·葛蘭維爾。他們的目的是生意經——替香水做廣告。

他們挑選了一個中午，當流雲正在巴黎市空飄過的時候，他們派了一架飛機，飛去高空，在雲中散布固體的二氧化炭和「黑綾」香水。霎時間在波隆公園裏散步的遊人，都被淋了一陣陣雨，雨水是帶着郁的濃香的。這雨下了半小時之久，方才停止。

當下雨的時候，香水公司並且特別派人去艾菲爾鐵塔上觀察。他們認爲這一次的試驗，是非常成功的，在下雨的時候，有些女人把雙手伸着雨水，然後再把水搽在她們耳根和頸子後面，洋洋得意。

這一次人造雨的試驗，使得巴黎市民，皆大歡喜，警察當局對於這項試驗的請求，也完全同意，其中惟有巴黎的香水同業，卻大大的發生了恐慌，深怕黑綾香水的噱頭，會立時風行起來。

在這次試驗舉行前，還有人懷疑，要造成香水雨，恐怕不易。因爲這樣多的水，怎樣能夠使得它噴香呢，但結果證明這試驗是成功的。安琪麗公司派在艾菲爾鐵塔上觀察的人員，已經收集了香水雨的標本，送給科學機關，作專門的研究去了。

大公園

路易打高爾夫球

——談「糊塗跟班」

本片原名叫做"The Caddy"，這個字是高爾夫球的專門用語，指替人揹球棒的跟班，影片講的就是兩個傻瓜去參加高爾夫球比賽的故事。高爾夫球是一種很貴族化的遊戲，需要極大的場地，動作緩慢得有點癮，在我們中國向來沒有流行過。到石澳去游泳，汽車經過一大片綠色的草地，那就是一個高爾夫球場，看別人打，我覺得一點也不好玩。

高爾夫球是一個小小的球，玩的人要用棒把它打進一個直徑四又四分之一吋的洞裏去。發球的地方叫做Tee，到洞穴的途中隔了許多高坡、沙地、水溪之類的東西，誰擊球次數最少而把球打進洞，就算勝利。球場上一共有十八個洞，正式的大比賽普通要打四圈，即共打七十二個洞。比賽的方式分兩種，一種稱爲Stroke Play，誰以最少的擊數打完一圈算勝；另一種稱爲Watch play，由兩人競爭，以贏得洞數多爲優勝。把球打進洞，說來很簡單，但因爲在途中可能出現許許多多情況，所以規則複雜異常。會有一篇短篇小說描寫一位世界高爾夫球冠軍怎樣失敗在一個年輕女人手裏，因爲那位少女球例極熟，在比賽中背出各種各樣生僻的規則來與那冠軍爲難。在影片裏，路易就隨背古老的球規，連主持人也被他騙過了。

在美國，任何球類比賽都是賺錢的工具，高爾夫球也不例外，在影片中出現的名手本霍根（曾得美國全國錦標三年）、山姆史尼德等，都是賺錢很多的高爾夫球職業球員，山姆史尼德以一次巡迴比賽賺得一萬九千元而爲高爾夫球界所艷稱。影片也就是敘述馬田與路易這對寶貝怎樣想在球賽中發財的經過。

故事說一對寶貝無所事事，想去參加高爾夫球賽，因爲鬧場而被取消資格，後來在餐館中作滑稽表演，大告成功。這個故事簡直談不上是故事，片中各種滑稽的噱頭也沒有一件是新鮮的，只有路易冒充著名劇作家諾埃爾·考華德去騙飯吃一段還有一點文化氣息。考華德是英國當代戲劇界的名流，被批評家們認爲是「作品如此淺薄而享名如此之盛的唯一劇作家」，最近映過的「今夕相逢」，就是根據他的三篇獨幕劇拍攝的。

假使一個人心裏痛苦難受，或者閒得無聊，那麼去看一部「濫滑稽」的電影，至少可以笑上幾笑，暫時忘記一下生活中的苦惱。然而我本來就開心得很，看了這種影片，反而自己覺得煩惱與無聊起來。假使我不看這部電影，那在這段時間中就可以仔仔細細的讀完一本薄薄的書，或者翻譯兩千字、或者游兩個鐘頭水、或者聽人談些生活瑣事……隨便做什麼都比看這種影片強。這是路易和馬田第九部作品，他們的片子我以前看過六七部，從來沒有一部喜歡過，可是這次又去看了，真是有點無聊。

姚嘉衣

興高采烈的女人

史次歐

今晚十時卅分：巴蕾舞組曲

今晚十時卅分，香港英語電台的巴蕾舞樂節目是意大利作曲家史卡拉蒂（Scarlatti，1685-1757）的巴蕾舞曲「興高采烈的女人」（The Good Humoured Ladies）及蕭邦的「林中仙子」（Les Sylphides）的選曲。前一個組曲相當輕鬆，情節有趣，現在在這裏談談。

這舞劇是巴蕾舞名家馬西年根據戈爾多尼的喜劇編寫的，配以史卡拉蒂的音樂。人們公認這舞劇是馬西年的代表傑作之一，富有詩意，且發揮了巴蕾舞的最高技術。

故事的內容是描寫十八世紀時一羣女人在威尼斯作弄老侯爵夫人及老伯爵的故事。

一開始是老侯爵夫人在擦粉照鏡子，她的侍女馬莉烏西亞在旁邊學着老侯爵夫人的動作。她打扮完了就和侍女進入內室。這時理那爾多公爵來了，向侍僕要酒，自斟自飲。他的未婚妻康絲坦莎的一位侍女給他一封信。那是一位女人寫給他的情書，信中除了表示愛慕，還約他會面，並規定好見面時她頭上插有一朵紅玫瑰作爲標誌。不一會兒，他未婚妻帶着三個女友進來了，她們頭上都別着一般大小的紅玫瑰。這就弄得公爵迷糊起來。他未婚妻是老侯爵夫人的姪女，她到室內去看姑母，他就乘機向三位姑娘表達愛意，三位姑娘均避而不理，使公爵十分掃興。這時老侯爵夫人手搖羽扇舞着出來。她打扮得很漂亮，戴着假面具，步態矜持。公爵看得心癢癢的，上前向她表示愛意。等到老侯爵夫人除下了面具，他才知道做錯了事，狼狽萬分。正想溜走，但老侯爵夫人卻毫不介意地攔住他。並提醒他說：一個男人一旦向女人表示了愛情，就不能任意收回去的。這可把公爵弄得啼笑皆非。

這時抽空去替她的情郎準備吃的東西，她的情郎卻帶來兩位朋友，她一樣的招待，四個人很快活的一起跳舞，縱情歡笑。這時老伯爵來了，他對那侍女早就起了染指之心，所以也參加了跳舞。但他年紀太老了，和侍女跳不了幾步就累得暈過去了。

先前那三位姑娘，有一個已有丈夫，但卻和某隊長打得火熱，惹得她丈夫醋意大作，兩個男人就大打出手，把老伯爵驚醒了。這時公爵的未婚妻看到她未婚夫被她姑母搶走了，心裏十分憂愁。她的兩位女友的情人在這時候化裝成女人進來逗着老伯爵，想藉此安慰康絲坦莎。他們正把老伯爵弄得神魂顛倒時，卻不小心弄壞了化裝現出原形來，把老伯爵氣得又暈倒在椅上。接着是那三位姑娘拉出侍者來把他扮成王子，迫他去作弄老侯爵夫人。假王子在樂師彈奏史卡拉蒂著名的樂曲「貓的賦格」的樂聲中，大搖大擺的走向老侯爵夫人跟前獻殷懃。此時老伯爵又醒過來了，他看到有位王子向老侯爵夫人求情，高興得向大家宣佈說，他們倆真是天生的佳偶，可以結婚。老侯爵夫人的侍女覺得事情鬧得快要嚴重化，急忙上前扯下了假王子的化裝。老侯爵夫人一看她傾心的人卻原來是自己的底下人，不禁大怒起來，順手一揮給他吃幾個巴掌，衆人看了樂得格格大笑。老伯爵看到大夥的惡作劇實在太過火了，怒不可遏，舉起拐杖要打人，結果卻打中老侯爵夫人的頭，把她美麗的假髮打落地上，露出一個像雞蛋一樣光滑的腦瓜子。那夥年青人看到作弄老人的把戲鬧得很成功，高興非常。舞劇至此也就結束。這齣舞劇，雖然情節十分胡鬧，但，據說每個人的舞姿都非常優美，技巧也很艱深，史卡拉蒂的音樂也配得很恰當，所以一向極受歡迎。

訂正：「二路武生蓋士英」一文昨已刊完，題目下之「（中）」字係「（下）」字之誤，特此訂正。

影片「小司令」中一鏡頭

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時39分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
2時36分(快車)	3時21分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

滬粵通車

廣州直快27	站名	上海直快28
12·53	上海	14·17
4·50 / 5·03	鷹潭	17 / 22·05
16·11 / 30	株州	39 / 10·23
19·42 / 59	衡陽	27 / 7·08
23·20 / 35	郴縣	49 / 3·33
4·20 / 40	韶關	56 / 22·36
6·29 / 42	英德	45 / 20·34
10·05	廣州	17·05

註：上海廣州間27/28次隔日開行。

粵漢線

廣州客231	廣州直客173	廣州直快29	站名	武北直快30	武北直客174	韶關客232
	12·44	9·44	武北	4·50	23·38	
	19·31 / 47	15·07 / 28	岳陽	36 / 23·22	16·15 / 15·54	
	0·18 / 32	18·53 / 19·07	長沙	20·02 / 19·49	26 / 11·11	
	2·10 / 25	20·34 / 49	株州	33 / 18·18	9·13 / 8·58	
	6·09 / 27	23·47 / 0·07	衡陽	22 / 15·04	59 / 4·39	
	10·46 / 11·01	3·28 / 43	郴縣	47 / 11·33	23 / 0·09	
9·55	16·29 / 48	8·27 / 46	韶關	7·02 / 6·43	49 / 18·32	3·37
17·55	0·10	14·28	廣州	1·05	11·10	20·00

廣深線

深圳客237	深圳快71	站名	廣州快72	廣州客239
9·00	7·00	廣州	16·13	21·00
10·57 / 11·09	8·31 / 43	石龍	43 / 14·31	19·03 / 18·51
12·09 / 14	9·31 / 36	樟木頭	44 / 13·39	52 / 17·47
13·40	10·37	深圳	12·36	16·25

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日淩晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大榮	20545
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安	24737

德星週日及公衆假期澳開下午五時　佛山週六港開下午二時半

今日入口船

船名	西名	開來埠名	日期	公司
烈拿些亞	Radnorshire	英國星洲	1日	渣甸
實西美	Jacob Jessen	暹羅	1日	振盛行
東方勇士	Eastern Venture	庇能	1日	裕泰興
夏利睦	Hermod	日本	1日	多利順
安平	Anping	釜山日本高雄	1日	維記

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
夏美蓮	Hermelin	曼谷	2日	多利順
夏理南	Hiram	日本	2日	多利順
那智山丸	Nachisan Maru	日本	2日	美邦
約翰馬士基	Johannes Maersk	曼谷	2日	捷成
奧柳夫馬士基	Oluf Maersk	美國	2日	捷成
春生	Chun Sang	山打根	2日	渣甸
渣華郵	JavaMail	日本	2日	順來
碧霞金	Bir Hakeim	歐洲西貢	3日	法郵

今日出口船

船名	西名	開往埠名	日期	公司
陽光丸	Yoko Maru	星洲	1日	太平
恒生	Hang Sang	山打根	1日	渣甸
美上美	Heinrich Jessen	天津青島	1日	捷成
保士	Produce	暹羅	1日	華商
海皇	Hoi Wong	星洲庇能	1日	捷順
好仕	Hoechst	日本	1日	捷成

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
彰德	Changte	澳洲	2日	太古
芝萬宜	Tjiwangi	星洲印尼	2日	渣華
渣華郵	JavaMail	岷城	2日	順來
美西美	Jacob Jessen	暹羅	2日	振盛行
美信	Mei Sing	釜山	3日	德裕
亞馬孫丸	Amagisan Maru	星庇孟加爾各答	3日	美邦
碧霞金	Bir Hakeim	基隆日本	3日	法郵
夏美蓮	Hermelin	日本	3日	多利順

國泰 冷氣開放 只映一天 蘇聯兒童新科學電影片出品 小司令 壞孩子，到處搗亂。小伙伴，活捉流氓。片上中文字幕說明

慶祝「六一」國際兒童節選映名片

景星 只映一天 蘇聯莫斯科高爾基電影製片廠出品 小英雄 又名 團的兒子 本片曾獲斯大林獎金 國語對白

國泰 景星 今天十二時半 媽姐淚 任劍輝 白雪仙 一景星 今天十二時半 有情人終成眷屬 白江一帆

國泰 景星 兩院鐵定 隆重獻映 四號 兩院首次選映日本巨片 日本當年南京大屠殺 本案原原本本大寫眞！ 日本戰犯 全部國語對白 又名【天下父母心】 驍兵窮武，野心成影，泡影心驚，目見血債，血債孤兒，泣！寃雄心血！ 國聯電影企業公司發行

高陞大戲院（電話）27139 最後今天・不決期展 今日四場夜出演 東寶歌舞團 兩點半 七點半 九點正 十點半 票價（樓座七毫 後座元二 前座元七） 大膽作風 心不宜

娛樂 樂宮 琼宮 即日最後四場 派拉蒙老幼歡迎諧片 甸馬田 路易 當烈娜主演 糊塗跟班 THE CADDY 笑料泉湧，消愁解悶！

太平 新世界 麗都 北河 新華 油麻地 今天續映 新聯出品輕喜劇 改期結婚

京華 快樂 最後兩天 勿失機會 美商梅高公司三十週年紀念巨製 四海英雄傳 特藝七彩 片上中文字幕 後天獻映 血戰勇士堡 七彩特藝 男女老幼士農工商一致讚美

都城 冷氣開放 今天最後四場 美高梅週年紀念彩色大巨片 陣地爭奪戰 明天獻映 飄零紅淚

國泰 冷氣開放 明後兩天選映 環球公司最新文藝名片 巴巴拉史丹域 路易加 威廉荷頓 主演 母心 ALL I DESIRE 香閣冷落 動人肺腑 一日至四日二十時半映 任劍輝 白雪仙 媽姐淚

麗聲 今天最後獻映 兩點半 五點 七點 九點半 最新彩色綜藝七彩武俠大片 華倫王子 PRINCE VALIANT

皇后 平安 今明兩天向衆重映 英國蘭克公司最經典人巨片 苦海孤雛 OLIVER TWIST 優待學界團體參觀本片 請派代表往兩院接洽 騎兵肉搏戰！ 全部七彩

景星 明後兩天 紀念獻映 榮獲和平獎金 差利銀幕生涯 明天十二時半映粵片 有情人終成眷屬

利舞台 大世界 即日起最後三場 珍妮李・當奴奧干拿 七彩 雙燕飛 即晚九時半起映 阿倫烈特主演 七彩 騎軍英烈傳

大華 即日放映全部武俠 全部七彩 額爾峯險 非士探記 加映冠軍短片 塞外銀駒 萍姬 今天早場價

嘉華 即日聯美最後巨片 鐵血警探 Girl in Room 17 愛華高 寶星高 兩大明星合演 明天換映共和出品巨片 一日稱雄 Champ For A Day 偷汽車 劫銀行 據人作質 警匪血戰

東方 即日放映 請早定座 諾曼威士頓主演 全部滑稽 差利卓別林之勁敵 優人艷福 TROUBLE IN STORE 片上中文字幕 本院裝設冷氣化新型戲院暫停放映 完工後照常放映